



# powiatowa

GAZETA POWIATOWA - WIADOMOŚCI OLAWSKIE

 My już  
 wybieramy!


Do wyborów samorządowych jeszcze parę tygodni, ale u nas już można wybrać swojego wójta lub burmistrza na nową kadencję. Wyniki plebiscytu poznamy tuż przed prawdziwymi wyborami

s.17

## Masz głos? Wybieraj!

Wybory Samorządowe 2010

### Ryzykuję i jestem otwarty

- Preferuję spotkania bezpośrednie, jak mówią Anglicy - „face to face”  
 - mówi Krzysztof Konopka, kandydat BBS na burmistrza Jelcza-Laskowic. - Nie jestem zwolennikiem stosowania socjotechnicznych sztuczek, które są teraz bardzo popularne. Kolejną rzecz, być może bardzo ryzykowna - otworzyłem się na forum Jelcza-Laskowic



s.19

s.18

### Wiem, co boli mieszkańców gminy

- Jestem zwolennikiem współpracy wszystkich mieszkańców gminy i ich równych praw, niezależnie do tego, skąd pochodzą, gdzie mieszkają i co aktualnie mówią - mówi Sławomir Poborski, kandydat na wójta gminy Domaniów



# Zdobywanie bunkra

s.28-29



Na podwórku Roberta Lewszyka (na fot. obok) w Wojnowicach jest już m.in. kawałek łodzi podwodnej, tzw. u-boota. Teraz marzy o zagospodarowaniu miejscowego bunkra na muzeum militariów



Jerzy Smyk

 Jak ona umie  
 tańczyć!


- Owszem, były nerwy - Ewa Bielak wspomina swój występ w „You can dance”

s.23

Pozamiatają?



Zapałki Szponara, jablecznik Putyry, miotły Kołodzieja - gadzety wyborcze w akcji

s.11

reklama

## Józef Holyński

kandydat do Rady Powiatu



Wspólnota Samorządowa 2010  
 Lista nr 18, poz. nr 1  
 Okręg nr 1 MIASTO OLAWA

## OSTATNIE

**MIESZKANIA  
 APARTAMENTOWE**

119 m<sup>2</sup>, 123 m<sup>2</sup>  
 doskonała lokalizacja  
 kominek, ogródek,  
 parking, monitoring  
 Olawa, ul. Łąkowa 8

tel. 506-415-473  
 www.apartamenty.olawa.pl

**HOTEL** \*\* Zapraszamy na  
**SYLWESTRA**  
 Marta S.C. 31 grudnia, g. 19.00

**BAL ANDRZEJKOWY**  
 Dla Andrzeja 50% rabatu za bal  
**27 listopada, godz. 19.00**

WSZELKIE INFORMACJE - tel. 71-313-40-23

 Wprowadziłeś się do nowego domu - **ZADZWOŃ !!!**
**RONUS**  
 INTERNET

- INTERNET już od 19 zł/m-c
- bez limitów, 24 h na dobę
- bez dodatkowych opłat za linię telefoniczną
- w ofercie także łącza biznesowe, dla firm

 Podłączymy Cię  
 w 1 Dzień.

Olawa, ul. Młyńska 28, tel. 71-303-45-84

**PŁYTKI CERAMICZNE**
**Biesiadecka**

 ul. Witosa 39, Jelcz-Laskowice  
 71 318 20 52, 697 328 499

**Szalinska**
**PROMOCJA**

 Zbieraj punkty  
 wybieraj nagrody:  
 Biżuteria

**A P A R T  
 P E R F U M Y**

 Młyna 1 tel. 71 353 31 25  
 ZAPRASZAMY

ogłoszenie płatne

BEZPARTYJNY BLOK SAMORZĄDOWY

BBS

**Czesław Miłosz**  
Zawsze Blisko Ludzi!



Sprawozdanie radnego na koniec kadencji 2006-2010

W kadencji 2006-2010 byłem radnym Rady Miejskiej w Oławie z okręgu wyborczego nr 2. Kandydowałem z Bezpartyjnego Bloku Samorządowego (BBS). Słowa roty, które wypowiedziałem publicznie na rozpoczęcie kadencji: Ślubuję uroczyście jako radny pracować dla dobra i pomyślności gminy, działać zawsze zgodnie z prawem oraz interesami gminy i jej mieszkańców – godnie i rzetelnie reprezentować swoich wyborców, troszczyć się o ich sprawy oraz nie szczędzić sił dla wykonywania zadań gminy, przez cały okres kształtowały moje działania w Radzie. Nie uprawiałem politykierstwa. Byłem radnym mieszkańców całego miasta i godnie ich reprezentowałem. W Radzie pełniłem funkcję zastępcy przewodniczącego komisji prawa i porządku publicznego oraz pracowałem w komisji gospodarki komunalnej, mieszkaniowej i ochrony środowiska. Jako człowiek odpowiedzialny czuję się w obowiązku na zakończenie kadencji przedstawić podsumowanie swojej pracy. Złożyłem wiele ważnych interpelacji, wniosków i zapytań w różnych sprawach dotyczących rozwoju miasta i zaspokajania potrzeb mieszkańców, a między innymi:

- remontu dachów, elewacji, malowania klatek schodowych budynków komunalnych w centrum miasta i ulicach przyległych oraz przy Chrobrego, 11 Listopada, Żołnierzy Armii Krajowej Oleśnickiej itp. W tym zakresie wspierałem inicjatywy wspólnot mieszkaniowych;
- budowy i poprawy nawierzchni dróg i chodników w mieście, a między innymi w rejonie Rynku, na ul. Żołnierzy Armii Krajowej, Żeromskiego, osiedlu Chrobrego, Sportowej, na Zaodrze itp.;
- budowy i rozbudowy parkingów w centrum Oławy, parzystej stronie osiedla Chrobrego, przy ul. Żołnierzy Armii Krajowej oraz Kasprowicza. Z mojej inicjatywy zbudowany został parking przy ul. Św. Rocha;
- postawienia nowych urządzeń i ławek na placu zabaw dla dzieci przy ul. Św. Rocha – realizacja będzie w 2011 roku;
- uporządkowania parku miejskiego: oświetlenia alei spacerowych i postawienia tam ławek,
- uporządkowania targowiska miejskiego,
- budowy amfiteatru i oświetlenia terenu ogrodzonego za oławskim Ośrodkiem Kultury,
- oświetlenia podwórek: Brzeska – Kościuszki, Piłsudskiego - Krótka – pl. Zamkowy (za Pałacem Ślubów) oraz parking przy ul. Iwazkiewicza TBS,
- interweniowałem w sprawach problemów mieszkańców TBS przy ul. P. Własta, Iwazkiewicza, Zacisznej i Andersa,
- odbudowy boiska sportowego i placu zabaw dla dzieci na Zaodrze. Wspieram funkcjonowanie klubu sportowego „Zaodrze” - aktualnie treningi i rozgrywki odbywają się na miejskim stadionie.

W czasie zagrożenia powodziowego w miarę swoich możliwości wspomagałem ludzi szczególnie na Zaodrze. Na bieżąco interesowałem się ich sytuacją.

Mocno zaangażowałem się w sprawę rewitalizacji starówki, uparcie dąży do doprowadzenia wyglądu Oławy do standardów zadbanych miast. Sprawą priorytetową jest poprawa estetyki ścisłego centrum miasta, które jest jego wizytówką. Uczestniczyłem w działaniach mających na celu założenie centralnego ogrzewania w mieszkaniach w centrum, zmiany oświetlenia w mieście, zagospodarowania podwórek, placów zabaw, skwerów itp.

Jestem orędownikiem zmiany organizacji ruchu kołowego w Oławie, budowy obwodnicy, poprawy nawierzchni dróg i chodników, tworzenia ścieżek rowerowych oraz budowy krytego basenu, która jest już rozpoczęta.

Na bieżąco jestem zaangażowany:

- zapewnieniem spokoju w miejscach publicznych, walką z demoralizacją nieletnich. Jestem inicjatorem wspólnych patroli Straży Miejskiej i Policji. Popierałem budowę monitoringu w mieście,
- ochroną życia i zdrowia mieszkańców oraz ich mienia przed niebezpiecznymi zamachami naruszającymi te dobra, ochroną bezpieczeństwa i porządku publicznego.

Wspierałem działania na rzecz łagodzenia skutków bezrobocia, w tym przedsięwzięciu popierałem rozszerzenie strefy ekonomicznej, w której powstają nowe zakłady i miejsca pracy.

Jestem przewodniczącym Miejskiej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Oławie. Do zadań tej komisji należy w szczególności inicjowanie, monitorowanie i ocena działań w zakresie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych na terenie naszego miasta. W czasie wakacji i ferii zimowych od 10 lat z mojej inicjatywy organizowane są w Oławie darmowe dyskoteki dla dzieci i młodzieży.

Pracuję w Społecznej Komisji Mieszkaniowej przy Burmistrzu Miasta i popieram inicjatywę budowy mieszkań komunalnych tzw. budynku socjalnego. Jest w planie budowa takiego budynku w następnej kadencji.

Praca w samorządzie to także umiejętność pracy w zespole; bez tego nie ma efektów. Przeżywałem jak wielu z Państwa utrudnienia komunikacyjne w naszym mieście związane z przebudową dróg i chodników. Myślę, że najbardziej odczuliśmy zamknięcie ulicy Strzelnej jest to droga wojewódzka. Proszę mi wierzyć, że gdyby nie wyrażono zgody na przebudowę mostu na Oławce teraz to, najprawdopodobniej ta inwestycja odłożona byłaby na długie lata i ani Burmistrz ani Rada Miejska nie mielibyśmy na to wpływu. Gorąco proszę o cierpliwość, przemęczymy się jakiś czas, a na pewno będzie lepiej i bezpieczniej.

Nie sposób opisać wszystkich spraw jakimi się zajmowałem i zajmuję, wymienię więc tylko niektóre (moim zdaniem najważniejsze). Moje działania są jawne, nie mam nic do ukrycia, jestem odpowiedzialny za podejmowane decyzje. Utożsamiam swoją działalność z wykonywaniem służby publicznej i rzetelnym stosowaniem obowiązującego prawa. Wielokrotnie służyłem pomocą mieszkańcom miasta w rozwiązywaniu ich „bóluszek”. Zawsze starałem się na miarę moich możliwości wszystkim pomagać.

Mam świadomość, że część niezrealizowanych postulatów została uwzględniona w planach rozwoju miasta i wymaga kontynuacji - „zmiany na lepsze - ciąg dalszy nastąpi”. Dlatego postanowiłem ponownie kandydować, aby mieć możliwość realizowania potrzeb mieszkańców.

Kandyduję z Bezpartyjnego Bloku Samorządowego (BBS) w okręgu wyborczym nr 2, pozycja na liście nr 3. Z tego miejsca chciałbym prosić o kredyt zaufania i Państwa głos.

Bardzo gorąco zapraszam do udziału w wyborach samorządowych w dniu 21 listopada 2010 roku!

e-mail czmilosz48@gmail.com

Z poważaniem  
Czesław Miłosz

# Bombowe pole

Xawery Piśniak



To kolejny pocisk, który na polu w Siedlcach znalazł Tomasz Gancarz

SIEDLCE

Znalezisko

Pocisk z czasów II wojny światowej znalazł na swoim polu w Siedlcach Tomasz Gancarz

- Dobrze, że podczas prac nie wjechaliśmy sprzętem na ten pocisk, bo mogłoby być nieciekawie - mówi rolnik z Godzinowic. Dodaje, że na jego polu przebiegała transeja, a to już nie pierwszy niewypał, który odnalazł.

- W tym miejscu mogły się toczyć walki o stopień wodny w Ratowicach - przypuszcza. Gancarz zamierza powiadomić saperów, którzy zabezpieczą pocisk.

(XA)

(KAT)

POWIAT

"WS 2010" i PiS

## Konwencje

Gorączka przedwyborcza coraz większa. W sobotę i niedzielę odbędą się w naszym powiecie dwie duże konwencje wyborcze

W sobotę 6 listopada w sali widowiskowej oławskiego Ośrodka Kultury swoich kandydatów na radnych oraz na wójtów i burmistrzów zaprezentują działacze Prawa i Sprawiedliwości.

- Spotkanie, które rozpocznie się o godzinie 15.00, ma charakter otwarty - mówi pełnomocnik PiS Zdzisław Brezdeń. - Serdecznie zapraszamy mieszkańców nie tylko Oławy, ale i całego powiatu. Na konwencji zaprezentujemy naszych kandydatów na radnych do wszystkich samorządów. Całość okraszona będzie dobrą muzyką oraz niespodziankami.

Dzień później, w niedzielę 7 listopada, swoich kandydatów przedstawi w Oławie Komitet Wyborczy Wyborców "Wspólnota samorządowa 2010". Konwencja wyborcza tego ugrupowania rozpocznie się o godzinie 16.00, w klubie spółdzielczym "Parnas", przy ul. 1 Maja 13 d.

GMINA OŁAWA

Oświata

Sprawozdanie z realizacji zadań oświatowych w roku szkolnym 2009/10 przedstawił 29 października na sesji Rady Gminy dyrektor Gminnego Zespołu Oświaty Stanisław Górka

Dokument liczy 53 strony, a poszczególne rozdziały zawierają informacje m.in. o zadaniach oświaty, strukturze organizacyjnej, formach pracy wychowawczej. Dyrektor Górka starał się przedstawić treści zwięźle, koncentrując się na wybranych aspektach.

Gmina Oława prowadzi 5 szkół podstawowych, 2 gimnazja i jedno przedszkole. Liczba uczniów w ubiegłym roku wzrosła w porównaniu z poprzednim o 26. Oprócz placówek publicznych działają zespoły wychowania przedszkolnego w Marcinkowicach, Oleśnicy Małej i Chwalibóżycach,

# Raport Górki

punkt przedszkolny w Drzemlikowicach oraz Niepubliczne Przedszkole „Smyk” w Sobocisku.

Górka z zadowoleniem informował o awansie zawodowym nauczycieli. W roku ubiegłym stopień nauczyciela dyplomowanego uzyskało 12 pedagogów. - W naszej gminie mamy przewagę nauczycieli z najwyższym stopniem awansu - mówił dyrektor GZO. - Cieszy fakt, że wszyscy nauczyciele mają pełne kwalifikacje.

Sprawozdanie zawiera omówienie sprawdzianów szóstoklasistów. Najlepiej wypadła SP Marcinkowice, drugi wynik osiągnęła SP Drzemlikowice, a trzeci SP Osiek. W egzaminie gimnazjalnym obie gminne placówki - Gimnazjum nr 3 oraz Zespół Szkół w Bystrzycy - osiągnęły wynik powyżej średniej wojewódzkiej.

W ubiegłym roku szkolnym GZO zajęły się organizowaniem pomocy dla dzieci z



- Mamy przewagę nauczycieli dyplomowanych - mówił na sesji Stanisław Górka

rodzin poszkodowanych przez powódź. 36 uczniów skorzystało z pomocy finansowej w wysokości 1000 zł. Dzieci z terenów powodziowych uczestniczyły w kolo-

niach we Władysławowie, Lubiatowie koło Sławy oraz nad Zalewem Zegrzyńskim.

(XA)

## POWIAT

Groźnie, ale bez rannych

28 października było niebezpiecznie na trasie z Jelcza-Laskowic do Hanny. Wszystko za sprawą kierowcy z Brzegu

Sprawca kolizji nie udzielił pierwszeństwa prawidłowo jadącemu mieszkańcowi Oławy. Próbował skrócić drogę prowadzącą do Hanny, ale nie zdążył. Kierowca żółtego volkswagena poło wsiadł za kierownicę, nie mając uprawnień. Policjant ukarał go mandatem w wysokości 1000 złotych. Wypadek wyglądał groźnie, samochód sprawcy przewrócił się na bok. Obaj kierowcy wyszli z opresji cało. Nie potrzebowali pomocy lekarza.

(AH)

# Bez prawa jazdy



Żółtym volkswagenem poło jechał mieszkaniec Brzegu, który nie miał prawa jazdy

## OŁAWA

## Przeciął siatkę i okradł

Złodziej zniszczył ogrodzenie na ulicy Nowoosadniczej. Z prywatnej posesji zabrał kilka cennych przedmiotów

Najpierw wylał kłódkę od magazynu i ukradł agregat prądowczy andwers 3000, niwelator ze statywem, ławę niwelacyjną marki linea, dwie poziomice, klucz hydrauliczny, klucze nasadowe. Oprócz tego zerwał korek wlewu paliwa z samochodu jelcz i opróżnił bak, w którym było 30 litrów oleju napędowego. W ten sam sposób zabrał paliwo z ciągnika rolniczego.

Straty wartości 3600 złotych poniósł 58-letni mieszkaniec Żernik Wrocławskich.

(AH)

## Odblaskowe dzieciaki



Witold Walkowiak rozdawał maluchom opaski odblaskowe i uczył zasad bezpieczeństwa na drodze

## OŁAWA

### Bezpieczna szkoła

Ponad 200 uczniów klas pierwszych i zerowych Szkoły Podstawowej nr 8 w Oławie uczestniczyło w spotkaniu z oławskimi policjantami z Zespołu Prewencji Kryminalnej i Ogniwa Ruchu Drogowego. Uczniowie dostali odblaskowe opaski i kamizelki

W ramach programu „Bezpieczna Szkoła” 29 października policjanci wspólnie z nauczycielami zorganizowali akcję „Odblaskowe dzieciaki”.

Ideą przewodnią jest zwracanie uwagi przez kierowców na bezpieczeństwo najmłodszych uczestników ruchu drogowego i przekazanie dzieciom wiedzy, która pozwoli im w sposób bezpieczny dotrzeć do celu.

- Wykorzystując plansze poglądowe z zakresu bezpieczeństwa w ruchu drogowym, policjanci przeprowadzili pogadanki w zerówkach i pierwszych klasach na temat bezpieczeństwa pieszych - mówi Witold Walkowiak z KPP w Oławie. - Każde dziecko otrzymało upominek - odblaskową opaskę lub kamizelkę. Po tym spotkaniu pierwszaki i ich młodszy koledzy nauczyli się, że



Dzieci mogły uściskać tapę „komisarza Lwa”

odblaski ratują życie i chronią przed kalectwem.

Policjanci będą prowadzili zajęcia praktyczne. Uczniowie dowiedzą się, jak prawidłowo zachowywać się na jezdni, reagować na sygnalizację świetlną, sprawnie i bezpiecznie wchodzić na pasy. Współorga-

nizatorzy akcji „Odblaskowe Dzieciaki” przekazali rodzicom podczas wywiadówek istotne porady, wpływające na zwiększenie bezpieczeństwa ich dzieci.

(AH)

FOT.: KPP W OŁAWIE

## Z notatnika policjanta



1 listopada po godzinie 17.00 nietrzeźwy mieszkaniec Bolechowa wsiadł za kółko volkswagena golfa, mając ponad dwa promile alkoholu w organizmie. Auto przekazano rodzinie, a kierowca trafił do aresztu.

\*\*

Złodziej skorzystał z okazji, kradnąc z otwartego mieszkania przy alei Wolności w Jelczu-Laskowicach 100 euro, legitymację emeryta i 90 złotych. Straty poniosła 78-letnia mieszkanka.

\*\*

36-latek ze Ścinawy zgłosił kradzież szlifarki do drewna marki festool, wartej 750 złotych. Funkcjonariusze znaleźli ją w lombardzie i zatrzymali 24-letniego sprawcę kradzieży, mieszkańca Ząbkowic Śląskich.

\*\*

Z posesji przy ulicy Kościuszki w Bystrzycy skradziono niebieskiego volkswagena transportera. W aucie były dokumenty, ubezpieczenie i dowód rejestracyjny przyczepy rolniczej, legitymacja rencisty, kurtka skórzana i telefon nokia 2700.

\*\*

30 października, mieszkanka Czernicy, robiąca zakupy na jelczańskim targowisku, straciła portfel, dowód osobisty, prawo jazdy, dowód rejestracyjny, kartę bankomatową visa electron i 300 złotych.

\*\*

Ofiarą kieszonkowca padła mieszkanka Zabrze, która 1 listopada przyjechała na cmentarz w Sobocisku. Złodziej zabrał torebkę z dokumentami, pieniędzmi i dwoma telefonami komórkowymi.

(AH)

## Straż Gminna 71 31 32 583

Mieszkaniec Jankowic zapłacił 100 złotych mandatu za brak aktualnej umowy i rachunków na wywóz nieczystości płynnych. Taką samą karę poniosła mieszkanka Godzikowic za brak pojemnika na śmieci na swojej posesji.

\*\*

Strażnicy zabezpieczyli uszkodzony właz studzienki u zbiegu ulic Modrzewiowej i Jemiołowej w Stanowicach. Powiadomiono odpowiednie służby, które mają naprawić usterkę.

(AH)

ogłoszenia płatne

# Bellissimo

BOUTIQUE COLLECTION

## ODZIEŻ DAMSKA

Oława, ul. 3 Maja 16 F

Czynne: pon. - pt.: 10 - 18, sob. 10 - 15

DOM WESELYN POD DEBAMI  
Minkowice Oławskie

**SYLWESTER**  
wykwintne menu,  
pokaz sztucznych ogní,  
godz. 20.00, cena 140 zł/os.  
zagra zespół „FENIX”

www.poddebami-wesela.pl  
693-444-014, 600-317-334

WARSZAWA, OŁAWA,  
JANKÓW

Z najlepszymi uczestnikami zagrał - jako członek orkiestry Filharmonii Narodowej - Seweryn Zapłatyński, absolwent oławskiej PSM I st.

Minęły już ostatnie dźwięki XVI Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego im. Fryderyka Chopina w Warszawie, ale wrażenia i refleksje pokonkursowe są nadal żywe i wzbudzają emocje.

Konkurs Chopinowski zakończył się IV etapem, podczas którego dziesięciu pianistów grało z orkiestrą jeden z wybranych przez siebie koncertów fortepianowych Fryderyka Chopina: e-moll lub f-moll. Przesłuchania koncertów fortepianowych trwały 3 dni. Pianistom towarzyszyła orkiestra Filharmonii Narodowej pod batutą wybitnego polskiego dyrygenta Antoniego Wita. W drugim dniu przesłuchań w Filharmonii Narodowej oraz na galowym Koncercie Laureatów XVI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina, odbywającym się w Teatrze

# Konkurs Chopinowski z akcentem Jankowa

Wielkim, grał także, jako muzyk orkiestrowy, Seweryn Zapłatyński - flecista, rodem z... Jankowa pod Wierzbem, w gminie Domaniów. O Sewerynie pisaliśmy wielokrotnie. Jest absolwentem PSM I st. im. Jadwigi Szajny-Lewandowskiej w Oławie. Zaszczyną pracę w orkiestrze Filharmonii Narodowej uzyskał w wyniku konkursu jeszcze jako student AM w Łodzi, w klasie prof. Urszuli Janik. Ponieważ TVP KULTURA transmitowała na żywo całość zmagania pianistycznych, można więc było „uczestniczyć” w przesłuchaniach finałowych z orkiestrą, a także podziwiać Seweryna Zapłatyńskiego podczas wykonywania solówek fletowych w koncercie fortepianowym e-moll F. Chopina. Realizatorzy dźwięku i kamerzyści szczególnie starannie pokazywali zbliżenia pięknych i bardzo ważnych partii solowych w akompaniamentie orkiestry. W drugim

dniu przesłuchań IV etapu partie fletowe w akompaniamentie orkiestry grali prof. Urszula Janik (sic!) i Seweryn Zapłatyński. Tym razem więc pani profesor i jej były student wystąpili w równorzędnych rolach, tworząc wspaniały tandem fletowy. Warto zaznaczyć, że Seweryn Zapłatyński grał w dniu przesłuchań, w którym występowała bardzo ważni w historii XVI konkursu pianiści: 18-letni Nicolay Khozyainov z Rosji, 25-letnia Julianna Avdeeva z Rosji oraz 25-letni Ingolf Wunder z Austrii. Znany już werdykt jury. Młodziutki niezwykle uzdolniony Kola otrzymał wyróżnienie, bardzo doświadczona Julianna otrzymała prestiżową I nagrodę, zaś Ingolf - ulubieniec publiczności, zajął II miejsce. Tak więc „nasz” flecista miał wielkie szczęście, że grał z najlepszymi z najlepszych. Gratulacje! Wielki konkurs, wieńczył galowy koncert laureatów XVI

Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina, transmitowany na cały świat z Teatru Wielkiego przez TV i internet. W drugiej części koncertu wystąpiła laureatka najwyższej I nagrody Julianna Avdeeva z koncertem fortepianowym e-moll Chopina. Towarzyszyła jej orkiestra Filharmonii Narodowej. I tym razem w składzie orkiestry odpowiedzialną partię fletową powierzono Sewerynowi Zapłatyńskiemu. Tak więc „nasz” flecista z Jankowa tym razem grał przed prezydentem RP Bronisławem Komorowskim i jego żoną Anną, marszałkami Sejmu i Senatu, a także ministrami rządu premiera Donalda Tuska. - *Dziękuję bardzo za gratulacje!* - odpisał Seweryn Ewie Leszczak, która była dyrektorem PSM I st. w Oławie, gdy kończył szkołę, a teraz jako jedna z pierwszych gratulowała udziału w koncertach. - *Udział w tak pięknym konkursie był dla mnie wielką przyjemnością*



Seweryn Zapłatyński - „nasz” akcent podczas tegorocznego Konkursu Chopinowskiego

*i radością. Wszyscy żyliśmy konkursem. Moim faworytem był akurat ktoś inny (tj. Wunder, pełen humoru i wigoru), ale prawdę mówiąc było dużo wspaniałych pianistów, często bardzo młodych. Bardzo się cieszymy jeszcze z innego powodu. W styczniu lecimy z wszystkimi laureatami konkur-*

*su do Japonii. Będziemy koncertować w najważniejszych ośrodkach muzycznych. A poza tym Japończycy mają bzika na punkcie Chopina. Tylko nie wiem, jak wytrzyma orkiestra, która będzie musiała zagrać codziennie po dwa koncerty Chopina.*

(R)

## Przy remizie

Ochotnicza Straż Pożarna w Sobocisku działa od 1946 roku. Inicjatorem jej powstania był pierwszy prezes Józef Twardowski. Jego czwartym następcą jest Jan Wejerowski

Obecnie jednostka liczy 19 członków. Złotym Medalem „Za Zasługi dla Pożarnictwa” odznaczono obecnego prezesa Jana Wejerowskiego i jego poprzednika Romana Żygadłę. Przy jednostce działa Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza, składająca się z 9 chłopców w wieku od 12 do 15 lat. Dwa lata temu, na zawodach w Domaniowie, zajęła III miejsce w powiecie.

W razie potrzeby jednostka bierze udział w gaszeniu pożarów. W tym roku pomagała gasić budynek w Zabardowicach, a w zeszłym - sterty słomy w Marcinkowicach i Sobocisku.



Grupa członków OSP w Sobocisku. Prezes Jan Wejerowski stoi pierwszy z lewej

## OSP Sobocisko

Od czterech lat bierze udział w uszczelnianiu wałów przeciwpowodziowych w Siedlcach.

- *Posiadamy samochód gaśniczy żuk, wyprodukowany w 1977 roku - mówi prezes Wejerowski. - Pozykaliśmy go od jednostki OSP w Bystrzycy około 30 lat temu. Ponadto mamy motopompę szlamową oraz inną, którą zamierzamy wyremontować. Najbardziej przydałby nam się nowy wóz. Obecny to już prawie zabytek, części do niego musimy szukać i zamawiać przez internet. Wnie najlepszym stanie są nasze mundury, ponadto brakuje szaf w remizie. Nasi strażacy sami je zrobili, żeby mieć miejsce na nasze ubrania. Po cichu marzymy też o agregacie prądowórczym.*

Jednostka OSP w Sobocisku ma bardzo małą remizę. W jednym z pomieszczeń do niedawna funkcjonowała siłownia. Obecnie znowu należy do strażaków. Gmina zapewnia materiał, a ochotnicy remontują. Do wiosny przyszłego roku chcą to zakończyć.

- *Jako jedyna jednostka w gminie nie mamy figurki św. Floriana - mówi Wejerowski. - Dlatego 26 czerwca przyszłego roku zamierzamy ją postawić przy naszej remizie. Już wszystko jest zamówione, łącznie z mszą. Nie jesteśmy wpisani do Krajowego Systemu Ratownictwa Gaśniczego, więc nie możemy liczyć na wiele dodatkowych funduszy. Dlatego poszukujemy sponsorów, którzy pomogą nam zorganizować festyn oraz w miarę możliwości doposażyć naszą jednostkę. Każdy grosz się liczy. Obecnie jest to dla nas priorytet. Mamy nadzieję, że to wypromuje naszą jednostkę i zainteresuje wiele ludzi.*

**PIOTR TUREK**  
redakcja@gazeta.olawa.pl

**Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Sobocisku**

Jan Wejerowski - prezes  
Marek Sikorski - naczelnik  
Marian Szymenderski - sekretarz  
Zdzisław Palczyński - skarbnik

## Na siłownię nie ma siły

BYSTRZYCA

Nadal się nie wprowadził

**Konflikt w szkole trwa. Stanisław Sz. zignorował kolejny termin przeprowadzki oraz nie przyjął nakazu opuszczenia lokalu, wystosowanego przez Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji. Tymczasem wójt Ryszard Wojciechowski wypiera się ustaleń, podjętych 7 października na oficjalnym spotkaniu w tej sprawie**

O konflikcie wokół siłowni piszemy od ubiegłego roku. W czerwcu 2009 dyrektor Artur Szpineta wypowiedział lokal, wynajmowany przez Stanisława Sz. Kulturyści zaprotestowali, rodzice poparli dyrektora. 31 lipca 2009 ustalono na spotkaniu w Urzędzie Gminy, że siłownia będzie przeniesiona do salki korekcyjnej w hali sportowej i tam pozostanie jeszcze przez rok. 4 stycznia 2010 podpisano umowę wynajmu salki oraz trybun do 30 czerwca 2010. Stanisławowi Sz. udało się uzyskać zgodę na pozostanie w szkole do końca września. Od lipca do września działalność siłowni nie była uregulowana żadną umową. 7 października

odbyło się kolejne spotkanie z udziałem właściciela siłowni, wójta Ryszarda Wojciechowskiego, przewodniczącego komisji sportu Sejmiku Dolnośląskiego Grzegorza Skiby, dyrektora szkoły Artura Szpinety, dyrektora Gminnego Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji Anny Ślipko oraz przewodniczącego Rady Gminy Dariusza Witkowskiego. Wyznaczono dwutygodniowy termin opuszczenia salki. I tak jak wcześniej, Stanisław Sz. znowu nie dotrzymał ustaleń.

- *Po upływie terminu opieczętowaliśmy drzwi oraz wywiesiliśmy kartkę informującą o wyłączeniu lokalu z użytkowania do czasu eksmisji - informuje Artur Szpineta. - Właściciel pojawił się z adnotacją od wójta Wojciechowskiego, że ma pozwolenie na pozostanie w szkole do końca października. Wójt zrobił to bez poinformowania mnie i pani Ślipko.*

- *Dlaczego jest pan tak niekonsekwentny? - zapytaliśmy Wojciechowskiego. - 7 października ustala pan na spotkaniu datę 22 października, a teraz przedłuża ją do końca miesiąca? - Ma pan niepełne informacje - odpowiedział wójt. - Ja na tym spotkaniu proponowałem termin do końca października.*

- *To jak? Dyrektor szkoły i dyrektor centrum kultury proponują jeden termin, a pan inny?*

- *Ustaliliśmy na tym spotkaniu, że siłownia będzie mogła zostać do końca miesiąca, może to potwierdzić pan Witkowski - zakończył rozmowę wójt.*

Przewodniczący Rady Gminy potwierdził. Tylko tyle, że ustalono wówczas dwutygodniowy okres zwrotu szkole salki korekcyjnej. W notatce służbowej z rozmów, przeprowadzonych 7 października, czytamy: „zebrani na spotkaniu podjęli decyzję o wyznaczeniu 14-dniowego terminu opuszczenia wynajmowanych pomieszczeń”.

26 października Anna Ślipko usiłowała wręczyć Stanisławowi Sz. nakaz opuszczenia lokalu. Właściciel siłowni odmówił przyjęcia pisma. Co więcej, wystąpił do GCKSiR z wnioskiem o przedłużenie okresu najmu do 20 grudnia. Otrzymał odmowną odpowiedź.

Ślipko i Szpineta zapowiadają podjęcie kroków prawnych, jeżeli w listopadzie salka korekcyjna będzie nadal zajmowana bezprawnie.

Stanisław Sz. po raz kolejny odmówił rozmowy z nami.

XAWERY PIŚNIAK

# Bezkonkurencyjne nagranie



Krzysztof Borowicz dzięki zwycięstwu będzie mógł się uczyć w dwuletniej szkole realizacji dźwięku

## OŁAWA

### Wygrał konkurs

Oławianin Krzysztof Borowicz wygrał muzyczny konkurs, w którym główną nagrodą jest bezpłatna nauka w dwuletniej szkole realizacji dźwięku

Organizatorami konkursu byli Regionalny Ośrodek Edukacji oraz redakcja magazynu muzycznego "Estrada i Studio". Po przesłuchaniu nadesłanych materiałów i zapoznaniu się z opisem tekstowym zrealizowanych produkcji muzycznych i jury złożone z redaktorów i współpracowników magazynu jednogłośnie

wyłoniło laureata, którym został Krzysztof Borowicz.

Oławianin nadesłał na konkurs realizację utworu pt. "Fight No More" - w wykonaniu zespołu "HooDoo Band". Tak oceniono realizację i miks nagrania zwycięzcy: *Praca, będąca kompletną realizacją, zawierającą zarówno ujęcia mikrofonowe, jak i zapis ze źródeł liniowych, charakteryzuje się doskonałą jakością brzmienia, klarownością i czytelnością miks, a także nowoczesnym podejściem do produkcji audio (bliskie plany, umiejętne stosowanie kompresji i korekcji, optymalna dynamika, dobra praca mikrofonem. Jest to nagranie dojrzałe i w pełni profesjonalne, świadczące o wysokich umiejętnościach realizatorskich autora.*

Krzysztof Borowicz pracuje w oławskim Ośrodku Kultu-

ry. Ukończył Szkołę Jazzu i Muzyki Rozrywkowej we Wrocławiu oraz wydział Jazzu i Muzyki Rozrywkowej na Akademii Muzycznej w Katowicach, w klasie fortepianu. Jest pasjonatem technik studyjnych, aranżacji oraz kompozycji. Członek grup "The Crackers", oraz „Hoodoo Band” z którą został wyróżniony „Złotą Płytą”. W ostatnim czasie z jego inicjatywy powstał w OK nowy projekt pt. "Off music", który jest okazją do prezentacji zespołów muzycznych ćwiczących w OK. Na warsztatach prowadzi zajęcia teoretyczne, tam mówi o harmonii muzyki, kompozycji, improwizacji i aranżacji. Tłumaczy także zagadnienia związane z produkcją i realizacją muzyki opartej o aplikacje komputerowe.

(MAG)

płatne ogłoszenie wyborcze

## Konferencja szkoleniowa

### OŁAWA

#### Dla sprzedawców alkoholu

Miejska Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Oławie organizuje we wtorek 16 listopada bezpłatne szkolenie sprzedawców i właścicieli placówek, podających lub sprzedających napoje alkoholowe

O warunkach funkcjonowania punktów sprzedaży alkoholu opowie Andrzej Turek - ekspert Państwowej Agencji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Natomiast Lucja Mycek-Wojciukiewicz - kierownik Gminnego Centrum

(KAT)

Informacji przy Urzędzie Miejskim w Oławie, zreferuje zasady wydawania, wygaszania i cofania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.

Po referatach przewidziano dyskusję oraz możliwość zadawania pytań nie tylko referentom, ale także burmistrzowi Franciszkowi Październikowi, komendantowi powiatowemu policji podinsp. Jackowi Galuszcze oraz komendantowi oławskiej Straży Miejskiej Jerzemu Narolskiemu.

Konferencja szkoleniowa, na którą organizatorzy zapraszają przede wszystkim przedstawicieli placówek gastronomicznych i handlowych, zajmujących się wyszynkiem i sprzedażą detaliczną napojów alkoholowych, odbędzie się w Sali Rycerskiej oławskiego UM, pl. Zamkowy 15. Początek o godz. 10.00.

### JELCZ-LASKOWICE

#### O wielkiej wodzie

8 listopada o godzinie 18.30 odbędzie się zebranie mieszkańców osiedla Jelcz

Głównym tematem są zabezpieczenia przeciwpowodziowe i naprawy wałów. Na spotkanie zaproszono Joannę Gustowską, dyrektor Dolnośląskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu, oraz przedstawiciela Urzędu Marszałkowskiego i burmistrza Kazimierza Putyrę.

Zebranie odbędzie się w Szkole Podstawowej nr 3, przy ulicy Prusa.

(AH)

Biuro ogłoszeń „GP-WO” w Jelczu-Laskowicach

Klub „Mikron” pl. Partyzantów 2  
Czynne:  
\* w poniedziałki, czwartki i piątki - od 11.00 do 16.00,  
\* w wtorek: od 8.00 do 16.00,  
\* we środę nieczynne.

Tel. i fax: 71-318-39-88  
e-mail: [jelcz@neostrada.pl](mailto:jelcz@neostrada.pl)

### DYŻURY

w Jelczu-Laskowicach Klub „Mikron” Partyzantów 2, tel. 71 318 39 88

w każdy poniedziałek od 9.30 do 15.30 czeka



## OŁAWA

### Wykład

#### Jak sobie radzić z depresją

Oławski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza w środę 10 listopada na otwarty wykład doktora Krzysztofa Klementowskiego. Będzie on mówił o problemie depresji, jak ją rozpoznać i leczyć. Początek o godz. 12.00, w sali widowiskowej Ośrodka Kultury, ul. 11 Listopada 27.

(MAG)

## Zgoda na kamień pamięci

### OŁAWA

#### Internauci pytają

*- Żądam wyjaśnienia od władz miasta, kto wydał pozwolenie na postawienie tablicy pamiątkowej w rocznicę wizyty prezydenta w Oławie? Na dzień dzisiejszy jest to samowola budowlana - pisat internauta Geronimo.*

To reakcja na upamiętnienie wizyty Lecha Kaczyńskiego w Oławie

(AH)

Kiedy na portalu [www.gazeta.olawa.pl](http://www.gazeta.olawa.pl) pojawiła się relacja z odsłonięcia tablicy, która stała obok Pomnika Losów Ojczyzny, internauci nie odpuszczali i wciąż domagali się odpowiedzi, czy wydano zgodę na postawienie kamienia z tablicą. Zapytaliśmy o to w oławskim Urzędzie Miejskim.

- Burmistrz Franciszek Październik wyraził zgodę na posadzenie dębu pamięci i umieszczenie tablicy pamiątkowej na terenach zielonych - poinformowała Ewa Szczepaniak, sekretarz miasta. - *Drzewo i kamień stanowią element tzw. małej architektury.*



Tablica upamiętniająca wizytę Lecha Kaczyńskiego wywołala porażenie wśród internautów

## Woda na Bażantowej

OŁAWA  
Z obrad rady

**- Teraz budujemy i inwestujemy tam, gdzie nie ma zagrożenia wodą, w miejscach bezpiecznych - mówił o boisku przy ul. Bażantowej burmistrz Franciszek Październik**

Po majowych podtopieniach, gdy całe boisko pływało w wodzie, burmistrz obiecywał, że będzie doprowadzone do porządku. Na obietnicach się skończyło.

Temat ciągle zalewanego boiska poruszył na październikowej sesji Rady Miejskiej Paweł Gwiazdowicz, radny z Zaodrza. Pytał burmistrza, ja-

kie ma pomysły na rozwiązanie problemu wody na boisku przy Bażantowej. Tam również znajduje się mały plac zabaw i też jest zalewany przez wody gruntowe, które stoją prawie bez przerwy. Radny rozmawiał z młodymi ludźmi, którzy skarżyli się, że nie mają gdzie grać w piłkę.

Burmistrz Franciszek Październik nie wie, jak rozwiązać problem. Boisko jest niżej niż ulica. Jego zdaniem woda ścieka na boisko, bo właściciele okolicznych działek podnoszą swoje tereny. Boisko trzeba byłoby podnieść do poziomu drogi i odwodnić. - *Czy to możliwe? Nie wiem* - zastanawiał się burmistrz.

Dodał, że miasto woli inwestować w miejscach bezpiecznych, niezagrażonych wodą.

(MON)

## Niższa podstawa podatku

GMINA OŁAWA

**Rada Gminy obniżyła średnią cenę skupu żyta do celów podatku rolnego**

Na sesji 29 października radni przyjęli uchwałę, zgodnie z którą podstawą do wyliczenia podatku będzie cena

35 złotych za kwintal żyta. W ubiegłym roku kwota ta wynosiła 37,64 zł. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

Stawki podatku od nieruchomości i od środków transportu nie uległy zmianie.

(XA)

## Współpraca ze stowarzyszeniami

GMINA OŁAWA

**Przyjęli reguły gry**

**Radni przyjęli uchwałę regulującą współpracę gminy z organizacjami pozarządowymi w roku 2011**

Dokument ten jest podstawą do rozpisywania konkursów na realizację zadań przez organizacje pozarządowe. Mogą one dotyczyć integracji społecznej, pomocy osobom w trudnej sytuacji materialnej, ochrony zdrowia, opieki nad ludźmi starszymi i niepełnosprawnymi. Uchwała umożliwia nieodpłatne udostępnianie stowarzyszeniom pomieszczeń i

sprzętu gminy oraz udział przedstawicieli organizacji w pracach Rady Gminy, z prawem zabierania głosu.

Na realizację szczególnie wymienionych zadań publicznych w roku 2011 przeznaczono kwotę do 350 tysięcy złotych. Program współpracy zostanie poddany ocenie na podstawie analizy referatu spraw obywatelskich. Będą brane pod uwagę m.in.: liczba organizacji podejmujących działania publiczne, liczba ogłoszonych konkursów, wysokość środków przeznaczonych na te cele.

Wójt przedstawi Radzie Gminy sprawozdanie z realizacji uchwały o współpracy z organizacjami pozarządowymi do 30 kwietnia 2012.

(XA)

# Budowy z lotu ptaka

Fot. Piotr Turek



Remont mostu na Oławce - ulica Strzelna



Budowa krytego basenu w Oławie



Rondo na wylocie z Oławy do Wrocławia



Największa waży prawie 35 kg!



Dynie nie mieściły się na działce

JACZKOWICE  
Obrodziły

Sąsiedzi tego nie mają.  
Największa waży prawie  
35 kg! Takie okazy  
wyrósły w Jaczkowicach

- Ziarenek było dokładnie  
dziewięć i pół - opowiada  
Krzysztof z Jaczkowic. - Z  
nich miałem 5 sadzonek, które  
dedy 7 dyń. Na kupno namówił  
mnie kolega.

Ziarenka kupił w sklepie  
ogrodniczym na targowisku.  
Na woreczku napis, że chodzi  
o "dynię olbrzymią". I sprawdziło  
się. Olbrzymy zajęły niemal całą  
działkę. Niektóre nawet chciały  
wyjść poza płot, wciskając się  
między sztachetki.

Największa dynia waży  
prawie 35 kg, a w obwodzie  
ma 165 cm.

Pan Krzysztof pierwszy  
raz w życiu wyhodował tak  
wielkie owoce. Dlaczego akurat  
dynie? Podobno ten owoc  
powinien być podawany

dziecku jako pierwszy zaraz  
po mleku matki.

- Tak mówią - opowiada  
Krzysztof. - Dlatego dam  
jedną koleżce, u którego jest  
w rodzinie małe dziecko.

Na razie bliscy Krzysztofa  
próbowali smaku dyni. Osiem-

nastoletnia córka Agnieszka  
przygotowała ciasto na wzór  
amerykański, a potem coś w  
rodzaju jabłecznika z dyni.  
Krzysztof ocenia, że były  
smaczne, ale generalnie rodzi-  
na woli pozostać przy oryginalnym  
jabłeczniku. Na wszel-

ki wypadek zbierze jednak  
garść pestek dyni, aby mieć  
na przyszły rok. Może znów  
wyrósł takie wielkie.

TEKST I FOT.:  
JERZY KAMIŃSKI  
jurek@gazeta.olawa.pl

# Wielkie jak... dynie

OŁAWA  
Z sesji Rady  
Miejskiej

Najbardziej znana oławska  
sportsmenka otrzymała tytuł  
"Zasłużona dla Miasta Oława"

Podczas sesji Rady Miejskiej  
28 października Marieta Gotfryd  
otrzymała odznakę i gratulacje od  
przewodniczącego RM Andrzeja  
Mikody oraz burmistrza Franciszka  
Października.

Sztangistka z oławskiego klubu  
MAKS Tytan Oława od kilkunastu  
lat startuje z powodzeniem w  
zawodach międzynarodowych.  
Jest reprezentantką Polski, wielokrotną  
medalistką mistrzostw Europy i  
mistrzostw świata. W debiutanckim  
występie na letnich igrzyskach  
olimpijskich (w Pekinie) zajęła  
dziesiąte miejsce.

(MON)

Gratulacje dla Mariety



Marieta Gotfryd - Sucharska

## Zasłużona Marieta

reklama




**Telewizja**



### Nowy Cyfrowy Polsat!

**Nowe, lepsze  
pakiety,  
a w każdym  
kanały HD**

Zapraszamy do Autoryzowanych Punktów Sprzedaży

**JWJ OŁAWA** ul. S. Żeromskiego 2, tel. 71 303 41 14  
**JWJ JELCZ** ul. Oławska 21, tel. 71 318 36 08

[www.cyfrowypolsat.pl](http://www.cyfrowypolsat.pl)

Family HD + 4 pakiety dodatkowe  
nawet  
**3**  
miesiące  
bez opłat

Oferta promocyjna "Nowy Cyfrowy Polsat" Strategia w Umowie.  
Regulamin i Demos.



Z okazji rocznicy  
**ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI**  
zapraszam do wzięcia udziału  
w uroczystości  
W DNIU 11 LISTOPADA 2010 r.

Program uroczystości:

- o godz. 13<sup>00</sup> msza święta w kościele pw. św. Ap. Piotra i Pawła,
- przemarsz pod Pomnik Łosów Ojczyzny,
- wystąpienie burmistrza Olawy,
- inscenizacja przygotowana przez Olawską młodzież,
- złożenie kwiatów pod pomnikiem.

Proszę o udział pocztów sztandarowych.

Burmistrz Olawy  
*Franciszek Październik*

## Niepodległościowe świętowanie

### DOMANIÓW

Rocznicowe  
uroczystości

Wójt gminy Domaniów  
Marek Chudy zaprasza  
w czwartek 11 listopada  
na obchody Święta  
Niepodległości

Rozpoczną się o godz.  
12.00 nabożeństwem w inten-  
cji ojczyzny w kościele pw.  
NMP w Domaniowie. Następ-  
nie uczestnicy mszy świętej  
przemaszczą pod pomnik  
„Orlicy z orłętami” i złożą



Marek Chudy

tam kwiaty. W Gminnym  
Centrum Kultury i Kultury  
Fizycznej okolicznościowe  
przemówienie wygłosi wójt,  
a z programem artystycznym  
zaprezentują się uczniowie  
Zespołu Szkół im. Jana Pawła  
II oraz chór „Jubilat”.

(MAG)



Andrzej  
Mikoda

## Czas podsumowań

### OLAWA

Koniec kadencji

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Mikoda zapra-  
sza mieszkańców na jej uroczyste posiedzenie

Sesja RM będzie okazją do podsumowania kadencji samo-  
rządu w latach 2006 - 2010, działalności burmistrza i radnych.  
Odbędzie się 5 listopada, w Sali Rycerskiej - początek o godz.  
14.00.

(MON)

### OLAWA

Msza w kościele

## Za zmarłych pacjentów

W kościele Świętych Ap. Piotra i Pawła w środę  
10 listopada odprawiona zostanie msza święta  
w intencji zmarłych pacjentów Hospicjum Domowego  
w Olawie

Początek nabożeństwa o godz. 9.00. Po nim rodziny zmar-  
łych osób wezmą udział w spotkaniu.

(MAG)

Pragniemy serdecznie podziękować wszystkim,  
którzy tak licznie uczestniczyli w ostatnim  
pożegnaniu naszej ukochanej  
mamy, żony, teściowej, babci i prababci

### śp. Filomeny Walczak

- pogrzeżeni w żałobie  
mąż i synowie z rodzinami

### ODESZLI

#### OLAWA

† 22 X	- Janusz Soczewicz	- ur. 1965
† 23 X	- Filomena Walczak	- ur. 1934
† 23 X	- Janina Sienkiewicz	- ur. 1951
† 25 X	- Józef Łabowski	- ur. 1927
† 26 X	- Janina Mrozińska	- ur. 1919
† 26 X	- Rozalia Wodecka	- ur. 1924
† 27 X	- Marcei Kluszczyński	- ur. 1918
† 28 X	- Teofila Konopińska	- ur. 1923

reklama

GODNIE SOLIDNIE TANIO

USŁUGI POGRZEBOWE

HENRYK FIGIEL

Teraz możesz wybrać

Olawa, ul. Kutrowskiego 8  
tel./fax.: 71 303 27 21  
od 8:00 do 16:00,  
po 16:00 - tel. 71 316 52 24  
całodobowo - 605 964 664

reklama

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH Stanisław Jaśnikowski

Olawa, ul. Zwierzyniecka 5 (przy starym Cmentarzu)

Filia w Jelczu-Laskowicach, ul. Witosa 19, tel. 71 318-33-21

Filia w Siechnicach, ul. Prawocińska (CMENTARZ), tel. 601 735 671

Teraz możesz wybrać! Tradycja 20-letnia na Ziemi Olawskiej

CAŁODOBOWA BEZPŁATNA INFOLINIA: 800-501-616

71 313 27 66, 71 313 20 28, 71 313 94 99, kom. 601 735 671, 692 432 354

e-mail: [biuro@jasnikowski.com.pl](mailto:biuro@jasnikowski.com.pl) [www.jasnikowski.com.pl](http://www.jasnikowski.com.pl)

Kompleksowa usługa pogrzebowa już od 1100 zł wraz z trumną



ZAKŁAD USŁUG  
POGRZEBOWYCH  
I KAMIENIARSKICH  
AARCHON

Jelcz-Laskowice, ul. W. Witosa 43  
tel. 71/ 318 29 08,

**Pogotowie Pogrzebowe**  
tel. 19588

Międzynarodowe  
Przewozy Zmarłych  
800-107-807  
całodobowa bezpłatna infolinia

[www.aarchon.pl](http://www.aarchon.pl)

Siedziba:  
Wrocław,  
ul. M. Skłodowskiej-Curie 49  
Filia:  
Wrocław, ul. B. Krzywoustego 287  
Filia: (krematorium)  
Wrocław, ul. Kielczowska 90



## Czytelnicy o Witkowskim

**Internauci wspominają oławskiego artystę i pedagoga Witolda Witkowskiego, który zmarł 23 października**

Najlepszy nauczyciel w oławskim LO. Żegnaj Profesorze.

ABSOLWENT OGÓLNIKA  
@

Mnie akurat nie uczył, ale znałem Go. Bardzo pogodny gość. Szkoda... Requiescat in pace!

WUJ DOBRA RADA  
@

Smutny to dzień. Tacy ludzie tworzą historię i atmosferę miasta. Żegnaj...

OBYWATEL KANE  
@

Najsympatyczniejszy zalogant grona LO (tzw. oławskiej Alma Mater). Jeden z niewielu z dystansem do siebie samego i artystyczną wolną duszą. Szkoda gościa. RIP! [\*]

SŁOMA  
@

Żegnaj Witku! Byłeś wspaniałym Człowiekiem.

JUREK BAŁASZ  
@

Wspaniały nauczyciel, człowiek. Nie chce się wierzyć.

ABSOLFENT OGULNIKA  
@

To smutna wiadomość. Jeden z ostatnich nauczycieli, których darzyło się takim szacunkiem.

MOHER MNIE UWIERA  
@

Spoczywaj w pokoju.

KAMI  
@

Zawsze, kiedy spotykałem Profesora, wyglądał tak, jakby nie miał żadnych zmartwień. Uśmiechnięty, radosny. Taki dorosły szczęśliwy chłopak. Artysta, który niejedno, sprawiając ludziom radość, zmalował. Wierzę, że gdzieś, Tam, Bóg pozwoli Mu przechadzać się wśród najpiękniejszych pejzaży.

PIKKOL  
@

Sama kiedyś miałam przyjemność chodzić na jego zajęcia, człowiek z pasją. Bardzo szkoda, ucmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą.

LALALA  
@

Był fantastycznym pedagogiem. To przykre, że tacy wspaniali ludzie jak Pan Witold tak szybko odchodzą :( (\*) na zawsze w naszych sercach...

EFCIA  
@

Nie znałem go osobiście, nigdy nie rozmawialiśmy, ale nie wiem skąd i jak, od „zawsze” mówiliśmy sobie dzień dobry. I ten dzień był często dobry.

@

Był moim nauczycielem. Był człowiekiem, którego darzyliśmy ogromnym szacunkiem. Miał taką pogodną, dobrą i mądrą twarz. Nigdy go już chyba nie spotkałem od ukończenia LO (1981), mieszkam od wielu lat daleko od Oławy, ale dziś, po przeczytaniu tej wiadomości jestem wstrząśnięty, chce mi się płakać, staremu facetowi. Jeżeli świat jest piękny a życie cieszy, to dzięki temu, że są tacy ludzie jak Pan Profesor. Dziś jest smutny dzień...

MW

## Życie było dla niego sztuką

OŁAWA

Zmarł Witold  
Witkowski

Po ciężkiej walce z chorobą znany oławski artysta i pedagog zmarł nad ranem w sobotę 23 października

Witold Witkowski urodził się w 1923 roku na Dolnym Śląsku. Od 1949 roku mieszkał w Oławie. Jest absolwentem Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych w Poznaniu. Skończył także Studium Nauczycielskie w Legnicy, studiował fotografię, plastykę i techniki. W latach 1981-1991 był dyrektorem Ogólnopolskiej Organizacji Twórców Sztuki Plastycznej Dzieci

knę i na koniec, on i... w Niemczech, w Włoszech i w Japonii. Tworzył także projekty na zamówienie, m.in. dla pnia Jezus-Laskowice i Oławy. Mówił, że tworzył wiersze odwołując się do sztuki - jak fotografując zawsze byłby dopracowany w każdym szczególe.

Swoje prace wystawiał także w oławskiej galerii. Jedną z ostatnich była ekspozycja pt. „Światło, cień, kolor”, prezentowana w galerii „Ołwa” w lutym 2009. Witold Witkowski zmarł na wernisżu, że to wystawa, to efekt pracy wielu lat. Pokazywał fotografie czarno-białe i kolorowe. Tymaczył, dlaczego akurat tak ją nazwał. Dla niego światło, cień i kolor są najważniejsze w fotografii. Mówił o swoich porażkach i nacierał do



reklama

## Odzież dla potrzebujących

OŁAWA

W siedzibie PKPS

Zarząd Miejski Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej informuje, że można się zgłaszać po bezpłatną używaną odzież dla dzieci i dorosłych

Ubrania są w dobrym stanie. Można je odbierać w siedzibie PKPS w Oławie, Rynek 12 a (podwórko szkoły

muzycznej), w środy od godz. 16.00 do 18.00 oraz w piątki od godz. 9.00 do 12.00. Dodatkowy dyżur będzie pełniony w sobotę 6 listopada w godz. 9.00 - 17.00.

Działający w PKPS proszą o przekazywanie zbędnej odzieży w dobrym stanie oraz przedmiotów potrzebnych w gospodarstwie domowym. Szczególnie potrzebne są ubrania i obuwie dla mężczyzn.

(MON)

# darmowe rozmowy z 14 mln ludzi w Orange

od 18.00 do 8.00 i w weekendy

1 zł

w abonamencie  
Delfin 59



Sony Ericsson Elm™



Nawet nie wiesz, jak wielu Twoich bliskich i znajomych jest w Orange. Teraz możesz rozmawiać z nimi wszystkimi, bo Orange daje Ci darmowe rozmowy wieczorami i w weekendy z 14 milionami osób wewnątrz sieci. Promocja dostępna jest w taryfach Delfin, Pelikan, Pantera. I co na to powiesz?

Okres promocji uzależniony jest od kwoty abonamentu. Szczegóły na [www.orange.pl](http://www.orange.pl)

Zapraszamy do salonów Orange:

Jelcz-Laskowice, ul. Bożka 5 • Oława, ul. Chrobrego 20

orange

# STAROSTWO POWIATOWE W OŁAWIE

ul. 3 Maja 1  
www.starostwo.olawa.pl  
www.bip.starostwo.olawa.pl



Kontakt:  
tel. 71-301-15-22, fax 71-301-15-62  
e-mail: info@starostwo.olawa.pl

Pracujemy w Systemie  
Zarządzania Jakością  
PN-EN ISO 9001:2009



Strona dofinansowana z budżetu powiatu olawskiego

## Wojewoda o powodzi

### Podsumowano działania po wiosennej powodzi

Wojewoda Dolnośląski Rafał Jurkowlaniec spotkał się 20 października z lokalnymi samorządowcami w Starostwie Powiatowym w Oławie.

Rozmawiano o działaniach prowadzonych w gminach po powodzi z przełomu maja i czerwca tego roku, m.in. o akcji usuwania skutków, świadczeniach wypłacanych poszkodowanym mieszkańcom powiatu, odbudowie infrastruktury przeciwpowodziowej oraz o aktualnej sytuacji w powiecie olawskim.

Jak wynika z informacji przedstawionych przez Dolnośląski Urząd Wojewódzki, dotychczas do mieszkańców i samorządów z powiatu olawskiego trafiło ponad 17 mln zł

w ramach pomocy po powodzi.

Niemal połowa tej kwoty obejmuje wypłaty zasiłków dla powodzian, koszt wynajmu kontenerów, pracę rzeczoznawców oceniających szkody oraz pomoc dla rolników, których gospodarstwa ucierpiały.

Akcja przeciwpowodziowa i późniejsze odkomarzanie w gminach powiatu olawskiego pochłonęły kolejne 1,5 mln zł. Na odbudowę szkód infrastrukturalnych rząd przekazał promesy na 7,8 mln zł.

TEKST I FOT.:  
WOJCIECH KLOCZKOWSKI

Starosta Marek Szponar oraz wojewoda Rafał Jurkowlaniec na spotkaniu w Starostwie



Na odbudowę zniszczonej przez powódź infrastruktury samorząd powiatowy pozyskał 3,8 mln zł - na zdjęciu przebudowywana w ramach przedsięwzięcia ulica Witosa w J-L. Na długości 535 metrów odtworzona będzie nawierzchnia, wyremontuje się chodniki oraz wykona miejsca parkingowe

### Zakończył się remont zabytkowej kamienicy przy placu Zamkowym 18 w Oławie, w której mieszczą się Powiatowy Ośrodek Pomocy Psychologiczno-Pedagogicznej i Doradztwa Metodycznego oraz Powiatowy Zarząd Drogowy

Koszt przedsięwzięcia, obejmującego remont elewacji i dachu oraz przebudowę kanałów kominowych, wyniósł 791.780 zł.

W efekcie remontu zabytkowa kamienica odzyskała dawny blask, poprawiła się funkcjonalność i estetyka budynku. Odtworzono architektoniczne detale wystroju elewacji, gzymsów i obramowań okien. Wyremontowano stolarkę okienną i drzwiową. Ściany

## Siedziba POPP-PiDM wyremontowana

zostały osuszone i odgrzybione. Budynek zyskał nową dachówkę ceramiczną.

Było to kolejne przedsięwzięcie samorządu powiatowego, mające na celu poprawę warunków pracy oraz standardów funkcjonowania jednostek organizacyjnych. W okresie wakacyjnym wyremontowano sąsiednią kamienicę, w której mieści się Dom Dziecka. Przeprowadzono także pierwszy etap termomodernizacji budynków dwóch placówek, prowadzonych przez Powiat Olawski: Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 im. Tadeusza Kościuszki w Oławie oraz ZSP im. Jana Kasprzowicza w Jelczu-Laskowicach.

(WOKL)



Wyremontowana siedziba Powiatowego Ośrodka Pomocy Psychologiczno-Pedagogicznej i Doradztwa Metodycznego oraz Powiatowego Zarządu Drogowego

## Powiat Olawski laureatem konkursu „Samorząd równych szans 2010”

Dzięki unijnym projektom i pieniądзом pozyskiwanym przez Powiat Olawski wielu niepełnosprawnych mieszkańców otrzymało szansę na zmianę i polepszenie jakości życia, m.in. na znalezienie pracy lub samodzielne prowadzenie własnej firmy



Starosta Marek Szponar i kierownik PCPR w Oławie z dyplomem, potwierdzającym przyznanie Powiatowi Olawskiemu wyróżnienia i tytułu „Samorząd równych szans 2010”, za działania podejmowane na rzecz osób niepełnosprawnych

Projekt Powiatu Olawskiego „SAN - Samodzielność. Aktywność. Niezależność”, realizowany przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Oławie, wyróżniono w ogólnopolskim konkursie. Organizator konkursu - Fundacja Instytutu Rozwoju Regionalnego oraz Pełnomocnik Rządu do spraw Równego Traktowania nadali Powiatowi Olawskiemu tytuł „Samorząd równych szans 2010”.

Spośród wszystkich zgłoszonych na konkurs Rada Nagrody wybrała 39 projektów, którym nadała tytuł „Samorząd równych szans”, a także wskazała samorządy wyróżnione w konkursie oraz laureatów statuetek. Powiat Olawski został wyróżniony i otrzymał tytuł za realizację projektu w zakresie polityki na rzecz osób niepełnosprawnych, jako jeden z 19 samorządów w kraju.

W ramach Programu Operacyjnego „Kapitał Ludzki 2007 - 2013”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, PCPR od 2008 roku realizuje projekt systemowy pn. „SAN - Samodzielność. Aktywność. Niezależność”. Projekt skierowany jest do osób niepełnosprawnych, bezrobotnych, wychowanków rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych. Jego celem jest zapewnienie równego dostępu do zatrudnienia osobom zagrożonym wykluczeniem społecznym, a także podwyższenie ich statusu społecznego i zawodowego, poprzez przygotowanie ich do wejścia lub powrotu na rynek pracy. W ramach projektu - od 2008 do końca 2010 roku - łącznie wydatkuje się na ten cel 560.000 zł. Do tej pory wzięło udział w projekcie 95 osób. (WOKL)

### Chodniki przy olawskim szpitalu

Pozyskane środki zewnętrzne pozwoliły na modernizację i dostosowanie olawskiego szpitala do nowych standardów medycznych. Pozytywne zmiany zachodzą także obok szpitala. Przy remontowanej przychodni specjalistycznej powstały dojazdy i nowy ciąg pieszy. Koszt tego przedsięwzięcia, które zrealizował Powiat Olawski, wyniósł 158.000 zł.

(WOKL)



Zadanie polegające na zagospodarowaniu terenu wokół przychodni SP ZOZ przy ulicy Baczyńskiego w Oławie zrealizował Powiat Olawski

## Parkingi w Chwałowicach, w J-L i Miłoszycach - gotowe!

W 2010 roku samorząd powiatowy realizuje w gminie Jelcz-Laskowice trzy zadania, mające na celu zwiększenie ilości miejsc parkingowych, poprawę bezpieczeństwa i płynności w ruchu drogowym w okolicach cmentarza

Zakończyła się budowa parkingu wraz z chodnikiem przy cmentarzu w Chwałowicach. Na realizację tego zadania mieszkańcy gminy Jelcz-Laskowice czekali kilkanaście lat. Przedsięwzięcie warte ponad 200.000 zł w całości zostało sfinansowane ze środków pozabudżetowych, pozyskanych przez Zarząd Powiatu.

We wrześniu zakończono kolejny etap budowy chodników przy drodze powiatowej 1535 D, czyli ulicy Wrocławskiej w Miłoszycach. W 2010 roku inwestycja obejmowała wybudowanie dwóch odcinków chodnika wraz z parkingiem przy cmentarzu. Koszt robót realizowanych w tym roku to około 305.000 zł. Wyremontowana

(WOKL, PZD)

będzie nawierzchnia drogi nr 1543 D, czyli ulicy Stawowej w J-L. Od ulicy Świerkowej do cmentarza wybudowano nowy chodnik, natomiast na odcinku od skrzyżowania z Oławską do skrzyżowania ze Świerkową zostanie ułożona nowa nawierzchnia. Koszt zadania to 160.000 zł.

## JELCZ-LASKOWICE

## Kampania wyborcza

Kandydaci na burmistrza Jelcza-Laskowic prześcigają się w pomysłach na kampanię wyborczą. Plakaty i billboardy to za mało. Szukają ciekawszych rozwiązań, żeby zainteresować głosujących. Popularna kiełbasa wyborcza zamienia się w szarlotkę i zapalki. Swoimi pomysłami zaskakują także niektórzy kandydaci na radnych. Jeden z nich postanowił sprzątać po innych

Obecny burmistrz Kazimierz Putyra spędził sobotnie przedpołudnie, 30 października, na targowisku miejskim. Wraz ze sztabem młodych ludzi rozdawał szarlotkę wyborczą z dołączoną wizytówką i zdjęciem. - *Przed wyborami cztery lata temu w tym samym miejscu rozdawałem jabłka* - mówi Putyra, poproszony o uzasadnienie, dlaczego firmuje się szarlotką? - *Ciasto z jabłkami jest kolejnym produktem, ale wspartym umiejętnościami i doświadczeniem. Taka będzie moja druga kadencja.*

## Zapalony kandydat

Marek Szponar, obecny starosta, kandydat na burmistrza Jelcza-Laskowic, jeszcze bezpośrednio nie spotkał się z mieszkańcami miasta i gminy, ale zapowiada, że takie zebrania odbędą się w najbliższych dniach, zarówno w mieście, jak i w innych miejscowościach. W sklepach i na stoiskach rozdawane są reklamujące go kalendarzyki i zapalki. - *Postawiłem na przedmioty codziennego użytku - uzasadnia pomysł na taki sposób dotarcia do wyborców. - Kalendarze są propozycją rozpoczęcia nowego, lepszego roku, z nowym gospodarzem.*

Inni kandydaci na burmistrza J-L na razie milczą. Zapowiadają jednak, że nie powiedzieli ostatniego słowa, a ich sposoby na wybory będą równie ciekawe i zaskakujące.

## Sprzątanie po starości

Starostwo Powiatowe w Oławie, przed godziną 15.00. Tłumy kurzu, z których wylania się z ogromną miotłą wiceburmistrz Jelcza-Laskowic Tomasz Kołodziej. Towarzyszą mu młodzi ludzie - wolontariusze jego sztabu wyborczego, a wśród nich także kandydaci do Rady Miejskiej Jelcza-Laskowic z ugrupowania "Wspólnota Samorządowa 2010". Przechodnie przecierają oczy ze zdumienia i zastanawiają się, z jaką akcją mają do czynienia? Przecież dzień sprzątania świata już był. Jednak okrzyki, które sporadycznie padają z ust inicjatorów, wyjaśniają wszystko. - *Właśnie tym happeningiem rozpoczynam swoją kampanię na radnego do Rady Powiatu* - mówi Tomasz Kołodziej. - *Są ze mną młodzi ludzie, którzy także widzą potrzebę zmian w powiecie. To symboliczne sprzątanie przy starostwie, to początek porządków, jakie chcemy zrobić po obecnych rządach starosty Marka Szponara.*

## Masz głos? Wybieraj!



Wybory Samorządowe 2010

## Szarlotka kontra zapalki



Kazimierz Putyra rozdawał szarlotkę na jelicznickim targu

Potwierdzają to wolontariusze, którzy przy sprzątaniu mówili, że wzięli udział w tej akcji dlatego, bo chcą zmian. Wszystkie poczynania sztabu wyborczego rejestrowano kamerą, będą także dostępne w internecie.

Inicjatorzy postanowili zaprosić starostę Marka Szponara do udziału w happeningu. Złapali go przed wejściem do Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Jelczu-Laskowicach i wręczyli mu zaprosze-

nie na popołudniowe porządki. Jednak starosta nie okazał entuzjazmu i nie chciał rozmawiać w świetle obiektywu z wiceburmistrzem i młodzieżą. Już po fakcie nie krył jednak oburzenia działaniami wiceburmistrza. - *To skandaliczne zachowanie, tak samo zresztą jak cała kadencja tego pana* - mówi zniesmaczony Marek Szponar. - *Przed wejściem do szkoły wręczono mi zaskoczenia zaproszenie na sprzątanie starostwa o godzinie 15.00. Sposób, w jaki Kołodziej wciążąga mnie do swojej kampanii, jest dla mnie niezrozumiały i szokujący. Wiceburmistrz robi sobie kampanię wyborczą w godzinach pracy, zamiast wykonywać w tym czasie swoje obowiązki służbowe, ale to*

przecież nic nowego. O tym wiedzą już prawie wszyscy. Co do jesiennych porządków - trzeba mieć do tego kompetencje i umiejętności, poza tym w starostwie nie trzeba ich robić. Trzeba natomiast po kadencji

niespełnionych obietnic w Jelczu-Laskowicach...

WIOLETTA KAMIŃSKA  
wiola@gazeta.olawa.pl  
WSPÓŁPRACA: (MAG)



Uczestnicy nie kryli zadowolenia ze swojego happeningu



Marek Szponar firmuje zapalki swoim imieniem i nazwiskiem



Wiceburmistrz Tomasz Kołodziej z młodzieżą nieźle zakurzył wokół starostwa

## informacje

URZĄD MIASTA I GMINY  
JELCZ-LASKOWICEstrona dofinansowana  
z budżetu miasta i gminy  
Jelcz-LaskowiceW INTERNECIE:  
www.jelcz-laskowice.pl  
poczta elektroniczna:  
um.info@jelcz-laskowice.plBiuletyn Informacji Publicznej  
http://www.um.jelcz-laskowice.finn.pl/

- Wspólnie ze wszystkimi uczestnikami wizyty w Jelczu-Laskowicach byliśmy jednego zdania, że naszym życzeniem jest założenie partnerstwa pomiędzy naszymi gminami - powiedział 7 października burmistrz miasta Gudensberg, w swoim przemówieniu na uroczystej sesji tamtejszej Rady Miasta, na której podpisano porozumienie o współpracy partnerskiej pomiędzy gminami Jelcz-Laskowice i Gudensberg

Idea porozumienia poparta została przez wszystkie frakcje polityczne, reprezentowane w RM Gudensberg i przyjęta z aplauzem przez licznie zgromadzonych mieszkańców miasteczka. Porozumienie podpisali burmistrz Gudensbergu Frank Börner oraz burmistrz Jelcza-Laskowice Kazimierz Putyra, któremu towarzyszyli sekretarz gminy Andrzej Gwoździł oraz dyrektor MGCK Łukasz Dudkowski i prezes ZGK Mariusz Ciechanowski.

Moment podpisania porozumienia poprzedzony był wzajemnymi wizytami delegacji z Jelcza-Laskowice w Gudensbergu, w czerwcu 2009, i przedstawicieli niemieckiej gminy w Jelczu-Laskowicach, w sierpniu 2010.

Gudensberg - nowy partner  
gminy Jelcz-Laskowice

Burmistrz Gudensbergu Frank Börner (z lewej), burmistrz Jelcza-Laskowice Kazimierz Putyra (w środku) i sekretarz Andrzej Gwoździł - chwilę po podpisaniu porozumienia o partnerskiej współpracy

Partnerska współpraca w ramach zawartego porozumienia polegać będzie głównie na:

\* wspieraniu wzajemnych odwiedzin mieszkańców, wizyt grup dzieci i młodzieży, drużyn sportowych;

\* poznawaniu wzajemnym historii gmin, warunków życia mieszkańców, działalności lokalnych władz, organizacji i stowarzyszeń;

\* wymianie kulturalnej, turystycznej i sportowej, współpracy pomiędzy szkołami;

\* kontaktach przedstawicieli i organizacji przedsiębiorców, rad gmin i pracowników gminnych.

- Nad taką wymianą musimy teraz wspólnie pracować, w Jelczu-Laskowicach oraz w Gudensbergu - mówił burmistrz Frank Börner po podpisaniu porozumienia. - Osobiście widzę tutaj wiele wspólnych punktów, np. na płaszczyźnie działań sportowych, w ramach współpracy pomiędzy szkołami i jednostkami OSP. Wiele firm w naszym

regionie od lat jest zaangażowanych we współpracę z polskimi przedsiębiorstwami i bardzo to sobie cenią. (JK)

## DYŻURY RADNYCH

Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda lub wiceprzewodniczący Eugeniusz Koszlaga i Marian Skrętkowicz przyjmują interesantów w sprawie skarg i wniosków, w każdy czwartek, od godz. 16.30 do 17.30, w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice, przy ul. Witosa 24, pokój nr 22.

## DYŻURY BURMISTRZA

Burmistrz Kazimierz Putyra lub jego zastępcy: Tomasz Kołodziej i Robert Walkowiak przyjmują interesantów z gminy Jelcz-Laskowice w ramach skarg i wniosków, po wcześniejszym umówieniu i ustaleniu godziny w sekretariacie:

- w środy: od godz. 15.00 do 16.00
- w piątki: od godz. 8.00 do 9.00

## Zapraszamy do stolika

Gra w brydża rozwija intelektualnie w każdym wieku. Interesujesz się brydżem, lubisz grać w brydża?

Miejsko-Gminne Centrum Kultury w Jelczu-Laskowicach zaprasza wszystkich zainteresowanych na zajęcia brydża sportowego.

Zapisy do 15 listopada 2010, w biurze MGCK.  
Kontakt: tel. 71-318-15-25 lub 509-736-988.

Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych!

Zaczynij swoją przygodę  
z Nordic Walking!

W ramach działalności Akademii Złotego Wieku, działającej przy MGCK w Jelczu-Laskowicach, zapraszamy wszystkich chętnych na zajęcia Nordic Walking (technika chodzenia przy pomocy kijków)

Zaczynamy w piątek 5 listopada w ośrodku „Nad stawem”, o godzinie 9.30. Dwugodzinne zajęcia poprowadzi Marcin Wroński - Ma-

ster Instruktor INWA Nordic Walking.

Informujemy, że instruktor wypożycza kijki na czas trwania zajęć, a koszt uczestnictwa w zajęciach to 15 zł.

Zbiórka chętnych o godz. 9.00, przed siedzibą Miejsko-Gminnego Centrum Kultury w Jelczu-Laskowicach lub o godz. 9.30 przy Ośrodku Wypoczynkowym „Nad stawem”.

Serdecznie zapraszamy!

Na andrzejki  
w Białym  
Dunajcu

W ramach działalności Akademii Złotego Wieku zapraszamy na wycieczkę do Białego Dunajca

Termin: 26 - 28 listopada 2010

Miejsce: Biały Dunajec - pensjonat „U Władka”, ul. Jana Pawła II 1

Oplata: 320 zł (w tym: przejazd autokarem, zakwaterowanie, wyżywienie, koszty biletów wstępu oraz przewodnika, zabawa taneczna, ubezpieczenie, koszty organizacyjne).

Zgłoszenia: Miejsko-Gminne Centrum Kultury, Jelcz-Laskowice, pl. Partyzantów 2, oraz kierownik wycieczki, tel.: 71-318-20-16; 696-294-595; 660-318-512.

OBWIESZCZENIE  
Burmistrza Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice  
z dnia 28 października 2010 roku  
o numerach i granicach obwodów głosowania oraz wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych w wyborach do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, Rady m. st. Warszawy i rad dzielnic m. st. Warszawy oraz wyborach wójtów, burmistrzów i prezydentów miast zarządzanych na dzień 21 listopada 2010 r.

Na podstawie art. 32 ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. - Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (tekst jednolity - Dz. U. z 2010 r., Nr 176, poz. 1190) oraz art. 2 ust. 2 ustawy z dnia 20 czerwca 2002 r. o bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza i prezydenta miasta (tekst jednolity - Dz. U. z 2010 r., Nr 176, poz. 1191) podaje się do publicznej wiadomości informacje o numerach i granicach obwodów głosowania oraz wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych w wyborach zarządzanych na dzień 21 listopada 2010 r.

nr obwodu głosowania	granica obwodu głosowania	siedziba obwodowej komisji wyborczej	numer okręgu wyborczego w wyborach do:		
			rady gminy	rady powiatu	sejmiku województwa
1	Sołectwo: Wójcice	Publiczna Szkoła Podstawowa ul. Główna 87, Wójcice	1	2	2
2	Sołectwa: Miłocice, Miłocice Małe	Świątelnia wiejska ul. Główna 26, Miłocice	1	2	2
3	Sołectwa: Minkowice Oławskie, Kopalinia, Białupiec Oławskie wraz z przysiółkami Celina	Zespół Szkół ul. Kościelna 20, Minkowice Oławskie „lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych”	1	2	2
4	Sołectwa: Nowy Dwór wraz z osiedlem Stanków, Piekary, Chwałowice, Dębina	Szkoła Szronisko Młodzieżowe ul. Szkoła 4, Chwałowice „lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych”	1	2	2
6	Sołectwa: Dziuplina wraz z grupą domów Mościsko, Miłoszyca, Grędzina, Brzezinki, Łęg	Publiczna Szkoła Podstawowa ul. Główna 24, Miłoszyce „lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych”	1	2	2
6	Jelcz-Laskowice - ulica: Belgijska, Dziełkowa, Holenderska, Inżynierska, Techników, Włoska, Zachodnia	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych ul. Techników 26 Jelcz-Laskowice	2	2	2
7	Jelcz-Laskowice - ulice: Brzozowa, Bukowa, Ciołowa, Dębowa, Fabryczna, Grabowa, Jakubowa, Jodłowa, Kalinowa, Klonowa, Kolonina, Krótka, Kukulcza, Leśna, Lipowa, Modrzewiowa, Nikłowa, Nowa, Odrzańska, Ogrodowa, Oławska od nr 200, Prusa, Sosnowa, Stalowa, Stawowa, Świerkowa, Topolowa, Wrocławska	Publiczna Szkoła Podstawowa nr 3 ul. B. Prusa 2 Jelcz-Laskowice	2	2	2
8	Jelcz-Laskowice - ulice: Aleja Młodych, Bożka, Bryły, Chabrowa, Drzewieckiego, Fiołkowa, Frazjowa, Gimnazjalna, Inyowa, Jana Pawła II, Litkowa, Liczalska, Makowa, Różana, Rumiankowa, pl. Słonecznikowy, Tańskiego nr 21 i od nr 23 do końca, pl. Wrzośowy, pl. Targowy, Żwirki	Publiczna Szkoła Podstawowa nr 2 (aula) Aleja Młodych 1 Jelcz-Laskowice	2	2	2
9	Jelcz-Laskowice - ulice: Cegielniakiego, Grabakiego, Tańskiego od nr 1 do nr 20 i nr 22	Publiczna Szkoła Podstawowa nr 2 (stołówka) Aleja Młodych 1 Jelcz-Laskowice „lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych”	2	2	2
10	Jelcz-Laskowice - ulice: Białupackiego, Chwałowicka, Cicha, Dziuplińska, Fabryczna, Kazińska, Kazińska, Kolejowa, Kowalikowskiego, Lipowa, Lisowskiego, Łąkowa, Majowa, Mleczna, Morełowa, Oleśnicka, Oławska od nr 1 do nr 13, Parkowa, Polna, Sadowa, Słoneczna, Spokojna, Sportowa, Strzelnicza, Szkołna, Świętochowskiego, Tolpy, Traski, Turniejowa, Tymienieckiego, Wąskopolna, Wiejska, Wiśniewa, Witosa, Zaczęta, Zielona, Ziółkowa, Żurawskiego	Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Witosa 41 Jelcz-Laskowice „lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych”	3	2	2
11	Jelcz-Laskowice - ulice: Aleja Wolności, Basenowa, Bażantowa, Bociania, Garżowa, Kanarkowa, Łąbiedzka, Mieszka I, Oławska od nr 16 do nr 84, Orta, Partyzantów, Piastowska, Słowicza, Sokola, Sowie, Żurawia	Hala Sportowa ul. Partyzantów 1 Jelcz-Laskowice	3	2	2
12	Jelcz-Laskowice - ulica Hirażfelda od nr 1 do nr 53	Przedszkole Niepubliczne Aleja Wolności 12 Jelcz-Laskowice	3	2	2
13	Jelcz-Laskowice - ulica Hirażfelda od nr 54 do końca	filia Publicznej Szkoły Podstawowej nr 3 ul. Hirażfelda 92 Jelcz-Laskowice	3	2	2

Głosowanie zostanie przeprowadzone w siedzibach obwodowych komisji wyborczych w dniu 21 listopada 2010 roku od godz. 8<sup>00</sup> do godz. 22<sup>00</sup>

Burmistrz Miasta i Gminy  
Jelcz-Laskowice  
Kazimierz Putyra

# Jest plan, problemy zostają

MIŁOSZYCE

Kłopoty z działkami

**Mieszkańcy osiedla "Przylesie" nie mają kanalizacji i dróg. Są też problemy z wodociągiem. Dwa lata temu samorząd Jelcza-Laskowic obiecał pomoc. Rozwiązaniem miał być miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Dziś sprawa nie jest już taka oczywista**

Projekt planu zagospodarowania przestrzennego "Miłoszyce-Przylesie" wyłożono do publicznego wglądu kilkanaście dni temu w Urzędzie Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice. Na spotkanie w sprawie planu przyszło wielu mieszkańców, którzy 9 lat temu kupili działki od spółki deweloperskiej "Agropharm". Jej właścicielem był Adam K., znany przed laty szachista.

**Jak ciepłe bułki**

Działki pod lasem kupiło około 150 osób, głównie mieszkańców Wrocławia. Skusiła ich niska cena, uroczą lokalizacją pod lasem i zachęcająca reklama w telewizji, z wizerunkiem byłego burmistrza, oraz obietnica dewelopera, który przekonywał, że teren zostanie szybko uzbrojony. Trudno było w to nie wierzyć. Pod lasem cały czas pracowały koparki. Przygotowywano teren pod media. Klientów nie trzeba było namawiać. Ziemia szła jak ciepłe bułeczki. Gdy spółka sprzedała ostatnią działkę, maszyny zniknęły. Wraz z nimi deweloper, który do dziś nie uzbroił terenu. Jest właścicielem dróg, po kanalizacji zostały rury i głębokie dziury, co jest bardzo nie-

bezpieczne, zwłaszcza dla dzieci.

**Najgorzej z wodą**

Są też problemy z wodociągiem, który też należy do Adama K. Deweloper podpisał umowę na dostawę wody z uprzednim prezesem Jelczańsko-laskowickiego Zakładu Gospodarki Komunalnej. Z informacji mieszkańców "Przylesia" wynika, że firma Adama K. nie miała koncesji na sprzedaż wody.

Na osiedlu jest kilka domów w stanie surowym i sporo pustych działek, na których nie można się wybudować, bo są problemy z uzyskaniem pozwolenia. Jedną z przyczyn jest brak zgody na podłączenie się do wodociągu. - ZGK nie może wydać zgody na podłączenie się do istniejącej sieci wodociągowej, bo sieć nie jest naszą własnością - tłumaczy Mariusz Ciechanowski, prezes ZGK w Jelczu-Laskowicach. - Kolejnym problemem jest umowa na dostarczanie wody. Możemy ją podpisać tylko w sytuacji, gdy odbywa się to naszymi urządzeniami lub będącymi w naszym zarządzie. Wodociąg na osiedlu w Miłoszycach jest własnością firmy "Agropharm".

Zdaniem prezesa ZGK, jedynym sposobem na wydanie warunków technicznych na dostawę wody inwestorowi jest zgoda właściciela wodociągu, czyli spółki "Agropharm". To jest jednak niemożliwe, bo jak twierdzi Dorota Szczepaniak, właścicielka domu na "Przylesiu", nikt nie wie, gdzie jest właściciel spółki i jak się z nim skontaktować. - Trwa to już kilka lat i nic nie można zrobić - mówi. - Początkowo wszystko się jakoś układało. Gdy przychylność władz gminy wobec spółki się skończyła, zaczęły się nasze problemy.

**Władza obiecywała**

Sprawą Adama K. i jego interesami zajmowała się Prokuratura Okręgowa we Wro-



Dorota Szczepaniak na spotkaniu w sprawie wyłożenia planu zagospodarowania przestrzennego

clawiu. Mieszkańcy osiedla Przylesie przez cztery lata walczyli w sądzie o ustanowienie służebności drogi, koniecznej do poprowadzenia mediów. W końcu się udało. Na tej podstawie "Energia Pro" wybudowała sieć energetyczną. Mieszkańcy korzystają z niej od stycznia tego roku. Do tego czasu pozyskiwali prąd z agregatów.

Dwa lata temu, na styczniowej sesji Rady Miejskiej, Dorota Szczepaniak w imieniu mieszkańców "Przylesia" i właścicieli działek apelowała do radnych o zmianę miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i przejęcia przez gminę dróg, znajdujących się na terenie osiedla. - Ta zmiana jest naszą jedyną szansą - przekonywała.

- Tylko po uchwaleniu nowego miejscowego planu można przejąć drogi i wywłaszczyć ich właściciela - mówił wtedy

na sesji wiceburmistrz Tomasz Kołodziej.

- Powinniśmy tym ludziom pomóc tyle, ile można - dodał radny Henryk Koch. - Działki sprzedawano na II piętrze tego urzędu, który wspierał te działania. Myśleliśmy, że to porządna firma. Niech ta uchwała będzie formą rehabilitacji. Mieszka tam około 50 rodzin, ma powstać 200 budynków, ale nie powstaje...

Radni większością głosów podjęli uchwałę o przystąpieniu do "MPZP Miłoszyce - Przylesie".

**Drogi bez zmian**

Projekt planu wyłożono w Urzędzie Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice w połowie października tego roku. Nie ma w nim zapisu, że drogi na terenie osiedla są gminne. Oznacza to, że drogi nadal będą własnością Adama K., a problemy mieszkańców osiedla się nie skończą.

- Wprowadzając do planu zapis "drogi gminne", będziemy zobowiązani zapłacić ich właścicielowi odszkodowanie za wywłaszczenie w wysokości około 2,5 miliona złotych - wyjaśniał na spotkaniu z mieszkańcami wiceburmistrz Tomasz Kołodziej. - Uważam, że płacenie takiemu człowiekowi jakiegokolwiek pieniędzy jest błędem i trzeba się nad tym zastanowić. Gmina nie może wydać takiej kwoty w ten sposób. Musimy się zastanowić i znaleźć jakieś inne rozwiązanie...

Mieszkańcy "Przylesia" nie kryli niezadowolenia. Większość była zaskoczona słowami wiceburmistrza, który wcześniej namawiał ich na zmianę planu, mającego rozwiązać ich problemy. - To, o czym pan mówi, wszyscy wiedzieliśmy dwa lata temu. Pan też. Co się w tym czasie stało, że zmienił pan zdanie? Jak w takim razie gmina zamierza nam pomóc? Co proponujecie? - pytali zirytowani mieszkańcy osiedla "Przylesie".

**Będziemy walczyć**

Do żadnych konkretnych ustaleń i propozycji nie doszło. Mieszkańcy jeszcze raz spotkają się z władzami gminy w sprawie przygotowanego projektu planu "Miłoszyce - Przylesie".

W rozmowie z nami Dorota Szczepaniak powiedziała, że plan w obecnej formie jest dla mieszkańców osiedla nie do przyjęcia. - Nie wiem jeszcze, co zrobimy, ale na pewno nie zgodzimy się na przyjęcie planu w takiej formie. Będziemy walczyć o swoje. Wszystko, co dotąd udało nam się zrobić w tej sprawie, zawdzięczamy sobie. Gmina nam nie pomogła. Jeżeli trzeba będzie, rozłożymy przed urzędem miasteczko namiotowe i nie ustąpimy.

WIOLETTA KAMIŃSKA  
wiola@gazeta.olawa.pl

POWIAT  
Przeciw  
wykluczeniu

**Jesteś bezrobotna i mieszkasz na wsi lub w miejscowości do 25 tys. mieszkańców? Weź udział w szkoleniu przygotowującym do zawodu asystenta rodziny**

## Droga do zawodu

Fundacja "In posterum" oraz Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Żórawinie ogłaszają nabór do udziału w bezpłatnym projekcie "Asystent rodziny". Uczestnicy będą poznawać przez 60 godzin podstawowe umiejętności, potrzebne przy ubieganiu się o pracę: sztukę autoprezentacji, określenie własnego profilu zawodowego, umiejętności obsługi komputera. Następnie 240 go-

dzin będzie przeznaczony na przygotowanie do zawodu asystenta. W założeniu projektu ustawy o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej nad dzieckiem ma on służyć wsparciem rodzinom dysfunkcyjnym i dzieciom z takich środowisk. Asystent rodziny może być zatrudniony na umowę o pracę przy zadaniowym czasie pracy lub na umowę o świadczeniu usług. Dla 20 najlepszych

uczestników organizatorzy przygotowali staże. Ponadto odbiorcy szkolenia otrzymują stypendium (4 zł/godz. zajęć), zwrot kosztów dojazdu, poczęstunek, ubezpieczenie oraz materiały szkoleniowe. Formularz zgłoszeniowy - na stronie [www.inposterum.pl](http://www.inposterum.pl). Szczegółowe informacje telefonicznie - 71 349 34 86.

# Dziki pies postrachem nie tylko drobiu

Adam Polit z Misiem (tak nazwali psa mieszkańcy Bystrzycy), który jest w całkiem dobrej formie i czeka na odpowiedzialnego opiekuna



arch. Adamo Polina

## BYSTRZYCA

Jak na zwierzę polowano

Zdziczały pies, który błąkał się przez kilka miesięcy i utrudniał życie mieszkańcom oraz zagryzał ich drób - to nie opis filmu, lecz sytuacji, jaka jeszcze do niedawna panowała w Bystrzycy

Po wsi błąkał się przez kilka miesięcy dziedziczyły czteroletni husky. Był nieufny wobec mieszkańców i niezwykle czujny, nie dał się nikomu złapać. Do przydomowych gospodarstw zakradał się niezauważenie i w najmniej spodziewanych momentach. Powodował szkody, jego łupem padały najczęściej kaczki i kury. Polował także na zwierzyńnię łowną. Mieszkańcy Bystrzycy obawiali się, że kiedyś może zaatakować nie tylko zwierzęta, czy drób...

## Misja niemożliwa

Jan Rudko, który miał doświadczenie w wywołaniu gościa, postanowił wezwać na pomoc Straż Gminną. I tu zaczął się problem. Strażnicy przyjechali kilka razy, jednak nie mogli złapać psa. - *Zwierzę było bardzo nieufne* - mówi inspektor Zbigniew Jakubowicz. - *W żaden sposób nie mogliśmy*



Po wielu próbach w końcu udało się złapać dzikiego psa

go złapać. Nie posiadamy broń, zresztą prawo zabrania strzelać do zwierząt, przez osoby do tego niewykształcone, nie mogą zrobić tego także leśnicy, których informowaliśmy o problemie.

Gminni strażnicy postanowili wezwać człowieka do zadań specjalnych - Adama Polita, właściciela przytuliska dla psów i miłośnika zwierząt. Jednak i dla niego zadanie złapania dzikiego psa okazało się za trudne. - *Przyjeżdżałem do Bystrzycy kilka razy* - mówi Polit. - *Jednak ten husky to bardzo inteligentny pies, wyczuwał mnie i nie miałem szans dojścia do niego, a szukanie go na tak ogromnej przestrzeni było niemożliwością.*

Adam Polit nie dziwił się, że pies sprawia kłopoty mieszkańcom. - *Był dziedziczyły i nieufny, jednak dobrze sobie radził, potrafił skakać przez płoty,*

*a żywy drób to dla niego doskonałe śniadanie. Tego psa nie da się tak prosto wyszkolić. To są zwierzęta pociągowe, żywe, muszą się nabiegać. Husky grasujący po Bystrzycy doskonale znał teren, wiedział na co może sobie pozwolić, gdzie się schować, gdzie leżeć. Myślałem, że był także dokarmiany przez niektórych mieszkańców. Chociaż nie pozwolił, aby ktoś się do niego zbliżył, to tę pomoc przyjmował. Były okresy w ciągu tych miesięcy, że nie pojawiał się we wsi, ale zawsze wracał.*

## Nieoczekiwany zwrot akcji

Kiedy wydawało się, że nikt nie da sobie rady z kilkuletnim psem, pomoc przyszła nieoczekiwanie. Jan Rudko dopatruje się w tym nie tylko

pomocy opatrności boskiej, lecz raczej dziennikarskiej: - *Zniechęcony brakiem skutecznego działania przez gminne władze, po obejrzeniu programu w TVP Wrocław, zadzwoniłem do redakcji. Przyjechała pani redaktor Grażyna Orłowska-Sondej i znalazło się rozwiązanie problemu.*

Tym rozwiązaniem okazał się lekarz weterynarii z Ośrodka Rehabilitacji Zwierząt z Kątnej. Towarzyszący mu strażnicy gminni i Adam Polit chyba nie do końca wierzyli w powodzenie kolejnej akcji. - *Myślałem, że mu się nie uda* - mówi Adam Polit. - *Jak pies nas zauważył, zaczął uciekać. Lekarz weterynarii próbował wstrzelić w niego z łufki specjalny środek usypiający, jednak spudłował. I stało się coś niespodziewanego. Pies, nie wiedząc dlaczego, zaczął biec w naszą stronę, był mniej wię-*

*cej dwa metry od lekarza, wtedy on strzelił do niego z karabinka, tym razem trafił, a husky uciekł. Ruszyliśmy do poscigu. Poszukiwania trochę trwały. Wiedzieliśmy, że musimy go znaleźć. Jeżeli tak by się nie stało, zwierzę obudziłoby się po kilkunastu godzinach i cała akcja poszłaby na marne.*

Adam Polit wspomina, że szukanie psa w zbożu i kukurydzy nie było łatwe, jednak w końcu się udało.

## Zakończenie z happy endem

Po szczęśliwym zakończeniu historii, z czego cieszą się chyba wszyscy, pozostaje pytanie: komu mieszkańcy tak naprawdę to zawdzięczają? Jan Rudko jest rozczarowany postawą gminnych urzędników. - *Ten pies zagryzał mi kilkadziesiąt kur i kaczek. Miałem tego wszystkiego dość i nie mogłem spodziewać się żadnej pomocy. Strażnicy przyjeżdżali, rozglądali się, odjeżdżali i tyle ich było widać. Komendant Straży Gminnej Ryszard Biały mówił, że trzeba kupić broń, a ja mu na to, że zanim oni uzbierają na broń, to ja nie będę miał żadnej kury i kaczki. Skuteczna pomoc znalazła się dopiero wtedy, kiedy przyjechała do nas telewizja.*

Komendant straży nie chciał z nami rozmawiać o sprawie i odesłał do wójta. Ten świetnie znał problem, o którym dowiedział się we wrze-

śniu i twierdzi, że od razu zaczął działać. - *Próby odłowienia zwierzęcia nic nie dawały* - mówi Ryszard Wojciechowski. - *Psa nie mogliśmy zabić, ponieważ strażnicy nie mają takich uprawnień. Szukaliśmy człowieka, który mógłby go uspić, jednak to też nie było proste i trochę trwało. To musi być osoba, która ma takie przeszkolenie i wie, gdzie ewentualnie ma strzelić. W końcu udało mi się znaleźć namiary na pana z Kątnej, który przez wiele lat pracował we wrocławskim ZOO, a teraz ma schronisko, w którym opiekuje się zwierzętami egzotycznymi i gryzoniami. Jego działanie z naszymi ludźmi rozwiązało problem.*

Główny bohater całego zamieszania, czteroletni husky, jest teraz bezpieczny w kojcu u Adama Polita w Zakrzowie. Opiekun, stara się go „ucywilizować”: - *Z dnia na dzień jest coraz lepiej, choć wciąż bywa nieufny. Wypuszczam go na 15-metrowej linie i przyzwyczajam do obecności ludzi. Jest także w trakcie leczenia, miał utraconą tylną łapę. Mam nadzieję, że husky niedługo znajdzie właściciela, jednak musi to być odpowiedzialna osoba. Pies już wiele przeżył i jeżeli komus ponownie zaufa, musi to być osoba, która potrafi się nim zająć.*

MALWINA GADAWA  
malwina@gazeta.olawa.pl

## KOŃCZYCE

Nowoczesne gospodarstwo

Helena i Józef Kłakowie z Kończyc zajęli trzecie miejsce w rejonowym etapie konkursu na najbezpieczniejsze gospodarstwo w 2010 roku

Organizowany jest od 2003 roku przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi,

# U Kłaków bezpiecznie

Agencję Nieruchomości Rolnych oraz Państwową Inspekcją Pracy. W ten sposób inicjatorzy akcji chcą popularyzować zasady ochrony zdrowia i życia w gospodarstwie rolnym. W tegorocznej edycji wzięło udział 1101 gospodarstw.

Konkurs podsumowano pod koniec września, na „Agro show” w Bednarach. Prezes KRUS Henryk Smolarz podkreślił rosnący z roku na rok poziom rywalizacji. To sprawia, że coraz trudniejsza staje się ocena

uczestników i podział nagród. - *Gospodarstwa wyceniane w ramach konkursu są prowadzone nowoczesnie, estetycznie i wzorowo pod względem bhp* - mówił.

W etapie rejonowym trzecie miejsce zajęli państwo Kłakowie z Kończyc. Gospodarują na 170 hektarach pola, uprawiają pszenicę, kukurydzę, buraki i rzepak.

Pan Józef bardzo cieszy się z wyróżnienia i jest z niego dumny. Mówi, że to efekt jego długoletniej pracy. Sta-

ra się ciągle unowocześniać i modernizować gospodarstwo, pomagają mu w tym środki pozyskane z Unii Europejskiej.

Na ogromnym podwórzu laureatów są w wielkim hangarze m.in. cztery traktory, w tym jeden, o mocy ponad 200 koni mechanicznych, kombajn, siewnik. W nagrodę za wyróżnienie otrzymali myjkę ciśnieniową, opryskiwacz i profesjonalne ubranie do oprysków.



Malwina Gadawa

(MAG)

Józef Kłak cieszy się, że ktoś dostrzegł i wyróżnił jego gospodarstwo

**METEOR**  
ŚRODKI ŁĄCZNOŚCI

**CB RADIO** **Plus** **GPS nawigacja**

Jelcz-Laskowice **Plus CB GPS**  
ul. Olawska 21, tel. 71 381 16 15, 601 211 623

Wrocław **CB GPS**  
Aleja Pracy 24b, tel. 71 360 16 44, 601 205 180

sklep internetowy: [www.meteorCB.pl](http://www.meteorCB.pl)



**Robstal.pl** **GARAŻE BLASZANE PRODUCENT**

**Transport, montaż gratis -cały kraj**

**szybko i solidnie**

**RATY**

71/707-01-44, 75/640-92-05,  
696-753-588, 512-245-075

**WWW.ROBSTAL.PL**



## UBEZPIECZENIA OC • AC • NW

### Śpij spokojnie!

Ubezpieczenie AC od kradzieży za wyjątkowo niską cenę!

## MiniAC

Do 60% zniżki na "Dzień Dobry" w ubezpieczeniu AC

W zależności od posiadanych zniżek w OC

### Kup więcej, zapłać mniej!

Sprawdź cenę ubezpieczeń, zawierającego **PAKIET:**

OC, NW, Assistance i ubezpieczenia mieszkania lub domu

### UWAGA NOWOŚĆ!

**ASSISTANCE** z holowaniem nawet bez limitu kilometrów w Polsce i w Europie

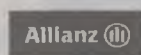
Już od

# 89

zł **Samochód zastępczy** po awarii lub wypadku **rocznie** nawet do 10 dni

W zależności od wariantu ubezpieczenia i wieku auta

**SIEDEM WIODĄCYCH TOWARZYSTW UBEZPIECZENIOWYCH**



**HDI**

InterRisk

VIENNA INSURANCE GROUP



VIENNA INSURANCE GROUP

**Zadzwoń po wyliczenie swojej składki!**

Ponadto w ofercie ubezpieczenia:

- rolne
- domów w budowie
- mieszkań i domów
- turystyczne i inne



**Twoje Centrum Ubezpieczeń i Kredytów**

**OLAWA**, UL. CHROBREGO 17, TEL. 71 303 79 69

**JELCZ-LASKOWICE**, UL. WROCLAWSKA 23  
(Auto Matunin), tel. 71 318 82 06 w. 12, tel. 71 318 89 84

## KURS ZAWÓD



[www.szkoleniakursy.com](http://www.szkoleniakursy.com)

- kierowca wózków jezdniowych (certyfikat angielski i niemiecki)
- obsługa suwnic, wciągników żurawi (HDS)
- elektroenergetyczne SEP (1,2,3)
- spawalnicze - podnoszenie kwalifikacji
- podesty ruchome przejezdne
- kosy i piły spalinowe
- BHP, inne na zlecenie również w zakładzie pracy

tel. 71-313-21-21  
tel./fax 71-393-10-08  
kom. 691-716-663  
kom. 691-716-555

Sp. z o.o. **DOMBUD** [www.pbdombud.eu](http://www.pbdombud.eu)

Oława, ul. 3 Maja 26, tel. 71-303-36-59

**cena BRUTTO od 3850 zł/m kw.**

Oława, ul. Zaciszna - III etap

**Mieszkania - cena BRUTTO 3950 zł/m kw.**

**Lokale usługowe - cena netto od 3450 zł/m kw.**

Oława, ul. Zaciszna - IV etap

**cena BRUTTO od 3500 zł/m kw.**

Oława, ul. Spacerowa

**LOKALE USŁUGOWE**

Oława, pl. Zamkowy

**cena NETTO od 4350 zł/m kw.**

*Spółem*  
**Oława**  
sp. z o.o.

65

## 65 HITÓW

NA 65-LECIE SPOŁEM OŁAWA

# 3,99!

1 SZT.  
~~5,29~~

**Hit nr 58**

**HERBATA LIPTON 25 TOREBEK 50G UNILEVER**

Oferta ważna : od 4 do 10 listopada 2010 r.



OSIEDLE PIĘKNE POŁUDNIE W OŁAWIE  
NA TERENIE NIEZAGROŻONYM  
POWODZIĄ



od 2900 zł brutto za 1 m kw.



od 3800 zł brutto za 1 m kw.

**europacific**  
www.europacific.pl

DOMY JEDNORODZINNE  
• ZABUDOWA SZEREGOWA •  
• POWIERZCHNIA 105-136m<sup>2</sup> + GARAŻ •

MIESZKANIA  
• POWIERZCHNIA 49-84 m<sup>2</sup>  
• MIESZKANIA Z TARASAMI •  
• KAMERALNA ZABUDOWA •  
• MONITORING •  
• MIEJSCA PARKINGOWE W PODZIEMNYM GARAŻU •

Biurowie sprzedaży:  
ul. 3 Maja 24/7, 55-200 Oława  
tel: 71/303 39 01, 71/303 40 11  
kom: 691 691 638  
e-mail: sprzedaz@europacific.pl

w standardzie

profil 5 klasy A

- komorowy VEKA PERFECTLINE

- OKUCIA MACO MULTITREND
- PODNOŚNIK SKRZYDŁA
- MIKROWENTYLACJA
- ZACZEP ANTYWŁAMANIOWY
- BLOKADA ANTYZATRZASKOWA
- SZARE LUB CZARNE USZCZELKI

Nasze okno



Twój styl

**OKNA PCV**

PRODUCENT:

**P.P.H.U. STYL - PLAST s.j.**

Miłoszyce k. Jelcza, ul. Ogrodowa 10  
tel. 71-318-47-96, fax 71-318-49-06

**NOWOŚĆ**

6-komorowy profil ALPHALINE 90 (szerokość ramy 90 mm)  
Potrójna szyba • Ciepła ramka

**GWARANTUJEMY:**

- doskonałą jakość naszych okien, popartą długoletnim doświadczeniem
- miłą, fachową obsługę atesty i certyfikaty do wglądu w siedzibie firmy

**POLECAMY RÓWNIEŻ:**

- rolety zewnętrzne
- parapety

www.styl-plast.pl

**SPEED - GAZ**

Samochodowe instalacja gazowe

**SPRZEDAŻ**

**MONTAŻ** ♦ **SERWIS**

55-200 OŁAWA, ul. 3 Maja 26 A.  
tel. 71-313-34-98, kom. 607-840-962



**Intermarché**

Boczek wieprzowy z kością, 1kg



6 99

4 99



Pieczarki, luz, 1 kg

13 99  
18,99  
1 kg



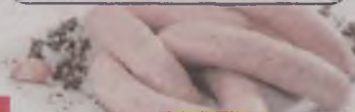
Berlinki, Morliny

Mięso wołowe z kością na bulion, 1kg



11 99

Kielbasa biała parzona wiejskie pyszności, 1 kg



11 99  
14 99



**SUPER TANIO**  
4 99  
5,99

NASZA MARKA



**SUPER TANIO**  
17 89  
26,99



**SUPER TANIO**  
2 39  
2,95



**SUPER TANIO**  
12 99  
14 99



**SUPER TANIO**  
5 89  
od 8,39



**SUPER TANIO**  
1 99  
2,49

NASZA MARKA

Zapraszamy do zakupu wyrobów z naszej wędzarni

Na terenie sklepu do wynajęcia box, najchętniej na kantor wymiany walut

Otwarte: pon.-sob.- 8.00-21.00  
niedz. - 10.00-18.00

**ZAPRASZAMY**

Oława, ul. Kutrowskiego 29 c



Wybory Samorządowe 2010

# Masz głos? Wybieraj!



Miasto Olawa

Gmina Olawa

Gmina Domaniów



Joanna Kruk-Gręziak



Przemysław Pawłowicz



Jani Kownacki



Mirosław Kulesza



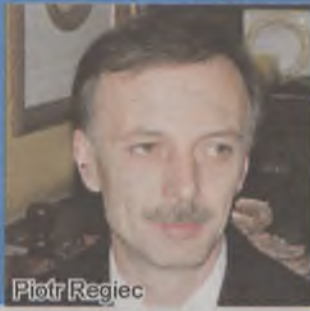
Marek Chudy



Andrzej Dudek



Franciszek Październik



Piotr Regiec



Artur Piotrowski



Zbigniew Przyda



Sławomir Poborski



Dorota Świądek-Schneider

Miasto i Gmina Jelcz-Laskowice



Łukasz Dudkowski



Stanisław Grzesik



Krzysztof Kónopka



Maria B. Polakowska



Kazimierz Putyra



Marek Szponar

## Wybory samorządowe 2010

gazeta

# na wybory

77 listopada 2010

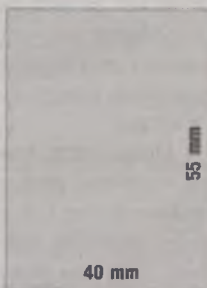
nr 1/2010

gazeta bezpłatna

CENNIK

## OGŁOSZENIA MODUŁOWE

- moduł w pełnym kolorze na stronach środkowych (oprócz str. 3)  
ws (36,89 zł netto) **45,00 zł**
- moduł kolorowy na stronie 3  
ws3 (45,08 zł netto) **55,00 zł**
- moduł kolorowy na stronie ostatniej  
ws0 (53,28 zł netto) **65,00 zł**
- moduł w pełnym kolorze na stronie pierwszej  
ws1 (106,56 zł netto) **130,00 zł**

MODUŁ  
PODSTAWOWYNa stronie gazetowej  
znajduje się

36 modułów

**RABATY!** Rabaty uzależnione są od wielokrotności emisji w kolejnych wydaniach „Gazety na wybory”

Lp	Ilość powtórzeń	wysokość rabatu
1.	2 emisje	5 %
2.	3 emisje	10 %

 Rabat dla agencji reklamowych - 15 %  
 Rabat za reklamę całostronicową - 5 %

 Informacje:  
 tel./fax 71-313-35-57, tel. 71-313-70-78 wewn. 36  
 e-mail: reklama@gazeta.olawa.pl  
 e-mail: bartek@gazeta.olawa.pl

- plakat wyborczy - emisja przez 2 tygodnie  
ws (106,55 zł netto) **130,00 zł**
- 3,5-minutowy film promocyjny - emisja przez tydzień + zajawka na czołówce portalu emitowana przez dwa dni  
film (204,91 zł netto) **250,00 zł**
- tekst sponsorowany (max. 3500 znaków ze spacjami) ze zdjęciem na głównej stronie portalu, emitowany przez tydzień  
tel (286,88 zł netto) **350,00 zł**
- blog kandydata na wójta lub burmistrza **BEZPŁATNIE**

Największy portal w powiecie!

[gazeta-olawa.pl](http://gazeta-olawa.pl)

 Kontakt:  
 e-mail: powiatowa@gmail.com,  
 tel. 71-313-70-78, 71-313-31-27 wewn. 37  
 tel. kom. 608 029 197

Ceny zawierają podatek VAT-22%.

## KUPON PLEBISCYTOWY

**Wybierz swojego wójta lub burmistrza na kadencję 2010 - 2014**

Na burmistrza Olawy wybieram

(imię i nazwisko kandydata)

Na burmistrza Jelcza-Laskowic wybieram

(imię i nazwisko kandydata)

Na wójta gminy Olawa wybieram

(imię i nazwisko kandydata)

Na wójta gminy Domaniów wybieram

(imię i nazwisko kandydata)

## Dane Czytelnika

(imię i nazwisko głosującego)

(adres zamieszkania, nr telefonu)

\* Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Spółkę Ryza moich danych osobowych, w celu wyłonienia wśród Czytelników „GP-WO” zwycięzcy plebiscytu „Wybierz swojego wójta lub burmistrza na kadencję 2010 - 2014”

(podpis)

 SPONSOREM PLEBISCYTU JEST SPÓŁKA RYZA - WYDAWCA  
 „GAZETY POWIATOWEJ - WIADOMOŚCI OŁAWSKIE”


## GMINA DOMANIÓW

## Rozmowa z kandydatem

Ze Sławomirem Poborskim, kandydatem na wójta gminy Domaniów, rozmawia Krzysztof Andrzej Trybalski

- Jeszcze kilka tygodni temu wszystko wskazywało na to, że spełni się przepowiednia Stanisława Grzesika: wybory na szefa gminy Domaniów „z palcem w nosie” miał wygrać Marek Chudy. Sprzyjać mu miał zupełny brak konkurentów. Teraz okazuje się, że jest ich troje, a wśród nich widzimy byłego przyjaciela wójta - Sławomira Poborskiego...

- Nie ukrywam, że wasza gazetowa publikacja na temat braku kontrkandydatów w wyborach domaniowskiego wójta na nową kadencję zmobilizowała mnie do działania. Początkowo nie zamierzałem sam kandydować, chociaż otrzymałem taką propozycję od ludzi, którzy tworzą komitet wyborczy „Wspólnota samorządowa 2010”.

- Ale chyba nie znalazł pan z nimi porozumienia, bo to ugrupowanie postawiło na Dorotę Swadek-Schneider, która będzie pana wyborczą rywalką, i to nie tylko w ubieganiu się o stanowisko wójta, ale także o mandat powiatowego rajcy.

- Tak to się rzeczywiście trochę dziwnie ułożyło. Oboje startujemy do Rady Powiatu z listy tego samego ugrupowania, natomiast będziemy konkurować o fotel wójta z poparciem odrębnych komitetów. Rosjanin by pewnie na to powiedział: „Bez poł litra nie rozbieriesz...”, ale w naszej lokalnej polityce domaniowskiej zdarzały się jeszcze bardziej zaskakujące rzeczy. Niespełna rok przed końcem kadencji zrezygnował wójt, a radni przez wiele miesięcy nie byli w stanie wybrać nowego. Był też taki przewodniczący Rady Gminy, że w jednym tygodniu zrezygnował z funkcji, a w drugim do niej powracał. W tej kadencji, która się teraz kończy, dwa razy w Wierzbnie wystarczyło wyrazić chęć kandydowania i od razu zostawało się radnym.

- Ale w tym roku już tak nie będzie - akurat w Wierzbnie zapowiada się chyba najbardziej zacięta walka o mandaty radnych Rady Gminy.

- Trochę jest w tym także mojej zasługi, bo namówiłem kilka osób do startu w wyborach, co nie było rzeczą łatwą, bo to oznaczało przeciwstawienie się obecnemu wójtowi, dla

którego mandaty z Wierzbna są bardzo ważne. On wystawia tam swoich najlepszych ludzi. Ja postawiłem na młodych - moi kandydaci w tym okręgu, to chłopaki w wieku 20 i 22 lat.

- Ale ogólnie za wielu tych kandydatów to pan nie ma. Na 12 gminnych okręgów, zarejestrował pan swoich dokładnie w połowie z nich.

- Odpowiadając żartobliwie powiedziałbym, że ważna jest jakość, a nie ilość. A tak na poważnie, to jest kilka przyczyn tej sytuacji. Pierwszą jest to, że generalnie ludzie lgną do władzy, więc temu, kto ją sprawuje, łatwiej jest przyciągać innych. Druga kwestia, to moja dość późno podjęta decyzja o starcie w wyborach na wójta.

- No właśnie, a co tak naprawdę spowodowało, że zdecydował się pan kandydować w wyborach wójta?

- Było kilka powodów. Najważniejszy to ten, że w pewnym momencie poczułem się oszukany przez Marka Chudogo. Przez wiele lat byliśmy dobrymi kolegami. Współpracowałem z nim jako przedsiębiorca i jako społecznik. Przed dwoma laty pomagałem mu w kampanii antyreferendalnej. Przekonałem wiele osób, by nie szły głosować w sprawie odwołania wójta. Zasiadałem też w jednej z komisji, która liczyła głosy.

- Chce pan przez to powiedzieć, że w trakcie referendum były jakieś cuda przy urnie?

- Nie, nie! Nie o to chodzi! Po prostu w komisjach do spraw referendum zasiadali przedstawiciele komitetu referendalnego oraz reprezentanci wójta. Ja byłem w tej drugiej grupie ludzi.

- Wróćmy do motywów pańskiego startu w wyborach szefa gminy - głównym miało być oszustwo wójta. Na czym ono polegało?

- Marek Chudy ukrywał przede mną olbrzymie zadłużenie gminy. Z tego, co się zorientowałem, ono jest już na granicy dopuszczalnej prawem. Zaproponowałem Chudemu swoją pomoc, by z tego jakoś wyjść i nie dopuścić do bankructwa gminy, ale on ją odrzucił.

- A konkretnie jakiego typu pomoc pan zadeklarował?

## Masz głos? Wybieraj!



# Wiem, co boli mieszkańców gminy

- Mam kolegów, a nawet przyjaciół, w kilku warszawskich fundacjach. Mam też dobre relacje z jednym z wice-marszałków województwa dolnośląskiego. Wójt Chudy chwali się zdobyciem pieniędzy unijnych, a ja uważam, że to żaden sukces. To jest po prostu obowiązek, bo generalnie te pieniądze należą się gminom jak psu zupa. Problem w tym, że nie zawsze składane są dobrze przygotowane wnioski, co skutkuje ich odrzucaniem. Przy środkach z UE trzeba się legitymować dużym wkładem własnym, a taka mała i biedna gmina jak Domaniów ma z tym problemy. Uważam, że wójt powinien spojrzeć na problem nieco szerzej i odważniej, a tak trzeba zrobić, sięgając po pieniądze fundacji. Mam wszystkie niezbędne dokumenty, adresy i telefony kontaktowe. Wystarczy zadzwonić.

- Na ile wiarygodne są te fundacje, z którymi ma pan te dobre relacje?

- Pierwsza z nich to „Fundacja Komunalna”, która ma bardzo mocno rozbudowany i zasobny finansowo „Fundusz inwestycji komunalnych”. Gminy mogą z niego korzystać na bardzo dobrych warunkach i bardzo korzystnych dla mieszkańców. Z tego źródła kilka lat temu wsparto kwotą 20 milionów zł budowę wrocławskiego aquaparku. To powinna być wystarczająca rekomendacja. Mam też kontakty z fundacją, działającą na rzecz osób wykluczonych społecznie, która specjalizuje się w budowie tanich osiedli socjalnych. Ciekawe jest to, że w realizacji takich budynków uczestniczą ich przyszli mieszkańcy. Wójt to kompletnie lekceważy, chociaż brak mieszkań dla ubogich mieszkańców gminy staje się coraz bardziej dotkliwy. Prędzej czy później nasz samorząd będzie musiał się zmierzyć z tym problemem.

- Co się jeszcze panu nie podoba w działaniach wójta?

- Mam tu przed sobą waszą gazetę sprzed kilku tygodni, w którym opublikowano wywiad z panem Grzesikiem. Pełnomocnik wójta Chudego chwali się m.in. tym, że w całej gminie zmodernizowano oświetlenie placów i ulic. Tak naprawdę, to wymieniano tylko lampy.



Krzysztof Trybalski

- Jestem zwolennikiem współpracy wszystkich mieszkańców gminy Domaniów i ich równych praw, niezależnie od tego, skąd pochodzą, gdzie mieszkają i co aktualnie robią - mówi Sławomir Poborski

Dziś jest wiele miejsc w gminie, w których po zmroku panują egipskie ciemności. Pannowie Chudy i Grzesik, z których jeden mieszka w Oławie, a drugi w Jelczu-Laskowicach, mogą tego nie zauważać, bo z reguły opuszczają gminę około godziny 15.00. Mam też pewien pomysł na pozyskanie tańszej energii, poprzez przystąpienie do Komunalnej Grupy Zakupowej „Energia”.

Druga rzecz, to rozgrywana wybitnie propagandowo budowa nowej hali sportowej. Ja też jestem jak najbardziej za tym, żeby ona powstała. Ale niedawno dowiedziałem się, że była już przyznana dotacja ponad 2,5 mln zł na rozpoczęcie inwestycji i pan wójt z tych pieniędzy nie skorzystał. Podobnie było ze środkami w wysokości 150 tys. zł, na zakup samochodu dla Ochotniczej Straży Pożarnej, których nie wykorzystano. Można je było przenieść na następny rok budżetowy, a wójt tego nie zrobił i one przepadły. Jeśli to prawda, to powinien za to odpowiedzieć.

- Domaniów to w dużym stopniu mieszkańcy wywodzący się z kresowej Uszni. Pan, zdaje się nie ma wschodnich korzeni, więc nie będzie panu łatwo rządzić w gminie, zdominowanej przez kresowiaków...

- To fakt, że moi rodzice nie pochodzą z Uszni. Ja sam urodziłem się w Oławie, ale od dziecka mieszkam w Piskorzówku. W różnych okresach różnie dzielono ludzi w tej gminie - na komunistów i niekomunistów, na tych z Uszni i na resztę, na tych z Wierzbna i na tych z Domaniowa, na wioski po lewej i po prawej stronie autostrady. Jestem zwolennikiem współpracy wszystkich mieszkańców i ich równych praw, niezależnie od tego, skąd pochodzą, gdzie mieszkają i co aktualnie robią. Będę chciał ich łączyć, m.in. poprzez sport i działalność harcerską.

- Mieszka pan w Piskorzówku, który „politycznie” opanowali bracia Reszczyńscy. Adam jest radnym, Franciszek soltysem, a Kazimierz organizował referendum w sprawie odwołania wójta. Czy zawrze pan z nimi sojusz w sprawie walki z Markiem Chudym?

- To mało prawdopodobne. To są kłótniwi ludzie i uważam, że raczej szkodziłoby niż im pomagają. Przykładem była sprawa budowy placu zabaw w naszej miejscowości. Soltyś i radny zupełnie zawalili sprawę. Dzięki moim zabiegom udało się jednak ten plac zabaw wybudować.

- Czym się pan będzie różnił od wójta Chudego?

- Przede wszystkim będę uważniej słuchał mieszkańców. Będę też starał się być bardziej widocznym na zewnątrz - jako wójt będę aktywnie szukał inwestorów, bo to jedyna szansa, by ich pozyskać. Teraz pan wójt siedzi sobie w eleganckim gabinecie i czeka, aż oni sami przyjdą. Efekt jest widoczny na węzle autostradowym w Goszczynie. Kilka lat temu utworzono tam strefę gospodarczą, kilka osób czy firm zarobiło już spore pieniądze na handlu gruntami, ale do dziś żaden inwestor nie zaczął tam budowy. Zwrócę też większą uwagę na problem opieki zdrowotnej, która w naszej gminie jest kiepska i mieszkańcy narzekają na słaby dostęp nie tylko do specjalistów, ale także do lekarza rodzinnego.

Jestem zwolennikiem budowy fermy wiatrowej, bo uważam, że to jest korzystne dla gminy i dla rolników. Wójt Chudy tu niewiele pomógł inwestorowi. Mam też pewien pomysł na wybudowanie biogazowni, jako innego alternatywnego źródła energii. Jestem zwolennikiem ożywienia świetlic wiejskich. Teraz to praktycznie tylko domy weselne. Można uzyskać 85% środków ze źródeł unijnych na zakup komputerów wraz z dostępem do internetu i utworzyć w świetlicach małe centra edukacyjne, z których mieszkańcy mogliby bezpłatnie korzystać i podnosić swoje kwalifikacje.

- Proszę jeszcze na koniec powiedzieć o sobie parę słów.

- Jestem żonaty, mam 44 lata i dwóch synów. Mam średnie wykształcenie - skończyłem Technikum Rolnicze w Krzyżowicach. Od kilku lat prowadzę działalność gospodarczą - mam dwa sklepy spożywcze i lokal gastronomiczny. Jestem też współwłaścicielem gospodarstwa rolnego.

- Doświadczenie samorządowe jednak niewielkie...

- Byłem radnym Rady Gminy Domaniów w latach 1998 - 2002. Potem dwa razy walczyłem o mandat radnego powiatowego, ale zabrakło mi trochę głosów, by odnieść sukces. Ogólnie mam bardzo dobre relacje z wieloma mieszkańcami gminy. Grywam w piłkę w drużynie oldbojów. Często w sklepie zastępuję którąś z pracownic i wtedy słucham narzekania mieszkańców gminy, więc dokładnie wiem, co ich boli...

- Dziękuję za rozmowę.

## JELCZ-LASKOWICE

## Wybory coraz bliżej

Kim jest i dlaczego chce zostać burmistrzem? Z Krzysztofem Konopką, kandydatem Bezpartyjnego Bloku Samorządowego na burmistrza Jelcza-Laskowic - rozmawia Monika Gałuszka-Sucharska

- Jak mieszkańcy gminy Jelcz-Laskowice mają na pana głosować, skoro pana nie znają? W jaki sposób chce pan ich do siebie przekonać?

- Preferuję spotkania bezpośrednie, jak mówią Anglicy - „face to face” - z mieszkańcami Jelcza-Laskowic i naszych piętnastu sołectw. Nie jestem zwolennikiem stosowania socjotechnicznych sztuczek, które są teraz bardzo popularne. Kolejna rzecz - być może bardzo ryzykowna - otworzyłem się na forum Jelcza-Laskowic. Chcę tam rozmawiać. Wiem, że na forum wypowiada się ograniczone grono osób, ale poczytuję je, jako opiniotwórcze w swoich środowiskach. Myślę, że są aktywni i chodzą na wybory. Ich uwagi to dla mnie cenna wiedza. Jestem w stanie przekonać innych swoją wiedzą, otwartością, argumentami. Mam swoją stronę internetową - www.krzysztofkonopka.pl. 5 listopada o godz. 19.00 organizuję spotkanie z mieszkańcami w „Podkowie”, w lokalu po dawnym pubie.

- Cztery lata temu był pan szefem sztabu wyborczego kandydata na burmistrza Jerzego Worwy, dziś także z BBS. Teraz postanowił pan wyjść z cienia. Co pana do tego skłoniło?

- To była niewątpliwie moja decyzja, ale poparta mocnymi sugestiami koleżanek i kolegów. Już wówczas zastanawiano się, czy nie wypromować i wystawić właśnie mnie - świeży nabytek, dwa lata po powrocie z Brukseli. Pochyliłem czoła przed Jerzym Worwą, prezesem spółdzielni mieszkaniowej, osobą znaną w środowisku i bardzo doświadczoną w działalności samorządowej. Nie odważyłem się, ale teraz podjąłem tę ryzykowną decyzję. Przekonywano mnie do tego. Podczas konwencji BBS w Oławie przedstawiono mnie w formie quasi-sensacyjnej informacji - jako nową siłę, nową twarz.

- Nie obawia się pan uzyskania poparcia na poziomie kilku procent? Czy może traktuje pan start w wyborach jako formę zaistnienia w lokalnym środowisku?

- Chylę czoła przed decyzjami wyborców. Muszę rozważać wszystkie scenariusze,

- Trzeba poprawić współpracę samorządu Jelcza-Laskowic z podmiotami gospodarczymi i ze spółdzielnią mieszkaniową - to jeden z punktów programu wyborczego Krzysztofa Konopki

ale głęboko wierzę w swoje możliwości. Wiem, że w Jelczu-Laskowicach i sołectwach oczekuje się, że pojawi się całkiem nowa osoba, której będzie można zaufać i powierzyć obowiązki burmistrza. Wyborcy oczekują, że ona poprowadzi gminę w zupełnie innym stylu niż dotychczas. To ma być zmiana i dlatego moim hasłem wyborczym jest: „Dobry wybór = lepsza przyszłość”.

- W jakiej sferze funkcjonowania gminy widziałby pan potrzebę największych zmian?

- Moim strategicznym celem jest dokonanie zmiany jakościowej - wprowadzenie nowej filozofii zarządzania i kierowania ludźmi w gminie. Miałoby to polegać na bardzo dobrej komunikacji pomiędzy urzędem a wyborcami.

- Burmistrz Putyra też to obiecywał...

- Mówię o tym, co ja chciałbym wprowadzić - kontakt z ludźmi w różny sposób, w różnej formie. Traktowanie wszystkich podmiotowo - szerokie konsultacje, cykliczne spotkania. Na przykład z miejscowymi pracodawcami. Ważne jest traktowanie ich po partnersku. Widzę tu potężną lukę i chciałbym odbudować poprawne relacje na linii urząd - podmioty gospodarcze, funkcjonujące na naszym terenie.

- Teraz nie są poprawne?

- Nie do końca są poprawne. Moim skromnym zdaniem, mogą funkcjonować na niezdrowych zasadach.

- Co to znaczy?

- Nie chciałbym rozwijać tego tematu, ale mam takie podejrzenie. Jeżeli nie układa się współpraca pomiędzy

urzędem gminy a spółdzielnią mieszkaniową, to dobrze dla mieszkańców, czy źle? Uważam, że źle, dlatego że to może się odbijać na problemach ludzi. Wspólne rozwiązywanie problemów jest najlepszym wyjściem.

- Współpraca gminy ze spółdzielnią nie układa się ponad 12 lat, pomimo zmiany burmistrzów.

- Dołożę wszelkich starań, aby w tej kwestii dokonać wyraźnych zmian jakościowych. Druga sprawa, którą chciałbym wyeksponować - kiepska współpraca urzędu gminy ze starostwem powiatowym. Chcę współpracować ze starostą. Moja filozofia będzie koncentrowała się na tych kwestiach.

- Co z innymi dziedzinami życia?

- Widzę potrzebę błyskawicznego rozwiązania problemu, który dotyczy służby zdrowia - zapewnienie opieki medycznej mieszkańcom w święta i weekendy. To nie tylko sprawa finansowa, ale również organizacyjna. Ważne są problemy edukacji - ciekące dachy w szkołach, potrzeby remontowe - ale także zajęcia pozalekcyjne, liczebność klas. Podobnie jak w całym kraju, tak i u nas jest głód przedszkoleń. W J-L mamy tylko dwa, przydałoby się jeszcze jedno. Trzeba poszukać na to środków.

- To miałyby być przedszkole miejskie, czy prywatne?

- Trudno w tej chwili powiedzieć, jeszcze nie czas na szczegóły. Kwestia rekreacji i wypoczynku - celem jest zbudowanie centrum z pływalnią, halą widowiskowo-sportową z prawdziwego zdarzenia oraz

rozbudowanie tego, co znajduje się nad stawem.

- Budowa hali jest w planach już od kilku lat.

- Widzę to jako całość. To jest ważny problem dla naszych mieszkańców, ale nie tylko. Musimy czymś przyciągnąć ludzi z zewnątrz. Jeżeli nie pojedą nad morze, albo za granicę, mogą przyjechać do nas, ale muszą mieć warunki, żeby zostawić tu swoje pieniądze. Mamy piękny kompleks parkowy za naszym pałacem - siedzibą Urzędu Miasta i Gminy. Warto to odrestaurować, aby młode mamy, babcie, dziadkowie mieli gdzie pospacerować, usiąść na ławce, a nawet wypić kawę w małym ogródku. Powinno się też odnowić istniejącą tam scenę.

- Te wszystkie plany są - hala sportowa połączona z ośrodkiem kultury, odnowienie parku. Realizacja tych inwestycji jest też kwestią pieniędzy. Wie pan, jak je zdobyć?

- Jednym z punktów mojego programu będzie zdynamizowanie pozyskiwania środków unijnych. Ta kadencja będzie ostatnią, w której można to robić. Daleki jestem od krytyki swoich konkurentów, ale fakty mówią same za siebie. Mam zestawienie z dolnośląskiego Urzędu Marszałkowskiego, z którego wynika, że nasza gmina w porównaniu z innymi - Strzelinem, Trzebnicą, Siechnicami, Czernicą, Domaniowem, Radwanicami - wypada słabo. Ilość projektów nie przesądza o sprawie.

- Jeśli pan zostanie burmistrzem z ramienia BBS, w którym jest prezes spółdzielni Jerzy Worwa, to może uda się w Jelczu-Laskowicach stworzyć Rynek. Pomysł nie

został zrealizowany ze względu na wspomnianą przez pana słabą współpracę pomiędzy władzą a prezesem.

- Wiem, że takie plany istnieją w spółdzielni i nie wykluczam, że nasza współpraca może pójść w tym kierunku, żeby coś takiego stworzyć. Widzę taką potrzebę.

- Na swojej stronie internetowej przyznaje pan, że dość krótko mieszka w gminie i problemy mieszkańców nie są tak do końca rozpoznane.

- Jeżeli wyborcy daliby mi szansę, byłby pierwszym burmistrzem z sołectwa. Mieszkam w Dębinie od 2004 roku i utożsamiam się z tym terenem. Piękna okolica, wspaniali ludzie, z którymi nawiązałem współpracę. Działalem w Radzie Sołeckiej, jestem współzałożycielem i wiceprezesem Stowarzyszenia na rzecz Rozwoju i Integracji Dębiny. Nie dzielę ludzi na tych ze wsi i z miasta. Moi wyborcy są wszędzie.

- Jak pan ocenia warunki do inwestowania i zakładania firm w Jelczu-Laskowicach?

- Warunki są dobre, ale musimy naszą gminę dobrze promować. Mogą być w tym pomocne moje umiejętności negocjowania, kreatywność w wyszukiwaniu możliwości. Będę dążył do wprowadzania kolejnych firm i pracodawców.

- Jest pan osobą dynamiczną, z ciekawym życiorysem i doświadczeniem na różnych polach...

- Potrafię kierować dużymi zasobami ludzkimi, a to nie jest bez znaczenia na stanowisku burmistrza, mam zdolności negocjacyjne. Jest jeszcze coś, co przekonało moich kolegów - jako kandydat na burmistrza i przyszły burmistrz mam świetną zdolność koalicyjną. Jestem jednym z nielicznych, którzy mogą zapewnić dobrą większość w radzie miejskiej, co decyduje o skutecznej i stabilnej realizacji programów dobrych dla gminy. Bezpartyjność mojego bloku i brak miejscowych zaszczości - to gwarantuje możliwość komunikowania się ze wszystkimi opcjami partyjnymi i pozapartyjnymi. Wiem, że poprzednik obecnego burmistrza miał w radzie większość na poziomie 18 - 19 radnych. Moim celem będzie zbudowanie

takiej większości. Sprawy lokalne nie mają zabarwienia partyjnego.

- Jelczańsko-laskowicki PiS rozważał pana kandydaturę na burmistrza, ale mówi się, że partyjna góra nie zaakceptowała Konopki, bo należał do PZPR.

- Nie chciałbym odpowiadać za PiS, czy brał mnie pod uwagę, czy nie. Nie potwierdzam i nie zaprzeczam. Odbędzie się wiele różnych spotkań i można było wysnuć różne wnioski. Jeżeli chodzi o przynależność do PZPR, to prawda. Kończąc szkołę oficerską, mając niespełna 23 lata, wstąpiłem do partii, to był wręcz obowiązek. Nie pełniłem żadnej funkcji, byłem zwykłym, szarym członkiem. Po stanie wojennym wyszedłem z tej organizacji.

- Zapoznał się pan z planowanym przebiegiem obwodnicy Jelcza-Laskowic?

- Tak, i wiem, że są pomysły, aby budowę obwodnicy połączyć z budową wału. Nie będę tego oceniał, musiałbym wejść głębiej w temat, aby wyrobić sobie pogląd na tę sprawę.

- Co nurtuje mieszkańców Jelcza-Laskowic?

- Uczestniczyłem w spotkaniu stowarzyszenia powodział z J-L i Łęgu. Wysłuchałem ich skarg i przeraża mnie to, że pozostawiono ich samych sobie. Gorszące jest, że pisma stowarzyszenia do władarzy samorządowych pozostają bez odpowiedzi. Czy jest to łamanie przepisów kodeksu postępowania administracyjnego? Moja odpowiedź brzmi - tak. Są ściśle określone terminy, w których urzędnik musi odpowiedzieć na pismo. Ci ludzie wzięli sprawę w swoje ręce. Wiem, jak im pomóc w wielu kwestiach, w miarę możliwości i kompetencji. Na pewno mogę ich wspierać.

- Jest pan emerytowanym wojskowym?

- Jestem emerytowanym oficerem sił zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej, w stopniu podpułkownika. Mam doświadczenie w dyplomacji, wojskowości, wykładałem w szkole oficerskiej, znam biegle niemiecki i angielski. Postaram się maksymalnie wykorzystać wszystkie swoje umiejętności i talenty dla dobra mieszkańców miasta i gminy Jelcz-Laskowice.



Monika Gałuszka-Sucharska

## Masz głos? Wybieraj!

# Ryzykuję i jestem otwarty

Wybory Samorządowe 2010



# Masz głos? Wybieraj!



## Karuzela z kandydatami

### GMINA OŁAWA

#### Listy zarejestrowane

Siedem komitetów wyborczych zarejestrowało listy kandydatów do Rady Gminy

Są to: SLD, PO, PiS, Zrzeszenie LZS Jana Kownackiego, „Gmina to nasz dom” Artura Piotrowskiego i Dariusza Witkowskiego, „Gospodarna gmina Oława” Zbigniewa Pryjdy oraz „Wspólnota Samorządowa 2010” Józefa Hołyńskiego.

Wśród kandydatów odnaleźć można nazwiska radnych, sołtysów, osób pełniących kiedyś te funkcje, działaczy sportowych. Z listy „Gospodarna gmina Oława” startują radne Maria Kołodziej i Weronika Olech oraz sołtys Jacek Lucyna Bocheńska i sołtys Owczar Stanisław Borowiec. Warto wspomnieć o społeczniku Tomaszu Niewodniczańskim i młodym rolniku

Piotrze Krótkim. Z listy LZS ubiegają się o mandat radni Paweł Bubala oraz Zbigniew Chomiczy, którzy pełnią też w swoich miejscowościach funkcję sołtysa. Ponadto sołtys Stanowic Ryszard Terlecki oraz sołtys Gaci Bogusław Czapka. Kandydatów LZS wzmocniła dyrektor oławskiego oddziału Banku PKO BP Ewa Rakoczy-Ciska.

Z listy „Gmina to nasz dom” startują przewodniczący Rady Gminy Dariusz Witkowski, kandydat na wójta Artur Piotrowski, radny Tadeusz Drozdowski i sołtys Starego Otku Waldemar Kaczmarek. Na liście PiS znaleźli się radni Edward Białowąs i Władysław Grendysz oraz sołtys Psar Stanisław Jaremkiewicz i sołtys Jankowicz Małych Józefa Nowacka.

Na liście PO można znaleźć członka Rady Rodziców przy ZS w Bystrzycy Mariusza Michałowskiego, który jeszcze do niedawna zamierzał kandy-

dować na wójta oraz dyrektor ZSP nr 2 Jadwigę Braniewską. Na liście Józefa Hołyńskiego „Wspólnota Samorządowa 2010” wyróżnia się Mirosława Księżopolska, była sołtys Owczar i kandydatka do RG z ramienia „Samoobrony”.

Największą liczbę kandydatów do RG wystawił komitet PiS - 14, a 13 chętnych znajduje się na liście Zrzeszenia LZS. 10 startuje z listy „Gospodarna Gmina Oława”, po ośmiu z komitetów PO oraz „Gmina to nasz dom”. Na liście „Wspólnota Samorządowej 2010” jest dwóch startujących, SLD reprezentuje najstarszy kandydat, 72-letni Jan Stramski. Zmierzy się on w okręgu nr 2 z najmłodszym ubiegającym się o mandat radnego, 18-letnim Jarosławem Krzyżanowskim.

Siedmiu kandydatów to osoby w przedziale wiekowym 20-30 lat, ośmiu nie przekroczyło 40 lat. Po jedenastu znajduje się w przedziałach

wiekowych 40-50 i 50-60. Sześćdziesięciolatek jest dziewięciu. Najmłodszą listę wystawiło PO - średnia wieku wynosi 36 lat, a poza SLD z jedynym 72-letnim kandydatem, najwyższą średnią wieku mają działacze LZS - 53 lata.

PO ma najbardziej feministyczną listę, jest tam 62% kandydatek i 38% kandydatów. Na przeciwnym biegunie znajduje się komitet PiS: tylko 21% pań i 79% panów. Niewiele lepiej jest na liście Jana Kownackiego, tam relacja wynosi 23% do 77%. Idealny parytet 50%/50% zachowały „Gospodarna gmina Oława” oraz „Wspólnota Samorządowa 2010”.

Na koniec jeszcze jedna informacja: uprawnionych do głosowania jest 11.358 mieszkańców gminy. Ilu pójdzie do wyborów 21 listopada - będzie to sprawdzian funkcjonowania naszej lokalnej demokracji.

**XAWERY PIŚNIAK**  
xapi@gazeta.olawa.pl

### Sonda

**Kto ma największe szanse na fotel burmistrza Oławy?**

Przemysław Pawłowicz 34.2%

Franciszek Październik 30.1%

Piotr Regiec 28.3%

Nikt z wymienionych 5.1%

Joanna Kruk-Gręziak 2.4%

Wszystkich głosów: **7298**

## Sprawdź spis wyborców

### OŁAWA

#### Przed głosowaniem

W związku ze zbliżającymi się wyborami do rad gmin, rad powiatów i sejmików wojewódzkich, spis wyborców będzie udostępniany do wglądu od 8 do 12 listopada 2010 w Wydziale Spraw Obywatelskich Urzędu Miejskiego (pok. nr 7).

- Udostępnianie spisu następuje na wniosek zainteresowanego, zawierający dane umożliwiające ustalenie tożsamości wyborcy w spisie - informuje Urszula Turska, naczelnik Wydz. Spraw Obywatelskich.

(R)

PiS

# Gotowi na Przyszłość

Kandydat do Rady Powiatu okręg nr 1

## Jolanta Krysovata Zielnica

3 miejsce  
lista nr 5

Przed nami nowe wybory samorządowe, które odbędą się 21 listopada. Każdy dorosły mieszkaniec powiatu olawskiego, który choć trochę interesuje się polityką, znów stanie przed dylematem, na kogo oddać swój głos. Być może więc okaże się tu pomocna nasza zabawa w plebiscyt, którą zatytułowaliśmy "Wybierz swojego wójta lub burmistrza na kadencję 2010-2014". Wśród Czytelników, biorących udział w naszej zabawie, rozlosujemy markowy telefon komórkowy, ufundowany przez wydawcę "GP-WO" - Spółkę Ryza. Kandydatom na wójtów i burmistrzów, najlepiej ocenionym w naszym plebiscyście, pomożemy w kampanii wyborczej. Szczegóły w załączonym poniżej regulaminie.

(KAT)

### Regulamin plebiscytu

1. Organizatorem plebiscytu jest redakcja tygodnika lokalnego "Gazeta Powiatowa - Wiadomości Olawskie".

2. Uczestniczący w plebiscyście Czytelnicy "GP-WO" wybiorą swoich potencjalnych wójtów lub burmistrzów miasta i gminy Olawa, Jelcza-Laskowic i Domaniowa. Te wybory mają formę zabawową, nie rodzą więc żadnych skutków prawnych, poza tymi, które wynikają z niniejszego regulaminu.

3. Bierni uczestnicy plebiscytu, a więc ci, na których głosują Czytelnicy "GP-WO", muszą spełniać wymogi dla kandydatów na wójtów i bur-

mistrzów, zawarte w ustawie z 20 czerwca 2002 o bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza i prezydenta miasta (DU z 2010, nr 176, poz. 1191) i być zarejestrowani w tegorocznych wyborach jako kandydaci na szefów poszczególnych gmin powiatu olawskiego.

4. Z biernego i czynnego udziału w plebiscyście są wyłączeni pracownicy Spółki Ryza oraz członkowie redakcji "GP-WO".

5. Organizator plebiscytu powoła komisję plebiscytową, która będzie czuwała nad prawidłowym przebiegiem plebiscytu oraz ustali jego wyniki.

6. Ostateczne wyniki będą ustalone na podstawie sumy punktów, które otrzymają kan-

dydaci od uczestników konkursu na kuponach, publikowanych na łamach „GP - WO”. Na podstawie poprawnie wypełnionego jednego kuponu jeden kandydat otrzyma jeden punkt.

7. Jeden Czytelnik, na podstawie jednego kuponu, może oddać głos na jednego kandydata na funkcje w poszczególnych gminach. Można glosować na szefów każdej z gmin lub tylko do wybranego przez Czytelnika samorządu. W tym drugim przypadku w niewypełnionej rubryce należy wtedy wpisać słowa "Nie wybieram".

8. W numerze 45/2010 zamieścimy pierwszą klasyfikację, a w numerze 46/2010 - ostateczną.

9. Aby głos Czytelnika mógł być zaliczony do pierw-

szej klasyfikacji, kupon należy dostarczyć do godziny 15.00 w poniedziałek 8 listopada - do jednego z miejsc wymienionych w punkcie 10.

10. Głosy na kandydatów będziemy przyjmowali przez cały okres trwania plebiscytu w redakcji "GP - WO" (55-200 Olawa, 1 Maja 13 e oraz Chrobrego 19/11), oraz w naszej filii w Jelczu-Laskowicach (Klub "Mikron" pl. Partyzantów 2).

11. Ostateczny termin dostarczenia wypełnionych kuponów minie w poniedziałek 15 listopada o godzinie 15.00. W przypadku przesłania kuponu za pośrednictwem poczty, decydować będzie data stempla.

12. Honorowane będą tylko oryginalne kupony, publiko-

wane na łamach "GP - WO", czytelnie wypełnione.

13. Jedna osoba może dostarczyć dowolną liczbę kuponów.

14. Końcowe wyniki zostaną zaprezentowane na łamach "GP-WO", w wydaniu gazety, która ukaże się z datą 18 listopada br.

15. Laureaci plebiscytu, a więc ci, którzy uzyskają najwięcej punktów wśród kandydatów do poszczególnych samorządów, w przypadku przejścia do drugiej tury rzeczywi-

stych wyborów otrzymają bonus rabatowy w wysokości 250 zł na opłacenie jednorazowej reklamy w specjalnym dodatku wyborczym "GP-WO", który ukaże się 2 grudnia.

16. Nagrodę rzeczową - telefon komórkowy, ufundowany przez Spółkę Ryza, otrzyma osoba wybrana losowo spośród wszystkich, które przysłały lub dostarczą prawidłowo wypełnione kupony plebiscytowe.

17. Organizator zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w regulaminie. Mogą one jednak być dokonywane najpóźniej do chwili rozpoczęcia ostatecznego przeliczania głosów. Ewentualne korekty nie mogą w istotny sposób zmieniać zasad zawartych w niniejszym regulaminie.

JERZY KAMIŃSKI  
redaktor naczelny "GP-WO"

Kupon plebiscytowy  
i sylwetki kandydatów  
publikujemy na stronie 17

## Echa naszych publikacji

OPINIE PREZENTOWANE W TEJ RUBRYCE NIE ZAWSZE SĄ ZGODNE Z POGLĄDAMI REDAKCJI

W wydaniu "GP-WO" sprzed dwóch tygodni (nr 42/2010) ukazała się rozmowa z Janem Kownackim, kandydatem na wójta gminy Olawa. W trakcie tegorocznej kampanii wyborczej zamierzałem nie zabierać publicznie głosu na temat kandydatów do najwyższego urzędu w naszym lokalnym samorządzie. Jednakże treści wypowiedzi byłego wójta w owym wywiadzie są tak dalece nieprawdziwe, że nie sposób przejść obok nich obojętnie

Kłamstwo wielokrotnie powielane utrwała się w pamięci odbiorców jako prawda, a ta przedstawia się zupełnie inaczej, niż fakty podane przez kandydata do reelekcji.

Kownacki przedstawia siebie jako osobę bez skazy, pokrzywdzoną przez niewdzięcznika Wojciechowskiego. Nic, tylko patrzeć, aż doczekamy się kultu jednostki, a "Słońcu Słońce" z Gaci zaczniemy stawiać pomniki wdzięczności.

Kownacki wielokrotnie krytykuje duet Wojciechowski-Pryjda, a przecież przez większość dobiegającej końca kadencji był członkiem ścisłego sztabu kierowniczego urzędu, z

## O „radosnej” twórczości Kownackiego

którego zdaniem poważnie się liczone.

Kownacki w okresie od 5 grudnia 2006 do 16 lutego 2009 przez 2 lata, 2 miesiące i 16 dni wypełniał z mocy umowy cywilno-prawnej obowiązki koordynatora ds. pozyskiwania inwestorów. Jego miesięczna średnia wynagrodzenia za ten okres wynosiła 5.077 zł brutto, co było bliskie wynagrodzeniu wicewójta. Za co więc pobierał tak wysokie pobory, czy tylko za "zasługi"? Kownacki faktycznie uczestniczył w procesie poszukiwania firm, które mogłyby u nas zainwestować, ale nie sam, bowiem w rozmowach zawsze uczestniczyli: przedstawiciel Wałbrzyskiej SSE, wójtowie i pracownicy Referatu Rozwoju Gospodarczego UG. Tym sposobem tereny pod inwestycje w Stanowicach zakupili: "Ardex", "Algibox" i "Fabin", a w Godzikowicach, "Silka - Mój Dom". Łączna kwota sprzedaży w okresie do 12 czerwca 2008 to ok. 6,5 mln zł. Zdecydowanie za mało w stosunku do oczekiwań i potrzeb oraz rozprowadzania, jakie to on sam ma znajomości i możliwości.

Gdyby wierzyć Kownackiemu, non stop rozmawiał z potencjalnymi inwestorami. Ilekroć zniknął z urzędu na dłużej, zawsze miał wytłumaczenie, że prowadzi rozmowy w sprawie sprzedaży. Wizją zbycia gruntów dla Hiszpa-

nów mamił nas przeszło pół roku, pewnie by to jeszcze ciągnął, gdyby nie wiadomość z WSSE, że Iberyjczycy już dawno znaleźli sobie inną lokalizację.

Szczytem bezczelności jest informacja, którą tłumaczy, dlaczego go zwolniono, nie z pracy, jak podaje, a ze świadczenia umowy na rzecz gminy. Ani ja, ani nikt z podległych mi urzędników nie podpychał mu do podpisania oświadczenia o sprzedaży gminnych gruntów za wygórowane kwoty, zwłaszcza że problem tkwił w tym, że od przeszło 8 miesięcy Kownacki nie pozyskał żadnego inwestora.

A czym Janek wytłumaczy fakt, że już 18 kwietnia 2008 rozwiązałem z nim umowę, z czego - co bardzo żałuję - po 3 dniach i naciskach ze strony naszych wspólnych znajomych ("dla dobra gminy") wycofałem się.

Powodów zakończenia "współpracy" było znacznie więcej, i to bardzo poważnych, a im dłużej Kownacki w gminie trwał, tym bardziej otwierały mi się z przerażenia oczy na jego ryzykanctwo i brak przewidywania skutków lekkomyślnie podpisanymi licznymi umowami.

Docierała też do mnie celowość i świadomość decyzji podjętych przezeń przed końcem kadencji, kiedy to poszedł na całość, żeby "ustawić" kolejnego wójta

pod murem, na wypadek gdyby ten zamarzył o reelekcji.

Ponadto Kownacki przez cały trudny okres naszej "współpracy" zachowywał się tak, jakby to on był wójtem, wpływając destrukcyjnie na urzędników i na radnych, a jego praca owiana była mgłą tajemnicy, zwłaszcza że mnóstwo czasu spędzał na stadionie przy ulicy Sportowej dla "ratowania" olawskiej piłki.

Jak można kłamać, że zostawił gminę w dobrej kondycji finansowej, z nadwyżką budżetową? Owszem, była, ale wyłącznie na papierze. Na wskaźnik zadłużenia gminy, który obecnie wynosi ok. 50%, w znacznej mierze wpływają spłacane przez nas kredyty inwestycyjne, które na ok. 7,5 mln zł zaciągnął właśnie Kownacki.

Jeśli za jego kadencji było tak dobrze, to jak wytłumaczyć fakt następujący: 24 kwietnia 2006 gmina kupiła od SKR Godzikowice 47 ha na powiększenie podstrefy WSSE. Chwalebne, nieprawdaż? Tyle że par. 4 aktu notarialnego przenosił 100% płatności kwoty - drobnotka 3.452.900 zł - na rok 2007, czyli na kadencję następcy Kownackiego. Osobiście dowiedziałem się o tym "przypadkowym" zbiegu zdarzeń nie od niego samego, bo i po co miałby sobie takimi błahostkami umysł zaprzętać, a dopiero w połowie roku 2007 od prezesa RSP, gdy ten

upomniał się słusznie o zapłatę za grunt. Nie pozostało mi nic innego, jak spłacanie, w miarę posiadanych środków, zobowiązań mojego poprzednika. W tym celu m.in. w roku 2009 zaciągnęliśmy w BS Olawa kredyt długoterminowy w wysokości 1 mln zł, a do lutego 2011 gmina wpłaca na konto RSP po 55 tys. zł miesięcznie. Kownacki wiedział też o pilnej potrzebie przełożenia biegnącego przez teren po RSP gazociągu wysokiego ciśnienia. Jeśli finansowo gmina stała tak dobrze, to dlaczego nie uczynił tego po "zakupie" Godzikowic, gdy zadanie można było wykonać za znacznie niższe pieniądze, a dopiero wówczas, gdy "Silka", nabywszy od nas 5 ha, zażądała natychmiastowego przełożenia sieci GWC, grożąc wysokimi karami za zwłokę? Tym sposobem, nie mając zabezpieczonych środków własnych, musieliśmy uciec się do zakupu obligacji w wysokości 1,5 mln zł na zapłatę dla wykonawcy zadania, olcśnickiego ZRUG-u.

Dzięki "Silce", ponownie grożącej horrendalnymi karami, wyszło na jaw, że zawarta przez Kownackiego 19 kwietnia 2006 umowa z "SoftGisem", na sporządzenie projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Olawa, nie określa terminu zakończenia prac i dopiero po zaangażowaniu przeze mnie nowego radcy prawnego, Andrzeja Woźniaka, aneksem z czerwca 2008 ten bardzo poważny w kon-

sekwencji wydłużenia prac nad aktem błąd został naprawiony.

Przedstawione przeze mnie przykłady to jedynie wierzchołek góry problemów, które spadły na mnie w wyniku "radosnej" twórczości Kownackiego, dlatego jeśli "GP-WO" udostępni mi taką możliwość, chciałbym odnieść się do innych, jakże poważnych problemów. Tematy do wyjaśnienia to przede wszystkim umowa z ESV Siechnice, skutkująca karami przez 20 lat (za rok 2004 ESV żąda od gminy odszkodowania za nieodebraną energię w wysokości 3.480.612 zł, za 2005 - 3.152.558 zł, za 2006 - 3.443.000 zł, za 2007 - 2.877.673 zł, za 2008 - 2.301.208 zł, a gdzie pozostałe lata?). Mam nadzieję, że broniąc interesów gminy w sporze procesowym z ESV kancelaria prawna, pomimo oczywistych błędów, popełnionych w umowie przez Kownackiego, zdola przyjąć strategię, która oddali od nas najgorsze. Pozostałe kwestie, to m.in. sprzedaż terenów inwestycyjnych (w tym dla AAM) i Ekogok.

Jeśli czytelnicy mieć będą wątpliwości, co do rzetelności przedstawionych przeze mnie faktów, zapraszam do Urzędu Gminy. Ja naprawdę nie mam nic ani do ukrycia, ani do stracenia, chętnie udostępnię stosowne dokumenty zainteresowanym.

RYSZARD WOJCIECHOWSKI  
wójt gminy Olawa

Ogłoszenie płatne

# Informacja Powiatowego Zarządu Drogowego

INWESTYCJE I REMONTY DROGOWE REALIZOWANE PRZEZ POWIAT OŁAWSKI W 2010 ROKU					
L.p.	Nazwa zadania	Wartość całkowita	Środki z budżetu powiatu	Środki z budżetu państwa / UE	Środki z budżetu samorządów
<b>INWESTYCJE</b>					
1.	Przebudowa drogi nr 1551 D ul. Oławska w Jelczu-Laskowicach - zjazd z wiaduktu do ul. Polnej	885 124	885 124		
2.	Przebudowa dr. nr 1574 D Oława - Jaczkowice. ul. Kilińskiego w Oławie	256 710	136 710		120 000 UM Oława
3.	Przebudowa drogi transportu rolnego Kończyce – Grodziszowice dł. 2,9 km	319 200	199 200	120 000	
4.	Wykonanie chodników w m. Miłoszycy droga nr 1535 D długość – 600 mb	101 847	101 847		
5.	Przebudowa mostu na rzece Psarski Potok w ciągu drogi nr 1572 D m. Ścinawa	506 563	282 682	223 881	
6.	Przebudowa drogi nr 1570 D ul Lipowa w Oławie dwa odcinki	1 021 176	338 338	492 838	190 000 UM Oława
7.	Przebudowa drogi nr 1548 D ulica Kolejowa w Minkowicach Oławskich	135 341	121 222	14 119	
<b>REMONTY</b>					
8.	Remont drogi nr 1581 D Zwierzyniec Duży - między mostami	91 954	91 954		
9.	Wykonanie chodnika w m. Kończyce - droga nr 1590 D długość 300 mb	17 765	17 765		8 882 UG Domaniów
10.	Wykonanie chodnika w m. Wierzbno droga nr 1592 D długość 400 mb w realizacji	164 054	82 027		82 027 UG Domaniów
11.	Wykonanie chodnika w m. Domaniów wraz z remontem kanalizacji deszczowej i przebudową nawierzchni droga nr 1595 D, dł. 400 mb w reali.	285 134	285 134		
12.	Wykonanie chodnika w m. Piskorzów droga nr 1590 D dł.300 mb do realizacji	71 572	71 572		
13.	Remont ulicy Janowskiego dr 1571 D w Oławie dł. 200 m	139 166	139 166		
14.	Remont ulicy Stawowej dr 1543 D w Jelczu-Laskowicach dł.200m-w real.	50 000	50 000		
<b>ZADANIE RELIZOWANE PRZEZ STAROSTWO POWIATOWE W RAMACH RPO W LATACH 2009 - 2011</b>					
15.	Poprawa połączeń tranzytowych w m. Oława w kierunku autostrady A-4 i drogi S-8 poprzez modernizację dróg nr 1584 D i 1572 D – ulicy Spacerowej, Sikorskiego, 3 Maja dł. 1950 m w realizacji	6 156 153 2009 rok 99 430 2010 rok 2 900 000 2011 rok 3 156 723	3 385 884 2009 rok 54 687 2010 rok 1 595 000 2011 rok 1 736 197	2 770 269 2009 rok 44 743 2010 rok 1 305 000 2011 rok 1 420 526	
<b>USUWANIE SKUTKÓW POWODZI</b>					
16.	Usuwanie skutków powodzi - remont drogi nr 1466 D Grędzina – Oleśnica dł. 230 mb	86 861			86 861
	- remont drogi nr 1538 D Jelcz-Laskowice - Grędzina dł. 340 mb	113 839			113 839
	- remont drogi nr 1549 D droga nr 455 – Janików dł. 3600 mb	545 347			545 347
	- remont drogi nr 1535 D ulica Witosa w Jelczu – Laskowicach dł. 535 mb	789 243			789 243
	- remont drogi nr 1535 D Piekary – Kopalina, Kopalina Minkowice Oławskie, Minkowice Oławskie - Biskupice Oławskie dł. 5130 mb w realizacji	2 231 948			2 231 948
<b>Remonty – pozabudżetowe</b>					
17.	Wykonanie chodnika wraz zatoką autobusową w m. Miłoszycy – droga nr 1535 D długość 170 m	112 104			
18.	Wykonanie parkingu w m. Miłoszycy – droga nr 1535 D długość 130 mb	91 531			
19.	Wzmocnienie skarp nasypu wiaduktu w Jelczu-Laskowicach droga nr 1551D	60 655			
20.	Wykonanie chodnika w m. Jelcz-Laskowice droga nr 1543 D ul. Stawowa długość 274 mb	98 323			
21.	Wykonanie parkingu ul. Chwałowicka w Jelczu-Laskowicach droga nr 1541 D długość 180 mb	236 940			
22.	Wykonanie chodników m. Oława pl. Zamkowy dr. nr 1576 D dł. 300mb	195 188			
23.	Wykonanie chodników i dojazdów do przychodni specjalistycznej przy ulicy Baczyńskiego w Oławie długość 470 m	157 636			
24.	Wykonanie chodników przy Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 ul. Kutrowskiego w Oławie	145 623			
<b>OGÓŁEM 2010 ROK</b>		<b>11.810.843</b>	<b>4.388.858</b>	<b>5.923.076</b>	<b>400.909</b>

Powiatowy Zarząd Drogowy w Oławie informuje, że zgodnie z ustaleniami w miesiącu październiku br. został przywrócony ruch dwukierunkowy na ulicy Lipowej, tym samym zakończono roboty związane z poszerzeniem i ułożeniem nawierzchni. Z uwagi na remont i budowę kanalizacji sanitarnej wykonywanej przez ZWiK w Oławie remont ulicy przedłużył się o dwa miesiące. Według ustaleń z Urzędem Miasta roboty kanalizacyjne miały zakończyć się w miesiącu czerwcu br.



W najbliższym czasie zostaną również wykonane chodniki i ścieżki rowerowe. Rok 2010 jest dla nas rekordowy pod względem ilości i wartości wykonanych remontów i inwestycji. **W tym roku wartość prac drogowych przekroczy 11,8 mln zł**

Tabela obok przedstawia zrealizowane i planowane do wykonania zadania przez Powiat Oławski w 2010 r.

(tekst sponsorowany)

## OŁAWA

Z sesji Rady Miejskiej

# Jak komisje pracowały

**Każda komisja Rady Miejskiej odbyła w mijającej kadencji około 40 posiedzeń. Radni podsumowali ich pracę 28 października**

Komisja Finansów, Rozwoju Gospodarczego i Promocji pod przewodnictwem Jana Tkaczyka zajmowała się m.in. analizą sytuacji na rynku pracy, inwestycjami miejskimi, pracą Wydziału Promocji i pozyskiwaniem środków unijnych. Pracę Komisji Gospodarki Komunalnej, Mieszaniowej i Ochrony Środowiska przedstawił jej przewodniczący, Antoni Markiewicz. Oprócz posiedzeń zwykłych, komisja brała udział w posiedzeniach wyjazdowych. Wizytowano m.in. oczyszczalnię ścieków, wysypisko śmieci oraz przeprowadzano wizje lokalne. Omawiano problemy budownictwa TBS, jakości wody i przygotowani do zimy. Komisja Oświaty, Zdrowia, Opieki Społecznej i Rodziny spotkała się 38 razy. Jej członkowie opiniowali regulaminy wynagradzania pracowników oświatowych, zajmowali się zjawiskami patologicznymi, pracą opieki społecznej, letnim wypoczynkiem dzieci, służbą zdrowia i wynikami egzaminów szkolnych. Przewodniczącą komisji jest Małgorzata Peremicka. Komisja Kultury, Sportu, Rekreacji

i Młodzieży pod przewodnictwem Witolda Niemirowskiego spotykała się z młodymi ludźmi oraz monitorowała pracę Ośrodka Kultury. Przygotowano wnioski do budżetu miasta o zwiększenie nakładów na kulturę, miejskie imprezy i zorganizowano debatę na temat Dni Koguta.

Tomasz Niezgoda, szef Komisji Prawa i Porządku Publicznego, mówił o problemach, którymi się zajmowała. Były to m.in.: stan dróg, parkingów i chodników, bezpieczeństwo na drogach, przygotowanie obiektów do imprez masowych, rozpatrywanie skarg mieszkańców, monitoring miasta. Czterdzieści cztery obradowała Komisja Rewizyjna. Zajmowała się opiniowaniem projektów budżetu, przydziałem mieszkań komunalnych oraz kontrolą jednostek i zakładów podlegających miastu. Rozpatrzone 14 skarg na działalność burmistrza, jedną uznano za zasadną. Komisji przewodniczyła Janina Stelmaszek.

(MON)

## OŁAWA Z programu do OK

Ewa Bielak, finalistka ostatniej edycji telewizyjnego programu „You can dance” prowadzi zajęcia w oławskim Ośrodku Kultury. Uczy uczestników hip-hopu i house'u

Ma 21 lat mieszka w Kątach Wrocławskich. Zaczęła tańczyć, kiedy miała 14 lat. Na pierwsze zajęcia zachęciła ją przyjaciółka. Przez 8 lat tańczyła w zespole „Maska”. Style, w których bez wątpienia czuje się najlepiej to hip-hop i house, nazywane inaczej street dance. Lata spędzone w zespole bardzo mile wspomina. - *Miałam świetnego choreografa, który wiele mnie nauczył. Dzięki temu bardzo się rozwinęłam i byłam gotowa na nowe wyzwania* - mówi.

Studiuje dziennikarstwo w Wyższej Szkole Teologiczno-Humanistycznej, w Instytucie Dziennikarstwa w Nysie. Taniec jest jej wielką pasją i miłością oraz inspiracją. Dzięki niemu życie nabiera sensu. Ma nadzieję, że stanie się także sposobem na życie i zawodem. Tańcząc, okazuje emocje.

# Jak ona umie tańczyć!

## Szkola życia

Do programu „You can dance” próbowała się dostać już w pierwszej edycji. Wtedy odpadła w eliminacjach. Postanowiła spróbować ponownie i tym razem dotarła do finału, choć na tygodniowych zajęciach w Izraelu było bardzo trudno: - *Te dni to była prawdziwa szkoła życia. Wiedzieliśmy, że przez cały czas jesteśmy oceniani i będąc tak blisko upragnionego celu, może on nam się wymknąć. Choreografowie też chcieli się pokazać i wykorzystać swoje pięć minut. Często byli nieprzyjemni, krzyczyli na nas. Kamery, które ciągle za nami chodziły niczego nie ułatwiały. Niektórzy bardzo źle to znosili, nawet potrzebowali rozmów z psychologiem.*

Uczestnicy wstawali o szóstej rano, a kładli się o drugiej, trzeciej w nocy. Mimo zmęczenia musieli być ciągle w formie. Ewie Bielak udało się przetrwać najgorsze momenty i znalazła się w finale wśród czternastki najlepszych tancerzy. Moment,

kiedy czekała na werdykt, był denerwujący, ale ona była pewna siebie, bo pokazała wszystko, na co ją stać. Zdała sobie sprawę ze swoich możliwości.

Udział w dwóch finałowych odcinkach na żywo wspomina bardzo mile: - *Owszem, były nerwy, ale bardziej chyba denerwowałam się, żeby wszystko wyszło dobrze na próbie generalnej niż na live.*

Wtedy wiedziała, że musi zatańczyć najlepiej jak potrafi. Choreografię ćwiczyła cały tydzień. Z członków jury najlepiej wspomina Michała Piroga: - *To profesjonalista, który według mnie najbardziej zna się na tańcu. Tak naprawdę członkowie jury w ogóle mnie nie znali, ani ja ich. Michał Piróg, po tym jak odpadłam z programu, podszedł do mnie i długo rozmawiał.*

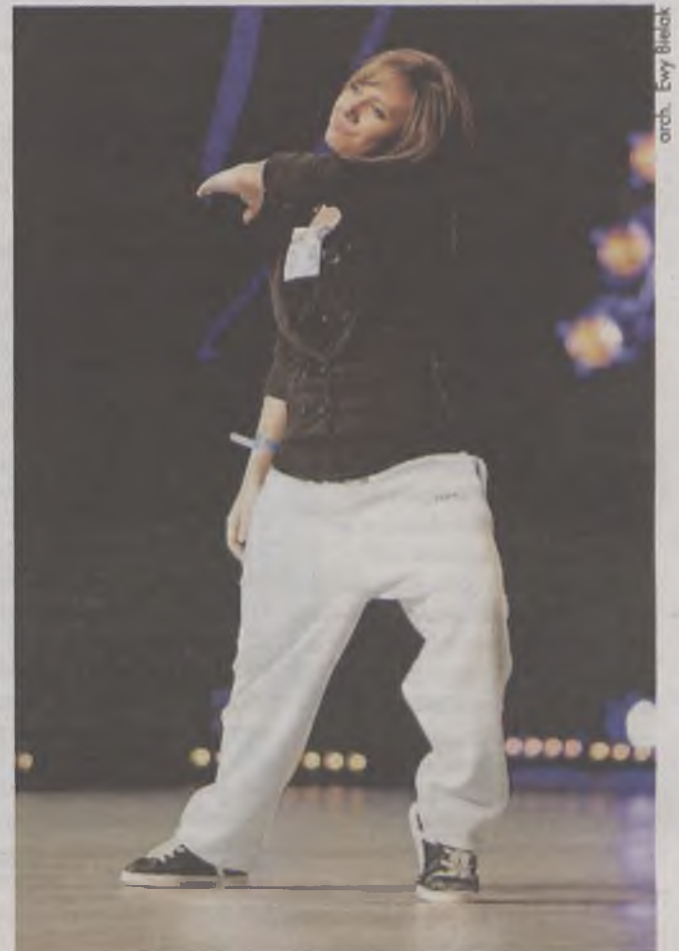
## Sala taneczna domem

Udział w „You can dance” oprócz rozpoznawalno-

ści nowych kontaktów przyniósł Ewie Bielak nowe propozycje zawodowe. To właśnie instruktorzy z Ośrodka Kultury w Oławie zauważyli ją i zadzwonili, pytając, czy nie chciałaby poprowadzić u nas zajęć tanecznych. Ona bez namysłu się zgodziła, bardzo się ucieszyła. Już wcześniej uczyła. Swoje pierwsze warsztaty poprowadziła w wieku 16 lat.

Do Oławy przyjeżdża dwa razy w tygodniu uczyć street dance'a. Ma cztery grupy, dzieci w wieku od 4 do 5 lat, od 6 do 8, od 9 do 12 i starsze. W uczestnikach widzi wiele chęci i potencjału. - *Moim drugim domem jest sala taneczna, gdzie spędzam większość czasu, uczę innych tańca i rozwijam również swój warsztat taneczny.*

MALWINA GADAWA  
malwina@gazeta.olawa.pl



Młoda tancerka cieszy się z kolejnego wyzwania, jakim jest dla niej prowadzenie zajęć w oławskim Ośrodku Kultury

## MARCINKOWICE Dzień Świętego Marcina

Już po raz jedenasty mieszkańcy Marcinkowic będą uczestniczyć w biegu ulicznym z okazji święta patrona miejscowości

Start 11 listopada o godz. 14.30. Pobiegną uczniowie kolejnych klas podstawówki - od pierwszej do szóstej. Organizatorzy - Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji, Szkoła Podstawowa im. Kawalerów Orderu Uśmiechu, Rada Sołecka i parafia zachęcają do udziału wszystkich miłośników czynnego wypoczynku, bez ograniczeń wiekowych. Warto posłuchać, gdyż na uczestników czekać będą marciańskie rogałe. Można się zapisywać telefonicznie - 71 302 86 93, lub osobiście w sekretariacie szkoły.

Po zakończeniu zawodów uczestnicy imprezy przeniosą się do hali sportowej. Najlepsi zostaną ude-

# Bieg niepodległości i muzyczna uczta

korowani, a potem rozpocznie się program artystyczny. Świętowanie Dnia Niepodległości będzie okazją do wręczenia statuetek „Zasłużony dla gminy Oława”. Otrzymają je: Zespół Pieśni i Tańca „Porębiok”, Ludowe Zespoły Sportowe oraz pierwszy wójt gminy Stanisław Kałuża.

Około godz. 17.30 - występ galowy zespołu „Porębiok”. Od godziny 18.00 halę wypełnią melodie muzyki klasycznej oraz szlagiery ze znanych seriali. W duecie wokalnie-instrumentalnym wystąpią Beata i Krzysztof Koncurowie, którym akompaniować będzie Jerzy Witkowski. Artyści są absolwentami Akademii Muzycznej we Wrocławiu, Beata w klasie śpiewu solowego, natomiast Krzysztof w klasie akordeonu. Oboje są laureatami wielu prestiżowych konkursów i festiwali, w kraju i za granicą.

Na zakończenie wieczornego spotkania wystąpi „Kwartet Oławskich Marzeń” z Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia. im. Jadwigi Szajny Lewandowskiej w Oławie. Tworzą go: Krzysztof Iwanowicz, Aneta Olszewska, Małgorzata Gąsieniec oraz Kamil Bartnik. Artyści zaprezentują szlagiery muzyki filmowej m.in. „Janosik”, „Alternatywy 4”, „Ojciec Chrzestny” i „Zapach kobiety” oraz repertuar patriotyczny.

- *Zapewniam, że listopadowy, jesienny wieczór stanie się mniej smętny, a publiczność znajdzie dla siebie zarówno strawę duchową, jak i słodki poczęstunek* - zapowiada dyrektor GCSKiR Anna Ślipko.

Wstęp na koncerty jest nieodpłatny.

(OPR. XA)

## Dzień Św. Marcina

11 listopada 2010 r.  
Marcinkowice  
Hala sportowa im. M. Łopatki

W poczęstunku rogałe Św. Marcina

### PROGRAM:

- 13.00 - Msza św. w Kościele pw. Św. Marcina w Marcinkowicach
- 14.30 - Inauguracja biegu ulicznego
- 16.00 - Dekoracja zwycięzców biegów
- 16.45 - Gościnny występ Józefa Markockiego
- 17.00 - Wręczenie statuetek „Zasłużony dla Gminy Oława”
- 17.30 - Koncert galowy Zespołu Pieśni i Tańca „Porębiok”
- 18.00 - Recital Beaty i Krzysztofa Konkur przy akompaniamencie Jerzego Witkowskiego
- 19.00 - Oławski Kwartet Marzeń / koncert

### ZAPRASZAJĄ:

Szkoła Podstawowa im. Kawalerów Orderu Uśmiechu w Marcinkowicach



GMINNE CENTRUM KULTURY SPORTU I REKREACJI Z SIEDZIBĄ W OŁAWIE

Rada Sołecka Marcinkowice

Parafia Św. Marcina w Marcinkowicach

Szpik jest głównym narządem krwiotwórczym, fabryką krwi. Najważniejsze w nim są komórki macierzyste, z których powstają krwinki białe i czerwone oraz płytki krwi. To one są niezbędne biorcy, który jest chory np. na białaczkę

Mówiąc o przeszczepie szpiku, mamy na myśli przeszczepianie komórek krwiotwórczych. Szpik nie jest ich jedynym źródłem. Ostatnio bardzo często przeszczepia się komórki macierzyste z krwi obwodowej (odbywa się w podobnym trybie, jak zwykle oddawanie krwi). Są one w specjalny sposób mobilizowane ze szpiku do krwi obwodowej dawców. Trzecim źródłem komórek macierzystych jest krew pępowinowa.

Istnieją dwa rodzaje przeszczepów szpiku: autologiczny - choremu podaje się jego własny szpik, oraz allogeniczny - gdy szpik pochodzi od innej osoby, dawcy rodzinnego lub niespokrewnionego.

Aby zostać dawcą szpiku, trzeba być w wieku 18-50 lat, nie być w ciąży, nie karmić piersią, nie być zarażonym m.in. wirusem HIV, żółtaczką zakaźną, wirusowym zapaleniem wątroby, nie być po zawale serca, nie być cukrzykiem ani astmatykiem.

Szpiku nie przechowuje się tak, jak to się robi z krwią. Istnieje Cen-

# Przeszczep szpiku

tralny Rejestr Dawców Szpiku, który zawiera listę potencjalnych dawców. Żeby zostać dawcą, wystarczy odwiedzić we Wrocławiu Krajowy Bank Dawców Szpiku przy ul. Grabiszynskiej 105 lub Klinikę Transplantacji Szpiku, Onkologii i Hematologii Dziecięcej przy ul. Bujwida 44. Tam należy wypełnić formularz i potencjalny dawca jest badany, aby wykluczyć choroby, które mogłyby go zdyskwalifikować. Następnie wybiera się próbkę krwi w celu wytypowania antygenów układu HLA. Potem czeka się na informację o biorcy, czasem miesiąc, a nawet kilka lat.

Jeżeli w jednym z ośrodków pacjent oczekujący na przeszczep szpiku ma zgodny układ antygenów HLA - możemy uratować mu życie! Potencjalny dawca zostaje powiadomiony o możliwości przeszczepu i może się zgłosić do jednego z ośrodków na dodatkowe badania. Następnie zostanie jeszcze raz poproszony o wyrażenie zgody na przeszczep.

Dawca i biorca nie muszą mieć tej samej grupy krwi, po przeszczepie biorca przejmuje grupę krwi dawcy.

Pobranie szpiku nie boli. Odbywa się w znieczuleniu ogólnym, a w

następnym dniu po pobraniu dawca wraca do domu. Szpik, podobnie jak krew, podlega ciągłej regeneracji, więc oddając szpik, dawca nic nie traci.

Przy pomocy igły pobiera się od dawcy około 1000 ml szpiku z jednej lub obu kości talerza biodrowego. Zabieg trwa około 1 godziny - w znieczuleniu. Dawcy przetacza się jego własną krew, pobraną ok. 10 dni wcześniej (oddanie krwi aktywizuje szpik, a później, z powodu ubytku, przez pewien czas krew jest produkowana wolniej).

Przeszczepienie szpiku biorcy polega na dożylnym podaniu komórek krwiotwórczych choremu, które później wraz z krwią trafiają do jam szpikowych kości. Zabieg ten trwa kilkadziesiąt minut i wygląda jak zwykła kroplówka. Jest to jednak kroplówka, ratująca ludzkie życie.

Szansa, żeby znaleźć dawcę, wynosi jak 1:25000, dlatego im więcej jest dawców, tym większa szansa na przeszczep szpiku u chorego.

Przemyślmy chęć przystąpienia do rejestru dawców szpiku, bo nasza decyzja może uratować życie człowieka.

WERONIKA KUSZYK

Karta Ewidencyjna Ogólnopolskiego Centralnego Rejestru Dawców Szpiku i Krwi Pępowinowej.  
[Wypełnij dużymi literami i wyślij na adres Poltransplantu]

Nazwisko .....	Adres .....
Imiona .....	
Nazwisko panienskie .....	Kod pocztowy .....
Data urodzenia .....	Nr tel. domowego .....
PESEL .....	Nr tel. do pracy .....
<b>Drugi adres kontaktowy (rodzina, przyjaciele)</b>	
Nazwisko .....	Adres .....
Imiona .....	Kod pocztowy .....
Telefon .....	

## POLTRANSPLANT

02-005 Warszawa, ul. Lindlaya 4

Oświadczanie woli o wpisaniu do Ogólnopolskiego Centralnego Rejestru Dawców Szpiku i Krwi Pępowinowej

Wyrażam chęć oddania szpiku dla ratowania życia chorego, który nie jest moim krewnym i nie ma dawcy rodzinnego.

Jestem w grupie ludzi w wieku 18-50 lat.

Zgadzam się na pobranie krwi na oznaczenie antygenów układu zgodności tkankowej oraz badania wykluczające nosicielstwo wirusów, we wskazanych laboratoriach diagnostycznych.

Wiem, że po wykonaniu tych badań zostanie wpisany na listę potencjalnych dawców szpiku w Ogólnopolskim Centralnym Rejestrze Dawców Szpiku i Krwi Pępowinowej.

Zgadzam się na przechowywanie próbki mojej krwi dla przeprowadzenia dodatkowych badań przy poszukiwaniu niespokrewnionego dawcy szpiku i innych, które mogą być wykonane w przyszłości w wyniku postępu wiedzy medycznej.

Chcę zostać dawcą szpiku i wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych (Dziennik Ustaw nr 133 póź. 883).

Jestem świadomy że:

- \* Dar szpiku jest anonimowy i dobrowolny
- \* Pobranie szpiku przeprowadzane jest w znieczuleniu ogólnym. Nie wymaga znieczulenia pobrania i krwi obwodowej na izolację komórek macierzystych
- \* Pobranie szpiku wymaga krótkiego pobytu w szpitalu, za który otrzymam zwolnienie lekarskie.  Koszty związane z pobraniem szpiku pokrywa szpital, w którym odbywa się przeszczepienie szpiku
- \* Nie mogę szukać kontaktu z biorcą mojego szpiku w jakikolwiek celu.
- \* W wyjątkowych przypadkach, dla dobra biorcy szpiku ponownie oddam szpik lub krew
- \* Powiadamzę Rejestr o zmianie adresu zamieszkania
- \* Mogę wycofać moje nazwisko z Rejestru

Data .....

Podpis .....

Takie oświadczenie woli wędruje do centralnego rejestru dawców szpiku

ogłoszenie płatne

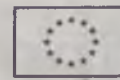


**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**DOLNY ŚLĄSK**

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



## Fundusze Europejskie – dla rozwoju Dolnego Śląska

### „Poprawa jakości świadczenia usług w Zespole Opieki Zdrowotnej w Oławie poprzez modernizację i przebudowę budynku B oraz zakup sprzętu medycznego i niezbędnego wyposażenia”

Projekt uzyskał dofinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013, Priorytet 8 – Modernizacja infrastruktury ochrony zdrowia na Dolnym Śląsku („Zdrowie”), Działanie 8.1 – Poprawa jakości opieki zdrowotnej.

Realizowany przez Zespół Opieki Zdrowotnej w Oławie projekt jest efektem wieloletnich planów rozwojowych Szpitala i jednocześnie stanowi odpowiedź na wielopłaszczyznową potrzebę podniesienia jakości świadczonych ogólnodostępnych usług medycznych na terenie powiatu oławskiego.

#### Zakres projektu

- modernizacja i przebudowa gabinetów lekarskich i zabiegowych Przychodni Specjalistycznej wraz z holem głównym, centralną rejestracją do poradni, poczekalniami i węzłami sanitarnymi dla pacjentów na parterze budynku B,
- modernizacja i przebudowa Działu Rehabilitacji obejmującego sale gimnastyczną do ćwiczeń, dział elektroterapii, dział hydroterapii, gabinety ciepła i kriolecznictwa oraz gabinet masażu w piwnicach budynku B,
- przebudowa wejścia głównego przychodni, uwzględniając nowe schody i podjazd dla niepełnosprawnych oraz przebudowę wyjścia ewakuacyjnego z przychodni jako elementów niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania Przychodni Specjalistycznej i Rehabilitacji,
- przebudowa i modernizacja klatki schodowej łączącej parter i piwnicę budynku
- budowa windy osobowej łączącej wszystkie kondygnacje budynku, termomodernizacja, w tym wykonanie elewacji budynku B,
- doposażenie gabinetów Przychodni Specjalistycznej oraz Działu Rehabilitacji i fizykoterapii w nowoczesną, specjalistyczną aparaturę medyczną,
- zakup i montaż specjalistycznego sprzętu medycznego dla szpitala.

#### Cele projektu:

- poprawa jakości usług medycznych w regionie poprzez inwestycję w infrastrukturę medyczną oraz wysokospecjalistyczną aparaturę i urządzenia,
- poprawa zdrowia mieszkańców w wyniku zwiększenia dostępności do wysoko-specjalistycznych badań i świadczeń medycznych,
- wzrost dostępności do usług medycznych osób niepełnosprawnych poprzez modernizację budynku przychodni zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz montaż wind i podjazdów,
- poprawa warunków pracy lekarzy dzięki dostosowaniu gabinetów lekarskich do obowiązujących norm.

**Otwarcie Przychodni Specjalistycznej  
przy Zespole Opieki Zdrowotnej  
w Oławie już w grudniu!**

Zespół Opieki Zdrowotnej w Oławie  
Ul. K. Baczyńskiego 1, 55-200 Oława  
tel. 71/301-13-11, fax. 71/301-13-12  
www.zozolawa.wroc.pl, sekretariat@zozolawa.wroc.pl

Publikacja ogłoszenia współfinansowana przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013



## OŁAWA

## 5-lecie systemu EMS

Światowy wytwórca sprzętu AGD, koncern Electrolux, obchodził 18 października pięciolecie wdrożenia systemu produkcji EMS (Electrolux Manufacturing System). W tym samym dniu świętowano we wszystkich fabrykach Electroluxu, także w oławskiej wytwórni pralek automatycznych

Uroczyste uruchomienie systemu odbyło się 18 października 2005, na dwóch półkulach jednocześnie - we włoskim Solaro oraz w meksykańskim Juarez. W Polsce, ze względu na rozwój firmy i otwarcie trzech nowych zakładów produkcyjnych, wdrażanie systemu EMS rozpoczęto nieco później, w czerwcu 2006, w fabryce w Siewierzu.

Po wprowadzeniu tego nowoczesnego systemu Electrolux stał się pierwszą z firm branży AGD, posiadającą globalny system produkcji. EMS znacząco przyczynił się do poprawy jakości i wydajności oraz bezpieczeństwa, a także redukcji negatywnego oddziaływania produkcji na środowisko. Mówi o tym Łukasz Garnysz, nowy dyrektor oławskiej fabryki Electrolux, którą kieruje od 1 października tego roku: - *Wskaźnik NRFT (Not Right First Time), służący do pomiaru ilości napraw produktów po ich wytworzeniu, od momentu wprowadzenia systemu EMS, odnotował gwałtowny spadek aż o 45%. Wskaźnik SDWS (Stock Days Work in Progress and Supplies), mierzący okres magazynowania materiałów i produkcji w toku, został obniżony o ponad 54%. Wskaźnik TCIR (Total Case Incident Rate), dotyczący wypadków przy pracy, zmalał aż o 68%. EMS spowodował także zmniejszenie oddziaływania firmy na środowisko poprzez*

*redukcję ilości energii wykorzystywanej podczas procesu produkcyjnego.*

Dyrektor Garnysz dodaje, że kluczem do sukcesu EMS było to, co wyróżnia ten system spośród innych programów, a mianowicie koncentrowanie się na ludziach: - *Wiele firm wyrusza w podobną „podróż”, która ostatecznie, po około 2, 3 latach okazuje się kłęską, ze względu na brak zaangażowania załogi. Na szczęście tak się nie stało w przypadku programu EMS. W kolejnych pięciu latach EMS będzie*

*odgrywał coraz większą rolę w całym koncernie. Dzięki niemu nasze fabryki będą nadal dostarczać klientom na całym świecie wysokiej jakości sprzęt AGD, wytwarzany efektywnie, bezpiecznie i w poszanowaniu środowiska naturalnego.*

## Co to jest EMS?

System Produkcji Electrolux opiera się na wielu wypróbowanych metodach, które opracowano w tej firmie oraz poza nią. System ma

za zadanie ciągle polepszać proces produkcyjny w zakresie bezpieczeństwa, jakości, kosztów i dostaw.

EMS opiera się na trzech elementach:

1. *Stabilności*, czyli eliminowaniu marnotrawstwa poprzez standaryzację metod w całej firmie, a także tworzenie i utrzymanie najlepszych możliwych warunków pracy.

2. *Doskonaleniu procesów pracy*, aby zapewnić najwyższą doskonałość w zakresie jakości, kosztów i realizacji dostaw.

3. *Zmianie w kulturze*, budowanej na przywództwie, efektywnej pracy zespołowej, wszechstronnym szkoleniu i zaangażowaniu każdego pracownika

Od momentu wprowadzenia EMS przeprowadzono ponad 12,4 tys. warsztatów, w których wzięło udział 36 tys. pracowników koncernu na całym świecie. Przeszkolono 3,3 tys. kierowników średniego szczebla i 3,5 tys. liderów zespołów, a także przeprowadzono certyfikację blisko 12 tys. pracowników. EMS jest systematycznie rozwijany i już obejmuje swoim oddziaływaniem nie tylko procesy produk-

cyjne, ale również dostawców komponentów, dystrybucję i rozwój produktu.

## Uroczystości w Oławie

Jubileusz wprowadzenia EMS uroczystość świętowano w oławskiej fabryce pralek, która rozpoczęła produkcję seryjną w kwietniu 2006. Wiosną przyszłego roku będzie więc obchodzić pięciolecie, tak jak teraz EMS.

W przerwie między pierwszą a drugą zmianą zaproszono pracowników na uroczyste spotkanie, okraszone pięknym jubileuszowym tortem oraz słodyczami i napojami. Szefowie fabryki opowiedzieli o historii i znaczeniu EMS. Za pośrednictwem teledysku mówił o tym prezes rady nadzorczej koncernu Electrolux Marcus Wallenberg. Kilka ciepłych słów skierował do załogi dyrektor Łukasz Garnysz. Ważnym i budzącym emocje punktem programu było losowanie nagród dla pracowników, którzy uczestniczyli w zakładowym konkursie o EMS. Wylosowano m.in. trzy kuchenki elektryczne, kilkanaście plecaków, koszulek i plakatów.

TEKST I FOT.:  
KRZYSZTOF A. TRYBULSKI  
kat@gazeta.olawa.pl

Gospodarka  
Pieniądz  
Praca

## Jubileusz w Electroluksie



## Sylwetka nowego dyrektora

Łukasz Garnysz, dyrektor Fabryki Pralek Electrolux w Oławie rozpoczął pracę w koncernie Electrolux w 2007 roku jako kierownik ds. łańcucha dostaw w żarowskiej fabryce zmywarek. Następnie awansował na stanowisko dyrektora ds. łańcucha dostaw dla biznesu Food Preparation (gotowanie) i Food Preservation (chłodnictwo). Ma 33 lata, ukończył Uniwersytet Łódzki na kierunku zarządzanie i marketing. Jest też absolwentem studiów MBA. Po pracy chętnie uprawia sport, lubi sięgnąć po dobrą lekturę. Jest też kinomanem.



Przy jubileuszowych uroczystościach nie mogło zabraknąć tortu, specjalnie wypieczonego na tę okazję



Przy losowaniu nagród dla pracowników, którzy uczestniczyli w zakładowym konkursie o EMS, nie brakowało emocji

**Arkadia** RESTAURACJA  
tel. 71 318 82 80  
www.RestauracjaArkadia.com.pl

**ANDRZEJKI**  
27.11.2010r. godz. 20.00  
150zł/para

**SYLWESTER 2010/2011**  
500zł/para  
all inclusive  
przeogryzane menu i alkohol bez ograniczeń



**ZAKŁAD DOSKONALENIA ZAWODOWEGO**  
**KURSY**

1. Wózek widłowy
2. Komputerowy - nabór
3. Prawo jazdy kat. B
4. BHP i inne
5. Piec i palacz c.o.
6. Pedagogiczny
7. Kasy fiskalne, minimum sanitarne - nabór
8. Przewóz materiałów niebezpiecznych ADR
9. Udzielania pierwszej pomocy
10. Kurs kwalifikacyjny na tytuł robotnika wykwalifikowanego lub mistrza w zawodzie handlowiec, kucharz i inne

**OLAWA, ul. 1 Maja 44,**  
tel. 71 313 25 99



**Okna PCV AROMEX**  
**Najtaniej**

146,5  
143,5  
**399 zł NETTO**  
**HIT CENOWY!**

- okna PCV
- okna drewniane
- roletki materiałowe
- parapety
- żaluzje
- rolety zewnętrzne

tel./fax 71-311-43-96 aromex.okna@wp.pl  
ul. Kochanowskiego 42A, 55-010 Sulimów

Budujemy  
• drewniane domy mieszkalne  
• rekreacyjne

Wykonujemy  
• zabudowy tarasów  
• wiaty oraz małą architekturę

tel. 71-311-43-97  
www.domyzbala.pl  
drewnianedomy@poczta.fm




**Restauracja Uśmiech**  
Jelcz-Laskowice, ul. Techników 9  
zaprasza na

**ANDRZEJKI**  
**27.11.2010**

Zaczynamy od godziny 20:00  
Czeka dobra zabawa przy **zespole ZEB**

Bilety do nabycia w lokalu  
w cenie 150 zł od pary

tel. 698 203 203, 71 3188140



**OKNA PCV**  
PRODUKCJA - MONTAŻ

**PARAPETY \* ROLETY**

**W standardzie:**

- blokada klamki
- zaczep antywłamaniowy
- szyba termoizolacyjna U-1,1
- blokada antyzatraskowa
- mikrowentylacja
- okucia Winkhaus
- szare uszczelki

Ratowice, ul. Wrocławska 54 (przy kościele), tel./fax: 71 318 91 77, tel. 606 645 107





**OKNA PVC**  
www.polokno.pl

SYSTEMY BEZOŁOWIOWE

**TROCAL**  
SYSTEMY 3-I 5-komorowe

Ratowice k. Jelcza-Laskowic  
ul. Odrzańska 42  
tel. 71 318 91 84, tel./fax 71 31891 37  
e-mail: biuro@polokno.pl



**"CER-MAX"**  
PŁYTKI CERAMICZNE  
JELCZ-LASKOWICE, ul. Oławska 253

**HURT-DETAL**

**Kompakt WC Libra**  
z deską twardą  
antybakteryjną  
249 zł

**Gres techniczny**  
od 12,99 zł

**Gres polerowany**  
50 cm x 50 cm  
34,99 zł

**Panele podłogowe**  
AC4/8mm  
od 25,99 zł




**BOGATA GAMA PRODUKTÓW FIRMY WIM**

**WIM ZAPRAWA DO KLINKIERU**  
ZAPRAWA DO MIELOWANIA I FLIDOWANIA

**WIM FLEX**  
MIESZANKA AKTYWNA ZAPRAWA DO KLINKIERU

**WIM EPOXYD**

**WIM BROKATFUGA**

**DOSTĘPNA OD RĘKI**

**NOWE MIEJSCE**

**15 lat doświadczenia w branży**




**SPRZEDAJEMY NAJTANIEJ-SPRAWDŹ NAS!**  
e-mail: cermax@op.pl  
505-190-468



Występ scholi „Miłoszyce”



Po koncercie - Anna Karbowski (pierwsza z lewej) i Elżbieta Pająk z podopiecznymi

MIŁOSZYCE

Schola „Miłoszyce”

Schola z Miłoszyc zajęła III miejsce na XIX Dziecięcym Festiwalu Piosenki Religijnej, odbywającym się 23 października we Wrocławiu. Zespół 14 uczennic Publicznej Szkoły Podstawowej w Miłoszycach wystąpił w średniej kategorii wiekowej (do lat 14)

- To był udany debiut chóru na imprezie takiej rangi - mówi Anna Karbowski, katechetka z PSP w Miłoszycach. - Scholę utworzyłam w ubiegłym roku szkolnym. Od września br. zespół prowadziłam razem z Elżbietą Pająk, nauczycielką muzyki w jednej z wrocław-

reklama

## Udany debiut

skich szkół. Festiwal ma na celu propagowanie wartości kulturalnych, estetycznych i etycznych, a także uwrażliwienie na piękno. Młodziutkie wykonawczynie mogły wymienić doświadczenia, poznać inne utwory oraz różne sposoby interpretacji i animacji.

Impreza odbywała się w kompleksie kościelnym salezjańskiej parafii pw. Chrystusa Króla przy ul. Młodych Techników we Wrocławiu. Zespoły prezentowały tam po dwa utwory - pieśń liturgiczną i piosenkę religijną. Schola z Miłoszyc zaśpiewała „Tyś w Wieczerniku” i „Łaski Pana”.

Jury, złożone z pedagogów wrocławskiej Akademii Muzycznej, oceniali dobór tekstu, wartości muzyczne i treściowe, interpretację, aranżację,

dykcję i ogólne wrażenie. - Po ogłoszeniu wyników, jurorzy rozmawiali z osobami prowadzącymi zespół, przekazując swoje spostrzeżenia i rady na przyszłość - mówi katechetka. - Msza święta z udziałem wszystkich uczestników festiwalu, była ostatnim punktem tego pięknego spotkania.

Warto podkreślić, że Anna Karbowski dopiero drugi rok pracuje w miłoszyckiej PSP. Potrafiła zachęcić uczennice do udziału w dodatkowych zajęciach, które odbywają się w piątki od godz. 16.30. W zespole są także dziewczątka w wieku przedszkolnym, cztero- i pięcioletnie. - Bardzo dobrze się stało, że Ela zainteresowała się scholą i zaproponowała współpracę - podkreśla kate-

chetka. - Bez jej zaangażowania nie byłoby takiego wyniku. Trzeba też podkreślić wydatną pomoc rodziców dziewcząt.

W konkursie mogły wystąpić zespoły, które istniały przynajmniej rok. Miłoszycka schola spełniła ten warunek. Chórzystki wykonywały pieśni liturgiczne podczas nabożeństw odprawianych w miejscowym kościele parafialnym, a także - w ubiegłym roku - przygotowały jasełka i występ z okazji św. Mikołaja. W tym roku zaprezentowały przedstawienie wielkanocne.

Elżbieta Pająk jest mieszkanką Miłoszyc, a Anna Karbowski - Minkowic Oławskich.

JERZY SMYK  
js@gazeta.olawa.pl



Anna Karbowski

Pełne menu na [www.pubgladiator.pl](http://www.pubgladiator.pl)

Jeżeli kupisz  
dwie duże pizze,  
za drugą zapłacisz  
jak za małą!



Kupując dwie  
ogromne pizze,  
za drugą zapłacisz  
jak za dużą!

A dowóz jest zawsze GRATIS!

71 313 84 27, 71 313 22 22

## WOJNOWICE

Jedno z podwórek w Wojnowicach jest wyjątkowe. Zgromadza na nim zabytkowe pojazdy wojskowe oraz różne podzespoły

i części. Restaurowaniem i odtwarzaniem tych pojazdów zajmuje się Robert Lewszyk, absolwent Technikum Żeglugi Śródlądowej we Wrocławiu i Wydziału Mechanicznego Politechniki Wrocławskiej



Certyfikaty z War & Peace Show, potwierdzające wyróżnienie pojazdów odtworzonych przez Roberta Lewszyka

## Pasjonat militariów

- Zaczęłam się interesować militariami jeszcze w technikum - mówi Lewszyk. - Zajmuję się tym od 15 lat, całkowicie poświęciłem się tej pasji. Rozwijam swoją kolekcję pojazdów wojskowych z okresu II wojny światowej. Obecnie mam ich piętnaście. Po ukończeniu studiów zajmowałem się sprzedażą motocykli.

Interesuje go historia tej wojny. Po odtworzeniu pierwszego samochodu zaproponowano mu pracę w Anglii. Wolal zostać w Polsce.

Głównie koncentruje się na niemieckich pojazdach wojskowych marki Horex i broni pancernej. Każde odtworzenie zabytku jest poprzedzone pozyskaniem i analizowaniem dostępnej dokumentacji i literatury. Jest to konieczne, bo czasem - przystępując do odtwarzania pojazdu - dysponuje tylko ramą z silnikiem i mostami napędowymi. Zdarza się, że te zespoły również są niekompletne i trzeba je uzupełnić. W zakresie odtwarzania karoserii współpracuje z Ma-

# Zdobycie

przez Japończyków podczas II wojny światowej.

Lewszyk jest również właścicielem platformy - prawdopodobnie od u-boota, która do 2004 roku była eksponowana na dziedzińcu wrocławskiego Technikum Żeglugi. - Zdecydowałem się kupić tę platformę, głównie ze względu na sentyment do szkoły. Wiele wskazuje, że jest to oryginalny podzespół u-boota, który nie był wpisany do rejestru zabytków. Platformę kupiłem po cenie złomu, ratując ją przed pocięciem "na żyłki". Co roku w Polsce jest niszczone kilkanaście zabytków techniki przemysłowej i militarnej. To efekt niewiedzy, braku zainteresowania placówek muzealnych i na pewno braku środków, które mogłyby być przeznaczane na zabezpieczanie, pozyskiwanie i renowację takich zabytków.

## Dobre miejsce

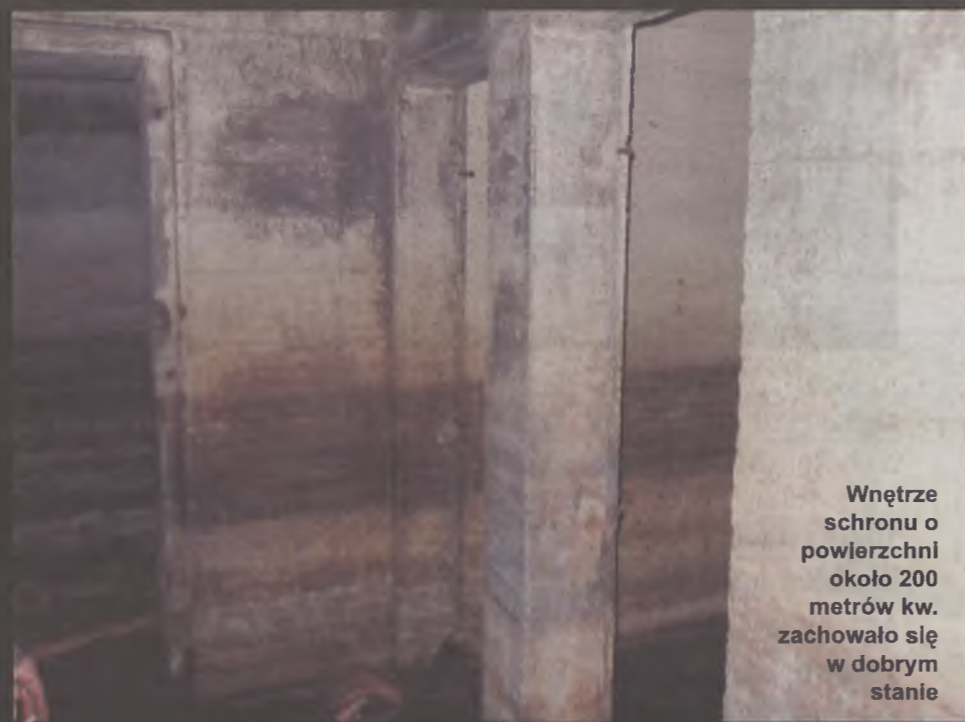
- Kilka lat temu usadowiłem się w Wojnowicach i wcale tego nie żałuję - mówi pan Robert. - Zdecydowana większość mieszkańców wsi zaakceptowała to, co robię. For-

rianem Jeruzalem, który prowadzi zakład blacharski w Miłoszycach: - Uważam, że jest to najlepszy blacharz w Polsce, a i w Europie niewielu można znaleźć z takimi umiejętnościami.

Działalność Lewszyka nie ogranicza się tylko do fizycznego restaurowania i odtwarzania militariów. Takich pasjonatów jak on jest wielu na świecie. Spotykają się na różnych imprezach i zlotach, demonstrując swoje osiągnięcia i wymieniają doświadczenia. Istotną sprawą jest wymiana i wypożyczanie eksponatów do muzeów techniki oraz na wystawy, a także do filmów.

W lutym br., na zlocie War & Peace Show, zorganizowanym w Beltring w Anglii, zademonstrowano ponad 3 tys. odrestaurowanych pojazdów. Horex Lewszyka zajął pierwsze miejsce w kategorii pojazdów niemieckich, oraz drugie wśród wszystkich wystawionych samochodów. Polacy prezentowali na tym zlocie 3 pojazdy.

Robert Lewszyk jest cennym fachowcem w tej branży. Ostatnio otrzymał zamówienie z Camberly. Dla tamtejszego muzeum ma odtworzyć działo do zwoju, używanego



Wnętrze schronu o powierzchni około 200 metrów kw. zachowało się w dobrym stanie

malnie jeszcze jestem mieszkańcem Wrocławia, ale praktycznie większość czasu spędzam w tej wsi.

Z wypowiedzi jej mieszkańców wynika, że odczucia Lewszyka są jak najbardziej uzasadnione.

- Wojnowice to wieś zapomniana - mówi jedna z mieszkanki. - Niewiele tutaj się dzieje, mimo że potrzeby są bardzo

duże. Dobrze się stało, że pan Lewszyk zdecydował się na uruchomienie swojej działalności w naszej wsi. Cieszy to, że z własnej inicjatywy chce i potrafi coś dać od siebie. Na przykład od czterech lat w Dniu Dziecka proponuje dzieciom przejażdżki swoimi pojazdami, a także funduje koszyki z atrakcyjnymi napisami. Planuje też utworzenie placówki z zabytko-

wymi militariami. Chciałby to zrealizować w bunkrze na działce, przylegającej do jego posesji. Wojnowice miałyby wreszcie jakąś atrakcję...

- Pan Robert bezinteresownie angażuje się w sprawy Wojnowic i innych wsi gminy Czernica - podkreśla sołtys Kamil Antas. - Z takim jak on można coś sensownego zrobić...



Wiele wskazuje, że jest to oryginalny podzespół u-boota, wytworzonego we wrocławskiej stoczni

# bunkra

## Zdobycie bunkra

Pomysł zagospodarowania bunkra zrodził się w roku 2005. Wtedy Lewszyk zwrócił się do Centrum Zarządzania Kryzysowego we Wrocławiu z zapytaniem, czy obiekt figuruje w rejestrze centrum. Okazało się, że schronem zarządza gmina. Zgłosił więc ofertę kupna lub wydzierżawienia tej działki z bunkrem:

- Okazało się, że spóźniłem się o tydzień, bo tę działkę, jako rolniczą, gmina wydzierżawiła na dwa lata Dorocie Ziobro - żonie wicewójta Czernica, mojej sąsiadce. W grudniu 2007 ponowiłem swoją ofertę. W połowie stycznia 2008 poinformowano mnie, że prolongowano umowę dzierżawy z panią Ziobro. W połowie roku 2009 przestałem interesować się tą sprawą. Działka miała być podzielona na część płaską i część z bunkrem. Nie wiem, czy to zrealizowano.

Wicewójt Aleksander Ziobro nie chciał zająć zdecydowanego stanowiska w tej sprawie tłumacząc, że wykracza to poza jego kompetencje. Zaproponował, żeby z pytaniami zwrócić się do Jadwigi Michalak z Działu Zamówień Publicznych.

Pani Jadwiga potwierdziła, że zgodnie z projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, działka ma być podzielona: - Projekt



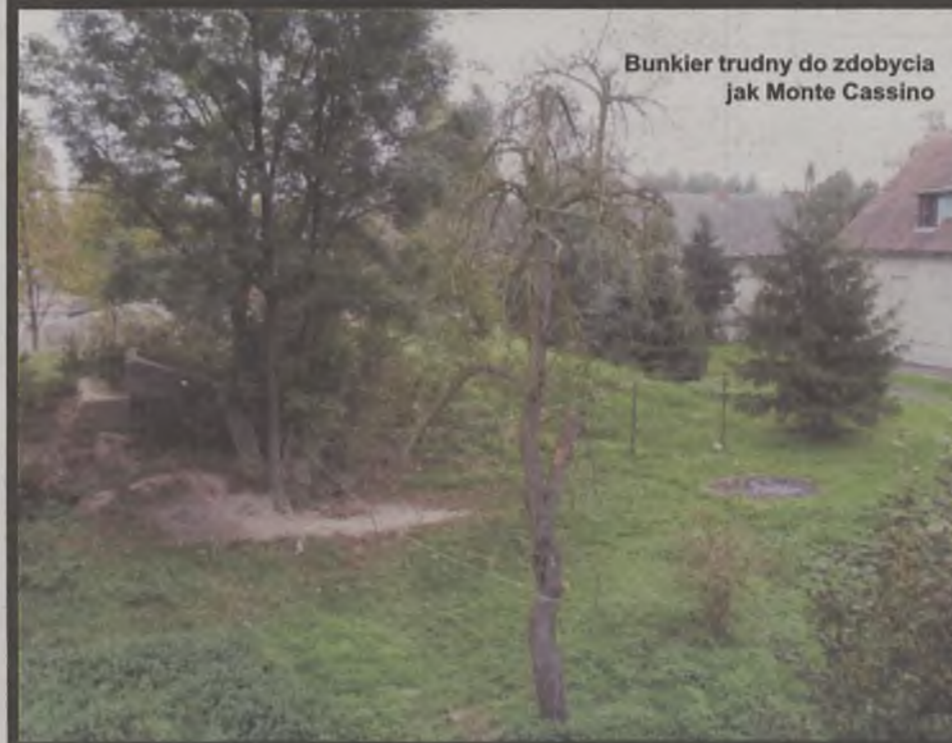
Robert Lewszyk

ten powinien być przyjęty na sesji Rady Gminy 19 października. Po odczekaniu obowiązkowych terminów i braku sprzeciwu wojewody, za dwa - trzy miesiące może odbędzie się przetarg.

- Na pewno zgłoszę się do przetargu - mówi Lewszyk. - Zapewniam też, że zarejestruję swoją działalność w gminie Czernica. Wydaje mi się, że nieplacenie podatków w tej sprawie nie ułatwiło rozmów w interesującej mnie sprawie. Były też podnoszone inne ab-

surdalne argumenty, np.: „Jak można myśleć o muzeum, skoro we wsi nie ma chodników?”. Nie chcę działki za darmo. Nie mam też zamiaru prosić o jakikolwiek wsparcie z budżetu gminy. Jestem zdecydowany ponieść wszelkie nakłady i mam nadzieję, że zrealizowanie moich zamierzeń nie tylko mnie da satysfakcję...

JERZY SMYK  
js@gazeta.olawa.pl



Bunkier trudny do zdobycia jak Monte Cassino

## LISTY DO REDAKCJI

Opinie prezentowane w tej rubryce nie zawsze są zgodne z poglądami redakcji

## Figurka i duchy

Szanowna Redakcjo, zwracam się z nietypową sprawą, a już może trochę drażniącą, biorąc pod uwagę wydarzenia ostatnich miesięcy. Mam na myśli obronę krzyża pod pałacem prezydenckim. Zamieszanie wobec zachowania świętości



Zapomniana figurka, otoczona materiałami budowlanymi

Chciałbym na wstępie powrócić do sprawy pogodyni, jaką ktoś kiedyś wynalazł w byłym ogrodzie po byłym szpitalu. Dziś jest w miejscu jakby honorowym, w Rynku. To nie dziwi, bo to jest zabytek i z niego należy być dumnym. Dotyczyć to powinno wszystkich mieszkańców Olawy. Nawet był trochę szum medialny wokół tego.

Ale mnie intriguje coś innego. Mianowicie pięć metrów obok miejsca, gdzie kiedyś stała ta pogodynka, była i jest figurka Matki Boskiej. To miejsce, w którym o zdrowie i życie modliły się tysiące pacjentów starego szpitala. Dziś jest tam hotel. W ogrodzie szpitalnym jest park rekreacyjny. Są ławeczki, nieopodal jest kościół pw. św. Rocha. Jest fajnie, bo siaduje tam młodzież i popija sobie piwo. Ale nie tylko młodzież, bo to miejsce stało się jak jakaś melina! A stoi

Wszystko można zrozumieć. Ktoś kupił ten teren ze wszystkim, co na nim jest położone. Mogę zrozumieć, że w byłym szpitalu można urządzić hotel i nawet miejsce igraszek. Należy jednak nie zapominać, że tam się leczyło ludzi od wielu lat i wielu z nich zakończyło tam swoje życie.

### STANOWICE Niewyrównane dziury

- Po raz kolejny zostałem zrobiony w bambuko - skarżył się na sesji Rady Gminy, 29 października, sołtys Stanowice Ryszard Terlecki. - Z tłucznia, zakupionego przez gminę na remont dróg, stare Stanowice nie dostały nic!  
- Najgorsze miejsca w Stanowicach wyrównaliśmy - odpowiedział wójt Ryszard Wojciechowski

Terlecki przypomniał obietnice gminy, że wioska dostanie tłuczeń na naprawę dróg już latem. Tymczasem przeznaczono go na inne miejscowości. Sołtys cytował pismo z 26 lipca, informujące o przetargu na zakup kruszywa, na wypełnienie dziur w drogach. Rozżalony mówił, że po raz drugi mieszkańcy starszej części Stanowic nie doczekali się załatwienia nawierzchni:

Myślę, że ktoś powinien inwestora pouczyć i trochę nauczyć pokory, mimo że to znana osoba. Może niech to zrobią ludzie z waszej redakcji, albo zrobią to duchy ludzi, które tam może jeszcze się blakają? Zapewne wiadomo szanownej redakcji, że teren, o którym piszę, to stary cmentarz, zaczynający się od kościoła św. Rocha, a sięgający do tak zwanego deptaka.

Mam nadzieję, że poszanowanie wartości nie przesłoni pogoni za komercją. Żywiącą głębią nadzieję, że w waszej redakcji są ludzie odpowiedzialni, niebojący się podjąć tematu. A to przyczyni się z pewnością do zachowania naszej kultury i pamięci o ludziach, którzy byli tu przed nami. Nie mamy moralnego prawa ich nie szanować! Kimkolwiek byli.

Serdecznie pozdrawiam całą redakcję.

ANDRZEJ NOWAK

### Zrobieni w bambuko?



Ryszard Terlecki dopomina się o tłuczeń na wyrównanie nawierzchni dróg w „starych” Stanowicach

- Najsmutniejsze jest dla mnie to, że przez pół roku zwoziłem ludzi. Obiecywałem wyrównanie Słonecznikowej, Chabrowej, Różanej i Liliowej. Rozmawiałem z robotnikami. Pierwotnie prace miały być wykonywane gdzie indziej, teraz gdzie indziej... Jest taki galimatias, że nikt nie wie. Wójt Wojciechowski odpowiedział Terleckiemu, że najwięcej środków na naprawę nawierzchni przeznaczono właśnie na Stanowice: - Poprawialiśmy te miejsca, gdzie było

(XA)



## BARAN

(21.03-20.04)

Od wtorku pojawią się w twoim życiu nowe znajomości, sprawy i propozycje. Gdy emocje opadną, zobaczysz jak wiele zmieniło się w twoim życiu. Będzie coraz lepiej. Wyrazy uznania od Lwa lub Skorpiona. Kłopoty z gardłem.



## BYK

(21.04-21.05)

Sprawy zawodowe nie ułożą się zbyt pomyślnie, zwłaszcza że przed tobą trudne i całkiem nowe zadania. Lepiej natomiast będzie w sprawach uczuciowych - odczujesz oznaki tęsknoty i miłości, zwłaszcza w sobotę.



## BLIŹNIĘTA

(22.05-21.06)

Przeżyjesz ten tydzień bez większych emocji. Nie wydarzy się nic szczególnego, a codzienne obowiązki nie sprawią trudności. Zmieni się sytuacja finansowa - za sprawą Wagi lub Koziorożca. Zdrowie i samopoczucie będą dobre.



## RAK

(22.06-22.07)

W tym tygodniu rodzina i znajomi skupią się na sobie. Kłopoty ze znalezieniem odpowiedzi na trudne pytania popsują nastrój, zwłaszcza urodzonym w pierwszej dekadzie. Zdrowie i finanse - na niezmiennym poziomie. Dbaj o gardło.



## LEW

(23.07-22.08)

W sprawach zawodowych i biznesowych oraz w życiu prywatnym odniesiesz spore sukcesy, co docenią szef i partner. Tydzień dobry na odpoczynek, możliwy niedaleki wyjazd. Wiadomości od dawno niewidzianego znajomego poprawią nastrój.



## PANNA

(23.08-22.09)

Sprawy domowe i rodzinne zdominują twoje życie. Przekonasz się, jak bardzo potrzebują cię twoi bliscy. Możesz liczyć na pomoc przyjaciół w sprawach finansowych, bo zdarzą się małe kłopoty. Także małe problemy z sercem.



## Mocno naaaciągane...

- Opatrzność nas najwyraźniej oszukała!

Miał być tylko jeden kandydat na wójta, a tymczasem mamy ich czworo. No i jak ja mam teraz wnuków przekonywać do tego, żeby nie rozrabiali w szkole, bo ten palec Boży, co im zawsze wieczorem przed snem pokazuję, wszystko dokładnie przewidzi i wskaże???

- A jak mówiłem, żeby mi tym palcem nie grozić i diety nie potrać, toście nie słuchali...



Krzysztof Trybicki

Przewodniczący domaniowskiej Rady Gminy Fryderyk Bochenkiewicz (z lewej) martwi się niespodziewanym "wysypem" kandydatów na wójta i widzi w tym złe działanie sił nadprzyrodzonych. W innym nastroju jest Tomasz Staniszewski, były wiceprzewodniczący Rady Gminy Domaniów, którego pod koniec kadencji odwołano z funkcji, bo wyjechał na wyspy "za chlebem". Powiązany z PO wójt wnioskował o ukaranie go obcięciem diety, bo premiera nie posłuchał, zły kierunek wybierając. Staniszewski się cieszy, bo chyba teraz Ktoś z Wysoka najwyraźniej się zemścił za jego dietowe krzywdy...

(KAT)

## KRESKA...

TEN TO OFIARA LOSU! TRZECIA KADENCJA, W NIC NIE UWIKŁANY, ŻADNYCH PROPOZYCJI OD BIZNESMENÓW, NIC NIE WZIĄT, NIC NIE ZACZĄTWIŁ...



## Humorek

nie tylko powiatowy

Powiatowy rajca wraca późno do domu po sesji, zakończonej zakrapianą kolacją. Drzwi otwiera teść, którego radny zagaduje w przedpokoj:

- Ssssss?

Teść odpowiada:

- Sss, sss!

Słowniczek:

\* Ssssss: - Jest moja żmija?

\* Ssss, sss: - Są obie!

Przed dwoma laty w wydziale geodezji olawskiego starostwa pracownicy zastanawiali się nad prezentem urodzinowym dla pana starosty:

- Wiem, że bardzo chciał coś z elektryczności... - mówił młody inspektor.

Usłyszała to naczelniczka wydziału i krzyknęła ze swojego gabinetu:

- To może krzesło?!

OPR.: (KAT)



## WAGA

(23.09-23.10)

Przeżyjesz kilka przyjemnych dni, które upłyną pod znakiem miłości i radości. Pewne plany i zamierzenia mogą się spełnić jeszcze w tym tygodniu. Pamiętaj, że do ciebie należy decyzja w kluczowych sprawach twojego związku.



## SKORPION

(24.10-22.11)

Tydzień, który spędzisz w towarzystwie bliskich. Humor poprawi miły weekend, pełen nowych wrażeń i niespodzianek. W miłości - harmonia i rozkwit uczuć. Samotni mają szansę na znalezienie swojej drugiej połowy. Uważaj na zdrowie i dietę.



## STRZELEC

(23.11-21.12)

Co trudne, już za tobą. Teraz odpocznij i ciesz się z wykonania dawnych zamierzeń. Kolejne dni przyniosą miłe chwile, wiadomości i dobra prognozy. Zarówno w sprawach uczuciowych, jak i finansowych korzystne sytuacje i dobra passa.



## KOZIOROŻEC

(22.12-20.01)

Możesz liczyć na poprawę w stosunkach z partnerem lub innymi członkami rodziny. Dostaniesz dowody sympatii od osób, które kiedyś niezbyt cię lubiły. Bardzo interesująco zapowiada się koniec tygodnia - możliwy wyjazd, wyjście lub udział w eleganckim przyjęciu.



## WODNIK

(21.01-20.02)

Daj sobie spokój, bo niepotrzebnie się narażasz. Skoncentruj się na finansach i pracy. Pojawią się pewne niepokojące sygnały. Nie lekceważ ich. Zmęczenie minie w piątek. W niedzielę masz szansę miło spędzić czas.



## RYBY

(21.02-20.03)

Liczyłeś na więcej, a nie otrzymałeś nawet pochwały. Pozostanie jednak satysfakcja z dobrze wykonanego zadania. W uczuciach nic się nie zmieni. Nieporozumienia z partnerem będą trwałe krótko. Pomyśl o weekendzie.

# Łańcuszek świętego wyborcy



Jerzy Kamiński

Dostałem takiego maila: - W tym roku Październik ma 5 piątków, 5 sobót i 5 niedziel. Zdarza się to raz na 823 lata. Jest on uważany za miesiąc worków na pieniądze. Prześlijcie tego maila do 8 dobrych osób, a pieniądze zaczną się pojawiać. Na podstawie chińskiego feng shui. Kto zatrzyma maila, ryzykuje.

Nie ryzykuję, przekazuję dalej. I zastanawiam się, czy to chwyt reklamowy Franciszka Października. Generuje po-

zytywne przesłania kojarzące nazwę "Październik" (zauważcie, że pisany jest dużą literą) z kasą. Na dodatek sygnalizuje, że w tym roku (czytaj: wyborczym) "Październik" to coś wyjątkowo wyjątkowego. I jeszcze wszystko opatrzone tajemniczym feng shui, więc na wszelki wypadek lepiej nie prowokować złych sił.

Wszak wiadomo, że jak w domu nie jest poukładane zgodnie z chińskimi regułami, to potem głowa boli, albo inne ciekie nie dochodzą. Generalnie lepiej przekazać dalej i nie ryzykować..

Przy okazji widzę na liście mailowej, że list już przesłało dalej parę znaczących osób w mieście (dwie Grażyny N., Maciek W., Zbyszek B., Nina K. i parę innych). Czyli to naprawdę działa! Ludzie przesyłają. Niby dla zabawy, ale każdy czyta. Genialne! I jeśli nawet to wcale nie był zamierzony chwyt wyborczy Franciszka Października, to powinien nim być.

Kalendarzowe nazwisko obecnego burmistrza Oławy aż się prosi o wykorzystanie w kampanii także przez opozycję - wszak wybory w listopadzie,

czyli zaraz po październiku. Wystarczyłoby, aby Pawłowicz, główny kontrkandydat Października, wykorzystał to w konstrukcji hasła. Na przykład wersja drapieżna: "I już listopad - czyli... po Październiku". Może być także wersja łagodniejsza, bo przecież Pawłowicz nie jest drapieżny, a jeśli już, to taki bardziej misio-waty. Ot, choćby wyjątkowo przewrotny pomysł - specjalny oławski kalendarz na najbliższe cztery lata. A w nim - niespodzianka - wszystkie październiki zastąpione nazwiskiem Pawłowicza. Czytamy:



rys. G. Popat

...lipiec, sierpień, wrzesień, Pawłowicz, listopad... itd. Delikatne, acz sugestywne. Kto zrozumie, to jego. Jak w znany dowcipie o dwóch prostytutkach.

- Skąd wracasz?

- Jak to skąd, z roboty!

- I jak było?

- Stosunkowo nieźle.

\*

Niestety, na razie kampania jest przewidywalna. Żadnych rewelacji.

## My też nie gęsi...

611

- Musimy zrobić spotkanie, żeby zrobić krok do przodu w sprawie cofnięcia decyzji w tej sprawie i to rozwiąże całą sprawę.

To był mocny argument, bo po takim oświadczeniu większość była "za", choć wcześniej to nie było takie

pewne. Mówca był zadowolony ze swojej skuteczności, ale uważny słuchacz zanotował i nadesłał nam ten fragment, który pod względem językowym nie jest powodem do chwały.

Prymitywnie to brzmi: *coś zrobić, żeby zrobić*, a przy tym

*krok do przodu, żeby cofnąć*. Do tego trzy razy *sprawa* w jednym zdaniu.

Słowo *zrobić* bywa dość często wytrychem, zastępującym mnóstwo określeń. Można *zorganizować spotkanie*, także *postawić krok do przodu*, albo *coś urządzić*. To dobre do kabaretu, a nie w poważnej, tzw. oficjalnej wypowiedzi.

Podobnym słowem-wytrychem bywa często określenie

*grubo*. *Poziom wody grubo przekraczał stan alarmowy... Inwestycja ma kosztować grubo więcej niż planowano... Zapłacimy za to grubo mniej... Położona nawierzchnia jest grubo cieńsza...*

To też są cytaty z tzw. oficjalnych wypowiedzi. W nieładkę popadły takie słowa, jak np. *dużo*, *znacznie*, *ponad*. Wszystko jest *grube*, nawet to dużo cieńsze.

Brak kultury językowej jest brakiem kultury osobistej - to motto niniejszej rubryki, wypełniane przykładami z naszej codzienności na ziemi oławskiej.

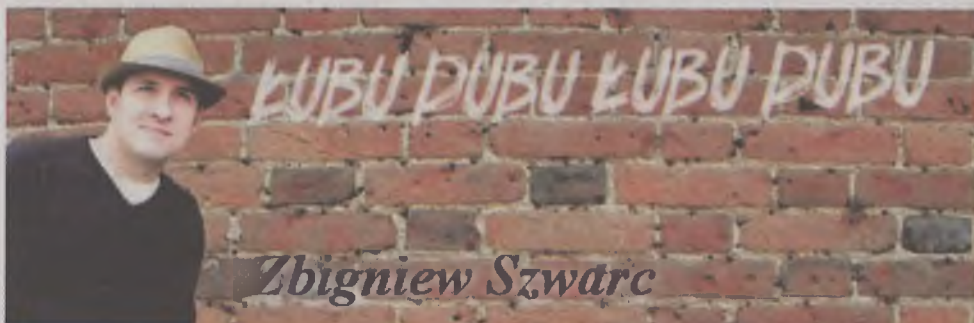
Chodzi o to, żeby szanować poprawną polszczyznę, a szczególnie w publicznych wystąpieniach i w słowie pisanym.

Na co dzień, w rozmowach, bywa różnie. To język

potoczny, tym bardziej odległy od poprawności, im mniej jest szanowany przez kogoś ten największy skarb narodowy - język ojczysty.

Warto dbać o staranne budowanie zdań. Nie wypada popisywać się brakiem kultury osobistej...

JEZOREK



Zbigniew Szwarz

## Pamięć

W czasach szkolnych 1 listopada był tylko dniem wolnym. Najlepiej, gdy wypadł poza weekendem, bo zawsze mogła się upiec jakaś klasówka. Następnego dnia na korytarzu SP2 można było zobaczyć rękawicę bokserką z wosku. Najłatwiej wykonywało się ją, zdaniem jej twórców, na cmentarzu wojskowym. Bo pełno świeczek, których nikt nie pilnował. Minęło wiele czasu od tych dni. Odbyło się kilka

ważnych pogrzebów. Dziś jest inaczej, tak jak być powinno. Wyciszenie, zaduma, katharsis. Pisząc te słowa, myślę o moich bliskich, ale także o tych, którzy byli twarzami naszego miasta. Jak, co roku odchodzą Ci, którzy tworzą jego historię, atmosferę, mają udział w budowaniu naszych wspomnień. Brakuje mi upamiętnienia tych ludzi. Możemy zacząć nazywać ulice ich

imiemieniem lub przypisywanie ich imion licznym w naszym mieście ławkom. Pomysł nie oryginalny, ale nie o oryginalność, lecz o pamięć tu chodzi. Żeby *czas* nie zabrał ich życia z pamięci następnych pokoleń.

ZBIGNIEW SZWARZ

Więcej w BLOGOWISKU na [www.gazeta.olawa.pl](http://www.gazeta.olawa.pl)



MUZYKA I POLITYKA  
CZYLI O DŹWIĘKACH  
I ROZDŹWIĘKACH

BLOG Ewy Leszczak

## Październik i Chopin

Na ten październik czekałam aż 5 lat. Zwłaszcza nie mogłam doczekać się 2 października! Wyjaśniam jednak czym prędzej, że nie miało to żadnego związku ze zjazdem wielbicieli Palikota w Sali Kongresowej, o czym hucznie i łoczno było w przestrzeni medialno-dziennikarskiej. Z niecierpliwością oczekiwałam na koncert inauguracyjny XVI Konkursu Chopinowski, ze światowej sławy pianistką

Marthą Argerich - zwyciężczynią VII Konkursu Chopinowskiego, oraz Nelsonem Freire, uznawanym za jednego z najwybitniejszych współczesnych pianistów. Tegoroczna innowacja w tym konkursie, polegająca na transmisjach on-line przesłuchań konkursowych, które można oglądać i słuchać we wszystkich zakątkach świata, jest wydarzeniem nadzwyczajnym i bezprecedensowym. Wspaniale została też opraco-

wana przez Ministerstwo Kultury strona internetowa poświęcona Fryderykowi Chopinowi-polecam!

Ale, ale... pomimo wszystko żyjemy w kraju, w którym dominują kryteria polityczne, a nie artystyczne i wszystko wskazuje na to, że nie będzie odwrotnie. W dniu rozpoczęcia jednego z największych konkursów pianistycznych na świecie okazało się, że najważniejszym newsem w polskich mediach był kongres Palikota oraz wywiad z poseł Kempą, która uroczyście ogłosiła, że "...wkrótce staną w Polsce pomniki Lecha Kaczyńskiego. Będą skwery i ulice imienia Lecha Kaczyńskiego...". Nie jestem fanką ani Palikota, ani Kempy. Z tego też powodu nie mogę pogodzić się, że więcej miejsca poświęca się jakimś politykom, a nie XVI Konkursowi Chopinowskiemu, który

sam w sobie jest już wielkim wydarzeniem. Ponadto zamknięta ogólnopolskie i światowe obchody 200. rocznicy urodzin Fryderyka Chopina.

Przyznam szczerze, że nie żyję także w kulecie L. Kaczyńskiego, czy też F. Października. Przyrzekłam sobie jednak, że jeżeli kolejne wybory na burmistrza Oławy ponownie wygra dotychczasowy burmistrz, to sama wystąpię z propozycją postawienia Jemu pomnika, czy też nazwania ulic i skwerów Jego imieniem, aby za sprawą demokratycznych wyborów można było się cieszyć kultem jednostki, powstałym w stolicy powiatu.

EWA LESZCZAK

Więcej w BLOGOWISKU na [www.gazeta.olawa.pl](http://www.gazeta.olawa.pl)

LICZBA  
TYGODNIA

15

- tyle niepublicznych zakładów opieki zdrowotnej (przychodni) funkcjonuje w powiecie oławskim

(A)



# Witamy wśród nas

MALWINA GADAWA  
malwina@gazeta.olawa.pl

Rubrykę „Witamy wśród nas” publikujemy dzięki pomocy pracowników Oddziału Noworodków i Oddziału Położniczego Szpitala w Oławie oraz oławskiego Urzędu Stanu Cywilnego



## Urodzili się

Antonina Waliczek  
Eliza Magierowska  
Jacek Jasnos  
Hanna Wereszczyńska  
Florian Dobisiak  
Filip Posyniak  
Paweł Roszak  
Magdalena Front  
Julia Frąckowiak  
Dawid Malec  
Aleksandra Mazur  
Nikola Januszkiewicz  
Jakub Kosiński  
Maja Wesołowska  
Julia Krynicka  
Adrian Gaładziej  
Filip Tronina

## Powiedzieli: TAK

Magdalena Słupska  
- Waldemar Walczak  
Agnieszka Biały  
- Tomasz Żygadło  
Marta Kłak  
- Adam Karpiński  
Aleksandra Łuś  
- Marcin Wiśniowski  
Monika Paweła  
- Maciej Sobolewski

## imiennik

4 listopada, czwartek  
Karola, Olgierda  
5 listopada, piątek  
Elżbiety, Sławomira  
6 listopada, sobota  
Feliixa, Leonarda  
7 listopada, niedziela  
Antoniego, Florentyna  
8 listopada, poniedziałek  
Gotfryda, Seweryna  
9 listopada, wtorek  
Teodora, Ursyna  
10 listopada, środa  
Andrzeja, Ludomira  
11 listopada, czwartek  
Święto Niepodległości  
Marcina



Jestem Dominik Tracz.  
Moi rodzice to Dorota i Marek.  
Urodziłem się 25 października.  
Ważę 2370 g i mierzę 54 cm.  
Mieszkamy w Oławie



To ja, Jakub Witan.  
Mama to Katarzyna, a tata Paweł.  
Urodziłem się 24 października.  
Moje wymiary to 3250 g i 52 cm.  
Urodziłem się 24 października.  
Mieszkamy w Wiązowie



Cześć, jestem Julia Frąckowiak.  
Urodziłam się 24 października.  
Ważę 3100 i mierzę 54 cm. Mama to Dorota, tata Jarek, a brat Kubuś (2).  
Mieszkamy w Jelczu-Laskowicach



Nazywam się Adrian Gaładziej.  
Mama Sabina urodziła mnie 21 października. Moje wymiary to 3300 g i 54 cm. W domu w Zielenicach czeka tata Jarosław



Cześć, jestem Zosia Morawska.  
Moi rodzice to Maria i Robert.  
Urodziłam się 23 października. Moje wymiary to 4200 g i 57 cm. W domu w Oławie czeka brat Antoś (5)



To ja, Gabriel Brzóska.  
Mama to Magdalena, a tata Krzysztof.  
Urodziłem się 26 października.  
Ważę 4600 g i mierzę 59 cm. W domu w Oławie czeka brat Arkadiusz (5)



Nazywam się Paweł Roszak.  
Mama Dorota urodziła mnie 26 października. Ważę 4150 g i mierzę 59 cm. W domu w Oławie czekają tata Zbigniew i siostra Sylwia (3,5)



Jestem Nikola Januszkiewicz.  
Moi rodzice to Kamila i Damian.  
Urodziłam się 25 października. Moje wymiary to 3200 g i 52 cm. Mieszkamy w Oławie



Cześć, jestem Szymon Wiktor Lis.  
Mama Katarzyna urodziła mnie 27 października. Mój tata to Ryszard.  
Ważę 3550 g i mierzę 54 cm.  
Mieszkamy w Brzegu



To ja, Julia Krynicka.  
Mama Katarzyna urodziła mnie 25 października. Ważę 3750 g i mierzę 55 cm. W domu w Oławie czeka tata Jacek



Nazywam się Franek Zieliński.  
Moi rodzice to Dorota i Tomasz.  
Przyszedłem na świat 27 października.  
Ważę 3350 g i mierzę 55 cm. W domu w Jelczu-Laskowicach czeka siostra Karolina (2)



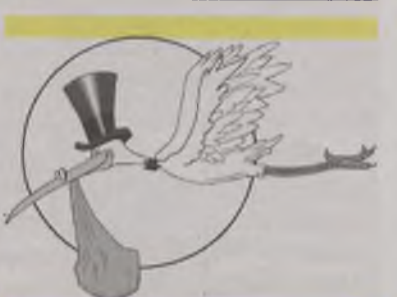
Jestem Szymon Zamorski.  
Urodziłem się 27 października. Ważę 4270 g i mierzę 56 cm. Mama to Agnieszka, tata Jan, a brat Staś (5).  
Mieszkamy w Oławie



Cześć, jestem Malwinka Skalny.  
Moi rodzice to Monika i Michał.  
Urodziłam się 26 października.  
Moje wymiary to 3200 g i 54 cm.  
W domu w Marcinkowicach czeka siostra Tosia (3,5)



To ja, Tosia Waliczek.  
Urodziłam się 20 października.  
Ważę 3750 g i mierzę 56 cm. Mama to Aldona, tata Janusz, a siostra Klaudia (15). Mieszkamy w Witowicach



Zdjęcia dzieci  
można znaleźć od  
poniedziałku na naszej  
stronie internetowej:  
[www.gazeta.olawa.pl](http://www.gazeta.olawa.pl)



Lidia Piotrowska, Teresa Lewandowska, Anna Deska i Sylwia Kamińska to tylko część Koła Gospodyń Wiejskich w Biskupicach Oławskich

#### BISKUPICE OŁAWSKIE

Tuż za podium

Ma dopiero dwa lata, ale przedstawia historię kilku pokoleń. Choć taka młoda - zyskała wysokie uznanie. Kronika Biskupic Oławskich, bo o niej mowa, zajęła czwarte miejsce w dolnośląskim konkursie na najciekawszą kronikę koła gospodyń wiejskich

- Bardzo się cieszymy - mówi Anna Deska, przewodnicząca KGW w Biskupicach Oławskich. - Do konkursu

zgłoszono 26 kronik z całego województwa. Te, którym przyznano pierwsze trzy miejsca, to kroniki prowadzone od lat, wielotomowe, bogatsze w historię. Nasza była jedną z najmłodszych i nawet nie myślałyśmy, że zostanie zauważona. Stało się inaczej, zajęła czwarte miejsce i otrzymała wyróżnienie. To zachęca do dalszej pracy, a pomysłów mamy bardzo dużo.

Konkurs zorganizowali Urząd Marszałkowski i

Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego. Celem było promowanie działalności społeczno-gospodarczej i kulturalnej kół gospodyń wiejskich. Wyniki ogłoszono 30 września, na Dolnośląskim Forum Kobiet.

Pomysł pisania kroniki narodził się przy reaktywacji Koła Gospodyń Wiejskich w Biskupicach Oławskich, na początku roku 2008. Pierwsze strony są skrótem historii tej wsi i życia lokalnej społecz-



Koło Gospodyń Wiejskich w Biskupicach Oławskich reaktywowano 13 kwietnia 2008

# Kronika pokoleń

Dwa lata temu, gdy koło wznawiało swoją działalność, należało do niego 14 kobiet. Dziś KGW liczy 33 członkinie w wieku od lat 20 do 70. Przewodzi im Anna Deska, jej zastępczynią jest Lidia Piotrowska, skarbnikiem Sylwia Kamińska, a sekretarzem Monika Tychniewicz.

Wioska tętni życiem i nikt nie ma czasu na nudę, ale na tym nie koniec. Panie mają wiele pomysłów i zapowiadają, że o Biskupicach będzie głośno i będzie można o tym przeczytać w kolejnych tomach kroniki KGW.

TEKST I FOT.:  
WIOLETTA KAMIŃSKA  
wiola@gazeta.olawa.pl

#### SIEDLCE

Gancarz chce odszkodowania

Sąsiedzki konflikt z powodzią w tle. Tomasz Gancarz zarzuca Józefowi Hołyńskiemu, że próbował ratować swoje pole, przepompowując wodę powodziową na uprawy Gancarza. - Bzdury! - odcina się Hołyński. - Działalem na zlecenie sztabu kryzysowego. Woda podchodziła już pod Siedlce

Gancarz podliczył swoje straty - wyszło 24 tys. zł. Nie jest dla niego do końca jasne, kto stał za akcją. Dlatego domaga się po 12 tys. zł od wójta oraz Józefa Hołyńskiego. Gdyby jego żądania nie zostały spełnione, zapowiada sprawę sądową.

- Zajmiemy stanowisko po zapoznaniu się z pismem od pana Gancarza - dyplomatycznie odpowiada Zbigniew Pryjda.

# Kłótnia nad miedzą

- Ha, ha, ha, on chyba kampanię chce mi zrobić - śmieje się Józef Hołyński. - Ode mnie nie dostanie ani grosza.

## Kto winny?

W niedzielę 30 maja opadła już pierwsza fala powodziowa. Gancarz w drodze na swoje pole spostrzegł traktor ze spółdzielni w Godzikowicach, przepompowujący wodę za wał. Próbował przepędzić traktorzystę, dzwonił po policję, wreszcie spotkał się z Hołyńskim. Gdy opowiada o tamtych wydarzeniach, burzy się w nim krew: - Śmiał mi się w twarz! Mówił, że to sztab mu kazał. Ja bym się wstydził zrobić coś takiego sąsiadowi. Straciłem przez skażoną wodę sześć hektarów rzepaku, na kwotę 24 tysięcy złotych.

Przepompowanie trwało cztery doby. Gancarz próbuje teraz uzyskać odszkodowanie za utracone uprawy. Swoje roszczenia kieruje także do Urzędu Gminy w Oławie. W rozmowie z wicewójtem

Pryjda miał usłyszeć pytanie, czy ma dowody na to, że akcję zlecił sztab kryzysowy?

Oprócz ciągnika ze spółdzielni w Godzikowicach, w akcji brały udział jednostki straży pożarnej. Kto je tam skierował? - Dostaliśmy dyspozycję od komendanta powiatowego Stefana Łabowskiego - mówi naczelnik OSP w Siedlcach, Mariusz Madejski. - I wcale nie przepompowywaliśmy na pole Gancarza, tylko do rowu.

Pisma z żądaniami rekompensaty są już w Urzędzie Gminy i u Hołyńskiego. Zbigniew Pryjda zapowiada, że w najbliższych dniach zajmie stanowisko w tej sprawie.

## Na zlecenie sztabu

Hołyński decyzję już podjął. Zdecydowanie odmawia wypłaty odszkodowania. - To jest śmieszne - wzdycha. - Gancarz chyba chce mi zrobić kampanię wyborczą, tylko trzeba mu uświadomić, że ja startuję z miasta, bo to chyba też mu się pomylilo.

ności w latach powojennych. Udokumentowała je w latach 80. Kazimiera Bilewicz, kierowniczka Klubu Rolnika, który był ówczesnym centrum życia Biskupic. Po likwidacji klubu przestało istnieć także KGW. - Oficjalnie koła nie było, ale w wiosce cały czas się coś działo i dzieje - wspomina Anna Deska. - Organizujemy imprezy z okazji Dnia Dziecka, Dnia Seniora, jubileusze, 50-lecia kościoła, spotkania wycynian, festyny, a także

noworoczne koncerty charytatywne i dożynki. W przygotowaniach zawsze uczestniczą miejscowe kobiety, stąd pomysł na reaktywację koła gospodyń. Dodatkowym bodźcem było zakończenie remontu świetlicy wiejskiej wraz z kuchnią. To jest nie tylko nasza siedziba, ale też serce Biskupic. To tu odbywają się wszelkie imprezy, spotkania dla małych i dużych, a uzdolnione mieszkanki naszej miejscowości uczą dzieci różnych technik rękodzieła.

Dowody „przestępstwa” według Gancarza: traktor z Godzikowic...



A to, co Gancarz nazywa swoim polem, jest dla Hołyńskiego rozlewiskiem



XAWERY PIŚNIAK  
xapi@gazeta.olawa.pl  
FOT.: ARCH. TOMASZA GANCARZA





Józefa i Feliks Frąckowiakowie z Miłoszyc są małżeństwem 50 lat. Miłość jest ich sposobem na zdrowe i szczęśliwe życie

26 października, w Urzędzie Stanu Cywilnego, Frąckowiakowie w towarzystwie rodziny otrzymali medale „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”, od burmistrza Kazimierza Putyry (na fot. pierwszy z lewej) i Danuty Zapotocznej - kierownika USC (na fot. druga od lewej)

# Miłość daje im zdrowie i szczęście

reklama

MIŁOSZYCE  
Jubileusz 50-lecia  
małżeństwa

Józefa i Feliks Frąckowiakowie są małżeństwem od 50 lat i nie wyobrażają sobie, że mogłoby być inaczej

- To była miłość od pierwszego wejrzenia - wspomina pan Feliks. - Oboje pracowaliśmy w Jelczańskich Zakładach Samochodowych. Zobaczyłem ją na bramie, gdy wychodziliśmy po pracy. Wpadły mi w oko jej kruczoczarne włosy. Podszedłem i zacząłem zagadywać. W końcu zapytałem, czy pójdzie ze mną na potańcówkę. Zgodziła się. Od tamtej pory jesteśmy razem.

Oboje urodzili się we Francji. Józefa w Paryżu, Feliks w małym miasteczku na północy kraju. Po śmierci mamy, Józefa wróciła z ojcem do Polski. To był rok 1948. Po kilku przeprowadzkach osiedli w Laskowicach Oławskich, na dzisiejszym osiedlu Fabrycznym. Feliks przyjechał do Polski z rodzicami i trójką rodzeństwa w roku 1946. Najpierw mieszkali w Wałbrzychu, później w Bystrzycy pod Oławą, ostatecznie zamieszkali w Miłoszycach. - Do dziś żyjemy w tym domu - mówi. - Zmienił się po remontach, ale to ten sam dom.

Mieli po 18 lat, gdy Feliks się oświadczył. Mimo młodego wieku, Józefy nie trzeba było długo namawiać.

Pobrali się w miłoszyckim kościele. Rok później urodził się ich pierwszy syn - Zbigniew. Po trzech latach - Gabriel.

Są teraz szczęśliwymi dziadkami pięciorga wnucząt. Przez całe życie pracowali w pobliskich zakładach samochodowych. Ona 35 lat w biurze konstrukcyjnym, on - 40 lat jako monter. Dziś są na emeryturze, a większość wolnego czasu spędzają przy uprawie ogródka.

Mimo upływu lat ich miłość kwitnie. Feliks tryska humorem, a Józefa z uśmiechem przyjmuje jego żarty. - Zawsze taki był i tak mu zostało - mówi. - To mnie w nim ujęło i nadal to lubię. Nie wyobrażam sobie, że mogłoby być inaczej. Żle się czuję w domu, gdy go nie ma. Cały czas czekam i nastuchuję, czy już wraca.

Ciepło wspominają wspólnie przeżyte lata. Czasem się pokłóca, posprzeczają - jak każdy, ale to, co złe, szybko odchodzi w niepamięć. - Najważniejsze jest umieć sobie wybaczać i być cierpliwym - radzą jubilatki. - Reszta sama się łoży.

- Gdy coś jest nie tak i pokłóciły się, idę na długi spacer - dodaje Feliks. - Po powrocie do domu wszystko wraca do normy.

Życzeniem jubilatów jest żyć w zdrowiu z rodziną. Marzeniem - podróż do Francji.

TEKST I FOT.:  
WIOLETTA KAMIŃSKA  
wiola@gazeta.olawa.pl

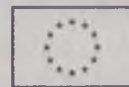


KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Junior Chamber International Poland  
LOM Wrocław

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Nie chcesz być bezrobotnym? Jesteś elastyczny? Nie boisz się wyzwań?  
Masz pomysł na prowadzenie własnej działalności gospodarczej?

Polska Izba Młodych Przedsiębiorców  
LOM Wrocław

zaprasza do udziału w projekcie dotacyjnym na rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej

## KREATOR

Zintegrowany projekt rozwoju przedsiębiorczości pracowników branż restrukturyzowanych i modernizowanych na Dolnym Śląsku współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego  
Program Operacyjny Kapitał Ludzki  
Priorytet VIII Regionalne Kadry gospodarki  
Działanie 8.1 Rozwój pracowników i przedsiębiorstw w regionie  
Poddziałanie 8.1.2 Wsparcie procesów adaptacyjnych i modernizacyjnych w rejonie Dolnego Śląska

TERMIN REKRUTACJI: 29.10.2010 – 19.11.2010

### Jaki jest cel projektu:

- zwiększenie poziomu zatrudnienia na obszarze Dolnego Śląska wśród osób zwolnionych/zagrożonych zwolnieniem z przyczyn nie dotyczących pracownika z branż przechodzących procesy restrukturyzacyjne i modernizacyjne

### Kto może brać udział w projekcie:

- osoby zwolnione z przyczyn nie dotyczących pracownika (wygaśnięcie/rozwiązanie stosunku pracy), których były miejsce pracy/obecne miejsce zamieszkania znajduje się na terenie Dolnego Śląska
  - nie zarejestrowane jako bezrobotne/poszukujące pracy
- lub osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę, przewidziane do zwolnienia/zagrożone zwolnieniem z pracy z przyczyn nie dotyczących pracownika, których miejsce pracy znajduje się na terenie województwa dolnośląskiego i równocześnie:
  - przystępujące do projektu z własnej inicjatywy, nie delegowane przez pracodawcę
  - które były/są zatrudnione u przedsiębiorcy prowadzącego działalność gospodarczą na terenie Dolnego Śląska, należącego do sektora Małych i Średnich Przedsiębiorstw w branżach: górniczej, hutniczej, cukrowej, włókienniczej, kolejowej, elektromaszynowej, motoryzacyjnej, służby zdrowia

### Co zapewniamy:

- środki finansowe na rozwój własnej działalności gospodarczej do 25.000 zł dla 40 osób
- szkolenia w zakresie niezbędnym do prowadzenia działalności gospodarczej dla 45 osób
- doradztwo indywidualne i grupowe w zakresie tworzenia i wdrażania biznesplanów załatwiania formalności, uzupełnianie zdiagnozowanych luk kompetencyjnych dla 45 osób
- podstawowe wsparcie pomostowe wysokości 500 zł/m-c przez okres pierwszych 6 miesięcy dla 40 osób
- przedłużone wsparcie pomostowe w wysokości 800 zł/m-c od 7 do 12 miesiąca działania mikroprzedsiębiorstwa znajdującego się w trudnej sytuacji dla 20 osób
- poradnictwo zawodowe indywidualne i grupowe dla 45 osób

Więcej informacji (formularz zgłoszeniowy, regulamin uczestnictwa w projekcie) na stronie:

[www.kreator.wroclaw.pl](http://www.kreator.wroclaw.pl)

Wypełniony formularz zgłoszeniowy wraz z załącznikami można składać od 29.10.2010 do 19.11.2010 w formie elektronicznej, pocztą lub osobiście pod adresem:

ul. Legnicka 65, 54-206 Wrocław  
tel. 71 723 40 47 fax. 71 735 18 56  
tel. kom. 795 443 150  
e-mail: kreator@pimp.wroclaw.pl

## HISTORIA

W setną rocznicę uruchomienia

Prezentujemy ostatnią część jubileuszowego tekstu Bartosza Kruka o linii kolejowej z Oławy do Boreczka

Wybuch II wojny światowej nie wpłynął zasadniczo na pracę kolejki oławskiej. Dopiero zbliżający się front spowodował falę wzrostu przewozów osobowych. 20 stycznia 1945 lokalne kierownictwo NSDAP zarządziło bowiem ewakuację cywilnych mieszkańców Oławy.

Od tej chwili z małego dworca kolejki odjeżdżały co 3 godziny pociągi do Boreczka.

## Kolejka dla uciekinierów

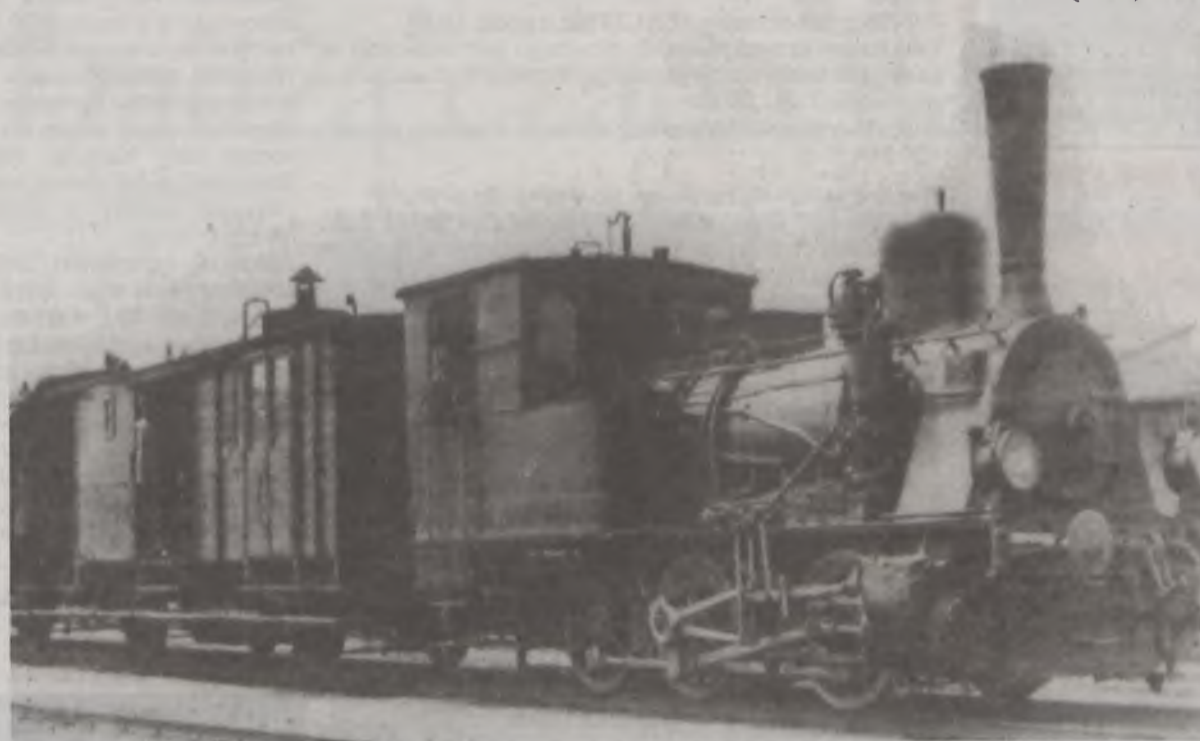
Już w czwartym dniu ewakuacja okazała się szczególnie trudna, gdyż ogień radzieckiej artylerii zaczął sięgać zabudowań stacji w Oławie. Wrocławska dyrekcja kolejowa natychmiast podjęła decyzję o zamknięciu oławskiego dworca. Ostatni pociąg wyjechał z Oławy 23 stycznia o godzinie 17.00. Dotarł do Domaniowa, gdzie pozostał na noc. W dalszą trasę do Boreczka ruszył następnego dnia, wraz z trzema lokomotywami. Boreczek nie był jednak stacją końcową dla tego składu. Pociąg skierowano przez Ziębice do Budziszyna, gdzie dołączono do niego wagony miejscowej kolejki. Ostatecznie cały skład dotarł do Herzbergu nad Elsterą. Tam przydzielono ewakuowanych pracowników kolejki oławskiej do innych kolejek, obsługiwanych przez firmę „Lenz&Co”. Przeważającą część rodzin kolejarzy oławskich doczekała w Herzbergu wkroczenia wojsk radzieckich i zakończenia wojny.

W wyniku zniszczeń na torach kolei państwowej, 26 stycznia 1945 skierowano na linię kolejki oławskiej pociąg ewakuacyjny, który prowadziła lokomotywa z serii T-3, należąca do oławskiej kolei portowej. Jednak z powodu częściowego uszkodzenia torów przez wycofującą się armię niemiecką, pociąg zatrzymano w Polwicy. Po zakończeniu działań wojennych ta lokomotywa była wykorzystywana do obsługi linii Oława-Boreczek.

## Pofrontowa kolejka

Bezpośrednio po przejściu frontu przez Oławę i okolice powróciła część mieszkańców, a wraz z nimi, 3 czerwca 1945

# Zapomniana kolejka Oława - Boreczek (4)



Tak wyglądał skład pociągu poruszającego się na trasie z Oławy do Boreczka

Gustaw Scholtz, ostatni naczelnik oławskiej stacji kolejki. Do czasu oficjalnego przejęcia przez polską administrację, linią zawiadywał radziecki Wojenny Zarząd Eksploatacyjny (WEU). Jednym z jego podstawowych zadań była organizacja sprawnego transportu. Do szybszej odbudowy nieczynnych, lub przebudowy na szerszy rozstaw toru, a ważnych strategicznie linii, WEU angażował pracowników Deutsche Reichbahn-Gesellschaft (DRG), powołując „dawniejsze organa kolejowe administracji niemieckiej”. Wobec braku jednoznacznych ustaleń co do przebiegu przyszłych granic, zapewne więc na polecenie tegoż organu, Gustaw Scholtz wraz z sześcioma ludźmi przygotował uruchomienie kolejki.

Większość zabudowań stacyjnych na linii była w niewielkim stopniu uszkodzona. Zniszczony był tylko budynek stacji w Borku Strzebińskim. Niewielkie uszkodzenia torów zostały uzupełnione szynami z bocznic i mijanek. W efekcie udało się ją uruchomić po 14 dniach pracy. Zaczęły kursować ciężkie transporty wojskowe. Powodowały one częste uszkodzenia szyn i innych elementów szlaku, nieprzystosowanych do takich obciążeń. Usterki były jednak sukcesywnie usuwane przez pracowników DRG.

## Kolejka w PKP

Po przejęciu sieci kolejowej na Śląsku przez Polskie Koleje

Państwowe (PKP), 20 sierpnia 1945 włączono oławską kolejkę w ich struktury. Oficjalne otwarcie linii pod szyldem PKP nastąpiło 18 września 1945. Na mocy ustawy z 3 stycznia 1946 „O przejęciu na własność podstawowych gałęzi gospodarki narodowej”, oławską kolejkę - tak jak inne tego typu linie - upaństwowiono.

Z czasem na trasie z Oławy do Boreczka wznowiono ruch towarowy i pasażerski. Nie inwestowano jednak zbyt wiele w infrastrukturę kolejki. Wykonywane prace zmierzały jedynie do podtrzymania funkcji przewozowych istniejącego szlaku. W 1953 przewozy pasażerskie zawieszono i linię obsługiwały już tylko pociągi towarowe. Sytuacja taka trwała do 1966 roku, kiedy zawieszono również przewozy towarowe, pozostawiając na pewien czas czynny tylko odcinek z Oławy do młyna w Jaczkowicach.

## Zamknięcie kolejki

Ostateczne zamknięcie linii nastąpiło między 1 stycznia a 23 maja 1973, z powodu - jak to motywowano - słabej nawierzchni i stale malejącej liczby przewozów. Z czasem rozpoczął się demontaż linii i elementów infrastruktury.

Po linii kolejowej Oława - Boreczek, poza dawnymi budynkami stacji w Oławie i Domaniowie oraz zniszczonym mostem kolejowym na rzece Oławie w Jaczkowicach, dziś nie ma praktycznie żadnych śladów. Nie zdołały przeżyć tory i urządzenia towarzy-

zące. Budynki rozbierano lub pozostawiono samym sobie.

## Znaczenie oławskiej kolejki

Powstała ona w początkach XX wieku, była odpowiedzią na gospodarcze potrzeby transportowe w tej części Śląska. Wykorzystywano ją przede wszystkim do usprawnienia przewozu płodów rolnych, co w naturalny sposób przyczyniło się do wzrostu ich produkcji oraz powiększenia dochodów miejscowej ludności. Realizując przy tym przewóz osób, zwiększyła aktywność lokalnej społeczności. Wielu mieszkańców wsi udawało się

do miasta na targ, by sprzedawać produkty ze swojego gospodarstwa. W okresie poprzedzającym masowo rozwijającą się motoryzację, powszechne stały się codzienne przejazdy kolejką do Oławy, do pracy, do szkoły, czy chociażby w celu osobistego załatwienia spraw w urzędzie bądź na wizytę u lekarza. Procesy gospodarcze i społeczne były sprzężone z cywilizacyjną rolą kolejki, która przyczyniła się do szybszego przekazywania informacji, m.in. przez przewóz poczty oraz szkolnych wycieczek.

Kolejka oławska, jako niezależne przedsiębiorstwo aktywne, w okresie niemieckim nie była zbyt dochodowa. Podczas planowania jej budowy

wskaźniki ekonomiczne uwzględniały mocno rozwijającą się gospodarkę epoki wilhelmskiej. Jednak kryzysy gospodarcze międzywojnia spowodowały, że kolejka nie generowała zysków, lecz przynosiła raczej straty. Udział państwa oraz właściwe działania ekonomiczne, jak korzystanie z funduszy rezerwowych czy zmniejszanie kapitału zakładowego spółki, umożliwiły podtrzymanie funkcji przewozowych nawet w najtrudniejszych momentach kryzysów. W okresie powojennym funkcje kolejki były podtrzymywane bez prowadzenia jakichkolwiek inwestycji, poza bieżącymi pracami, umożliwiającymi ruch pociągów.

Na tle sieci kolejowej Śląska w granicach Prus, nasza 25-kilometrowa linia, choć jawi się jako element marginalny, to jednak, biorąc pod uwagę rolę gospodarczą, oraz znaczenie cywilizacyjne, stała się sukcesem lokalnych inicjatorów, którzy w swym zamyśle dążyli do poprawy życia mieszkańców tej części powiatu.

TEKST: BARTOSZ KRUK  
Fot.: archiwum Marka Potockiego  
- www.kolej.one.pl

OPRAC. REDAKCYJNE:  
KRZYSZTOF A. TRYBULSKI  
kat@gazeta.olawa.pl

Sommer 1934

129 r Ohlau - Wäldchen (und zurück)		Alte Züge nur 3. Klasse	
Ohlauer Kleinbahn		Brieg 121 A	
Brieg 121 A		Brieg 125 a	
km	Zug Nr.	W	W
0,0	Ohlau Hbf 121 A	13 10	16 17
3,0	Wäldchen Hbf 125 a	13 25	16 32
5,1	Grosdorf	13 31	16 38
8,7	Marschwitz	13 36	16 43
11,2	Polwitz	13 41	16 48
15,3	Thomaskirch	13 46	16 53
18,3	Kochern (Kr. Ohlau)	13 51	16 58
21,7	Grosburg	13 56	17 03
26,9	Wäldchen Hbf 125 a	14 01	17 08
Brieg 125 a		14 06	17 13
Brieg 121 A		14 11	17 18
Brieg 125 a		14 16	17 23
Kochern (Kr. Ohlau)		14 21	17 28
Grosdorf		14 26	17 33
Wäldchen Hbf 125 a		14 31	17 38
Ohlau Hbf 121 A		14 36	17 43
Brieg 121 A		14 41	17 48

Rozkład jazdy na trasie Oława - Boreczek, rok 1934



Akcje spółki "Oławska Kolejka SA", o wartości 1000 ówczesnych marek. Na papierze emisyjnym widnieją oryginalne podpisy właściciela ziemskiego Siegfrieda von Eicke z Polwicy oraz dyrektora dr. Adolfa Quabbe

**Wojtanowicz Dealer Volkswagena**  
**Autoryzowany Serwis Blacharsko-Lakierniczy**  
**Serwis VW-Audi**  
**Oryginalne Części i Akcesoria**




**Siechnice, ul. Grabskiego 29 kom. 667-430-420**  
**www.wojtanowicz.pl szkody@wojtanowicz.pl**

**STIHL PROMOCJA MS 171**  
**649 zł**



**Zatrudnimy mechanika**

**Autoryzowany Dealer Stihl, Viking**  
**PPU BUDMECH**  
**ul. Opolska 42**  
**55-200 Olawa**  
**tel. 071-313-48-20**  
**olawa@budmech.com**

**Allianz**

**Jelcz-Laskowice**  
**ul. CHABROWA 24**  
**(obok TARGU)**  
**Biuro czynne pon. - pt.**  
**w godz. 9.30-16.30**  
**tel. 71-318-20-62,**  
**516-195-425**

**KREDYTY**  
**GOTÓWKOWE**

**Olawa, Dworzec PKS**  
**Biuro czynne od 8:30 do 17:00**  
**tel. całodobowy:**  
**605 837 775 lub 71-303-25-89**  
**e-mail:**  
**rzadkowska@agencja.allianz.pl**

**POSZUKUJEMY**  
**WSPÓŁPRACOWNIKÓW**  
**I AGENTÓW**

**Allianz**

**Spółdzielnia Mieszkaniowa Lokatorsko-Własnościowa w Jelczu-Laskowicach ul. Bożka 11, tel. 71-318-12-18 ogłasza przetarg na ustanowienie prawa odrębnej własności lokalu mieszkalnego położonego przy ulicy Grabskiego 13/2 w Jelczu-Laskowicach**

Mieszkanie składa się z 2 pokoi, kuchni, łazienki, wc oraz przedpokoju o pow. uż. 54,30 m kw, usytuowane jest na pierwszej kondygnacji (parter) budynku wielolokalowego, do którego przynależy piwnica o pow. 3,11 m kw. Z lokalem związany jest udział wynoszący 30602/1.000.000 części we wspólnych częściach budynku i współwłasności działki gruntu.

**Przetarg odbędzie się 18.11.2010r. o godz. 10.00**

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w kasie spółdzielni w dniu przetargu do godz. 9.45 wadium w wysokości: **7.997,00 zł.**

Wartość rynkowa lokalu wraz z udziałem w gruncie wynosi: **159.944,00 zł.**

Przetarg składa się z **jednego lub dwóch etapów.**

W pierwszym etapie pierwszeństwo nabycia lokalu mają członkowie Spółdzielni posiadający umowy zawarte ze Spółdzielnią o kolejności przydziału mieszkania i zgłoszą gotowość zawarcia umowy o ustanowienie prawa odrębnej własności lokalu. W tym etapie brani są pod uwagę członkowie, którzy nie mają zaspokojonych potrzeb mieszkaniowych.

W przypadku zgłoszenia się kilku uprawnionych pierwszeństwo nabycia ma najdłużej oczekujący tzn. z najniższym numerem umowy. Warunkiem przeniesienia prawa odrębnej własności lokalu jest wpłacenie w terminie 30 dni od daty przetargu wartości rynkowej lokalu.

W sytuacji, gdy lokal nie zostanie nabyty w **pierwszym**

etapie to wówczas o godz. 10.30 odbędzie się **drugi etap**, w którym mogą uczestniczyć wszystkie osoby bez ograniczeń.

Dla tej grupy osób cena wywoławcza lokalu wynosi: **159.944,00 zł.**

Wysokość jednego postąpienia wynosi: **1.000,00 zł.**

Uczestnik, który wygra przetarg w II etapie jest zobowiązany w terminie 30 dni od daty przetargu wpłacić kwotę wylicytowaną w przetargu.

Wpłacone przez oferentów wadium, którzy nie wygrają przetargu, będzie zwrócone po zakończeniu przetargu, a oferentowi, który wygra przetarg zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia. Wadium przepada na rzecz Spółdzielni, jeżeli oferent, który wygra przetarg odstąpi od zawarcia umowy o przeniesienie prawa odrębnej własności lokalu.

Zawarcie notarialnej umowy przeniesienia prawa odrębnej własności lokalu nastąpi w terminie nie dłuższym niż **30 dni** od daty wpłacenia na konto sp-ni wartości rynkowej lokalu lub kwoty wylicytowanej.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Wszelkich informacji w powyższej sprawie udziela dział członkowsko-mieszkaniowy pod numerem telefonu j.w. Regulamin przetargu jest wyłożony do wglądu w siedzibie sp-ni przy ul. Bożka 11 w Jelczu-Laskowicach od dnia ukazania się niniejszego ogłoszenia.

ZARZĄD SPÓŁDZIELNI

**WIELE BANKÓW W JEDNYM MIEJSCU**

**BANKIER**  
 Regionalne Centrum Kredytowe

**KREDYTY:**

- gotówkowe
- hipoteczne
- samochodowe
- konsolidacyjne

**UBEZPIECZENIA:**

- samochodowe (OC, AC)
- turystyczne
- mieszkanlowe
- na życie

**POMAGAMY W ODZYSKIWANIU ODSZKODOWAŃ**

**OLAWA, ul. 1 MAJA 1b** (naprzeciw Kościoła Św. Rocha)  
 tel./fax 71 303 48 94, telefon 516 195 415  
 e-mail: bankier.olawa@o2.pl

**SPEED - SERWIS**

- Wymiana opon
- Naprawy bieżące
- Diagnostyka komputerowa
- Elektromechanika samochodowa

**USŁUGI SERWISOWE/SPRZEDAŻ OPON**  
**- NA RATY!**

**55-200 OLAWA, ul. 3 Maja 26 A,**  
**tel. 071-313 34 98, kom. 607-840 962**




**OGŁOSZENIE**

Burmistrz Miasta Olawa podaje do publicznej wiadomości ogłoszenie o przetargu ustnym ograniczonym dla właścicieli działek nr 25/2 AM-47 i 24/7 AM-47 na sprzedaż nieruchomości położonej w Oławie w rejonie ul. Lipowej:

Oznaczenie nieruchomości wg ewidencji geodezyjnej, KW	Opis nieruchomości	Cena wywoławcza nieruchomości netto (zł)	Wadium (w zł)	Postąpienie (w zł)	Wysokość opłat i terminy ich uiszczania	Uzasadnienie wyboru formy przetargu
1	2	3	4	5	6	7
dz. nr 26/1 AM-47 o pow. 364m <sup>2</sup> KW-31999. Nieruchomość wolna od obciążeń i praw osób trzecich	działka niezabudowana i nieuzbrojona, porośnięta zieleńią niską i krzewami	<b>43.400,-</b>	<b>4.000,-</b>	nie mniej niż 434,-	wpłata jednorazowa uzyskana w wyniku licytacji wraz z podatkiem VAT (wg stawki 22%), płatna przed zawarciem umowy notarialnej	Nieruchomość nie może stanowić samodzielnej działki budowlanej przeznaczonej pod zabudowę mieszkaniową, a jej nabyciem zainteresowani są właściciele działek bezpośrednio przyległych

**Przeznaczenie nieruchomości i sposób jej zagospodarowania:** Zgodnie z zapisem w Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Olawa nieruchomość położona jest w terenach przeznaczonych do zainwestowania o głównej funkcji mieszkaniowej z usługami i produkcją nieuciążliwą wraz z zieleńią towarzyszącą, niezbędnymi urządzeniami infrastruktury technicznej oraz obsługą komunikacyjną, oznaczone na rysunku Studium symbolem „M”.

Wyznacza się termin pisemnego zgłoszenia uczestnictwa w przetargu (w zamkniętej kopercie z dopiskiem - *przetarg ustny ograniczony- działka nr 26/1 AM-47*) - do dnia 6 grudnia 2010 r., do godz. 15.30 w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Oławie, pl. Zamkowy 15.

**Zgłoszenie winno zawierać:**

- imię, nazwisko i adres oferenta
- datę sporządzenia oferty
- oświadczenie o zapoznaniu się z warunkami i regulaminem przetargu oraz z nieruchomością i przyjęciu ich bez zastrzeżeń

**Ponadto do zgłoszenia należy załączyć:**

- aktualny odpis z księgi wieczystej nieruchomości potwierdzający prawo własności działki nr 25/2 AM-47 lub działki nr 24/7 AM-47
- zaświadczenie z Wydziału Finansowego Urzędu Miejskiego w Oławie o braku zaległości w podatkach i opłatach lokalnych wobec Gminy-Miasto Olawa
- potwierdzenie wpłaty wadium w pieniądzu w wys. 4.000, zł.

**Przetarg odbędzie się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Oławie, pl. Zamkowy 15 w sali nr 29 (II piętro) w dniu 8 grudnia 2010 r. o godz. 10.00.**

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest złożenie w podanym wyżej terminie zgłoszenia do przetargu wraz z niezbędnymi dokumentami i zakwalifikowanie przez Komisję Przetargową do uczestnictwa w przetargu. Lista osób zakwalifikowanych będzie wywieszona w siedzibie Urzędu oraz podana w Biuletynie Informacji Publicznej w dniu 7 grudnia 2010r. Wadium należy wpłacić na konto depozytowe Urzędu Miejskiego w Oławie: 92 95850007 0010 0016 7716 0030 w Banku Spółdzielczym w Oławie.

Oferenci zakwalifikowani przez Komisję Przetargową do uczestnictwa w przetargu winni przedłożyć Komisji Przetargowej dokumenty stwierdzające tożsamość.

Osoby fizyczne mogą być reprezentowane przez pełnomocnika posiadającego potwierdzone notarialnie pełnomocnictwo do wzięcia udziału w przetargu.

Przetarg jest ważny bez względu na liczbę uczestników, jeżeli chociaż jeden uczestnik zaoferuje cenę wyższą o jedno postąpienie powyżej ceny wywoławczej.

Uchylenie się uczestnika, który wygra przetarg, od zawarcia umowy powoduje przepadek wadium. Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygra, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Osobom, które nie wygrają przetargu wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później jednak niż przed upływem 3 dni od dnia zamknięcia lub odwołania przetargu. Koszty opłat notarialnych i sądowych związanych z nabyciem nieruchomości oraz ujawnieniem w księdze wieczystej ponosi w całości nabywca. Burmistrz Olawy zastrzega sobie prawo odwołania przetargu z uzasadnionej przyczyny, o czym poinformuje niezwłocznie poprzez zamieszczenie ogłoszenia w prasie lokalnej, Biuletynie Informacji Publicznej oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Oławie.

**Informacji na temat przetargu udziela Wydział Gospodarki Gruntami i Geodezji Urzędu Miejskiego w Oławie, pl. Zamkowy 15, tel. 71-303-55-43.**

**Franciszek Październik** - burmistrz Olawy

**Budomet-okna** [www.budomet.pl](http://www.budomet.pl)  
 Olawa ul. 1 Maja 41b tel./fax. 71 / 313 21 34

**OKNA**  
**BEZOŁOWIOWE**  
**5 komorowe pcv**  
 szyby dwukomorowe  
**U=0,7 W/m<sup>2</sup>**

**ALUMINIUM**

- FASADY
- OGRODY ZIMOWE
- DRZWI
- wahadłowe
- automatyczne
- składane

**KONSTRUKCJE NIETYPOWE**

**BRAMY**

GARAŻOWE, PRZEMYSŁOWE  
 - segmentowe, uchylne  
 - automatyka

**ROLETY, PARAPETY**  
**MARKIZY, DRZWI**  
**ogrodzenia**

# Kultura

## Rockowo w ośrodku



## NAUKA MALARSTWA

Szef działu: Malwina Gadawa malwina@gazeta.olawa.pl

OŁAWA

Rockowy koncert

W sali widowiskowej  
Ośrodka Kultury w sobotę  
6 listopada odbędzie się  
rockowy koncert pt.  
"o!Rock"

Jego organizatorem jest Komisja Kultury, Sportu i Młodzieży Urzędu Miejskiego, której przewodniczy Witold Niemirowski.

Gwiazdą koncertu będzie wrocławska grupa "Trzynasta w Samo Południe", w której gra na harmonijce olawianin Amadeusz Kuźniarki. Zespół gra klasycznego rocka, ocierającego się także o blues rock. Pod koniec 2009 roku nagrał pierwsze demo "The Big One". Jest zwycięzcą "Muzycznej Bitwy" Radia Wrocław, a w czerwcu nagrał piosenkę "Nocne Przygody",

# Dadzą czadu na „o!Rock”

którą reprezentuje Dolny Śląsk na ogólnopolskim festiwalu "Przebojem na Antenę". Zajął czołowe miejsca na festiwalach w Górze i Zgorzelcu. W Oławie grupa wykona nowe przeboje oraz dobrego rock'n'rolla.

Przed "Trzynastą w Samo Południe" wystąpią dwie kapela rockowe z Oławy. Młodzi ludzie z grupą "ProFundal" zagrają autorskie utwory i piosenki "Metaliki" oraz "Nirvany". Druga grupa to "Dark Paradise", który grała m.in. na oławskim Rynku podczas tegorocznego finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Patronem honorowym imprezy jest burmistrz Oławy.

Początek koncertu o godz. 18.00. Wstęp wolny.

(MAG)



OŁAWA

Piosenki Grechuty  
i Kofty

Michał Bajor zaśpiewa  
13 listopada, w sali widowiskowej  
Ośrodka Kultury,  
utwory Marka Grechuty  
i Jonasza Kofty

Artysta pochodzi z Opolszczyzny. W dzieciństwie uczył się tańca i gry na fortepianie. Zadebiutował w 1970 roku, w eliminacjach do Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu. Miał

## Koncert Michała Bajora

wtedy 13 lat. W 1987 nagrał swoją pierwszą płytę - „Michał Bajor Live”. Śpiewał także poza krajem, m.in. w Essen, Los Angeles i w Madrycie. W 1994 wydał płytę anglojęzyczną, pt. „Kings & Queens”. Ma swój charakterystyczny styl, którym wciąż zachwyca wielbicieli na całym świecie.



Bilety na koncert Michała Bajora można kupić w Ośrodku Kultury, w cenie 45 zł. Szczegółowe informacje - tel. 71-313-28-29.

(MAG)

## Studio Piosenki

zaprasza na koncert

# piosenki

# lat 80



7 listopada godz. 18.00  
ośrodek kultury - sala widowiskowa

W RAMACH ZAJĘĆ:  
NAUKA RYSUNKU I MALARSTWA  
MARTWEJ NATURY  
PEJZAŻU  
POSTACI LUDZKIEJ  
oraz PODSTAWY WIADOMOŚCI  
Z TEORII KOLORU

DLA HOBBYSTÓW  
I PRZYGOTOWUJĄCYCH SIĘ  
DO EGZAMINÓW WSTĘPNYCH  
NA WYŻSZE UCZELNIE  
I STUDIA PODYPŁOMOWE

Ośrodek Kultury w Oławie od listopada 2010  
zaprasza na zajęcia z Rysunku, Malarstwa

i wybranych zagadnień z historii sztuki  
dla młodzieży starszej i dorosłych, pod kierunkiem artysty plastyka  
Krystyny Wołowskiej - nauczyciela dyplomowanego

Zgłoszenia pod numerem 71 313 33 65 lub 302 22 65 od 8:30-16:00



## OŁAWA

Z sesji Rady Miejskiej

Oława ma hasło promocyjne i logotyp, który będzie znakiem rozpoznawczym miasta. Radni przyjęli „Strategię Promocji Oławy na lata 2010-2015”

Miasto zleciło przygotowanie dokumentu oławskiej firmie „Animal PR”. W ramach prac nad strategią promocji, agencja wykonała w Oławie badania opinii publicznej. Dokument omawiali radni podczas posiedzeń komisji. Podstawowe założenia strategii przedstawił 28 października, na sesji RM, Zbigniew Szwarz - przedstawiciel autorów projektu.

W 67-stronicowym dokumencie autorzy podkreślili, że strategia promocji jest spójna z istniejącą strategią rozwoju, wyznaczającą perspektywę dla najważniejszych działań w sferze gospodarczej i społecznej. Strategia rozwoju jest oparta na trzech filarach: tradycji (uwarunkowań historycznych), mieszkańcach (ich opinii o mieście) oraz rozwoju

gospodarczym (konkurencyjność Oławy w stosunku do innych miast w regionie).

W strategii promocji pokazano mocne i słabe strony miasta. Wskazano, co należy poprawić i na co położyć nacisk przy tworzeniu korzystnego wizerunku.

Hasło promocyjne brzmi: „Oława - dobry kierunek”. Kierunek jest dobry, bo Oława leży blisko Wrocławia i z nim ma dobre połączenie komunikacyjne, leży nad dwoma rzekami, jest miejscem wielu inwestycji, ma dużo terenów zielonych i szans na rozwój.

Zbigniew Szwarz przedstawił logotyp - znak graficzny promujący Oławę oraz jego zastosowania: na urzędowym papierze firmowym, fladze miasta, wizytówkach, długopisach i „witaczach” - tablicach przy wjazdach do miasta.

- Pytano mnie, czy jestem z tego dokumentu zadowolony - mówił burmistrz Franciszek Październik. - Jestem zadowolony, że podjęto się tego, że jest mnóstwo pomysłów. To pierwszy krok i cieszę się, że został zrobiony.



Główne założenia strategii przedstawił Zbigniew Szwarz

Radni nie mieli pytań. Za przyjęciem strategii promocji głosowało 17 rajców, a troje wstrzymało się od głosu.

- Strategię promocji Oławy będzie można przeczytać na stronie [www.um.olawa.pl](http://www.um.olawa.pl) - informuje Ewa Szczepanik, sekretarz miasta.

MONIKA GALUSZKA-SUCHARSKA  
monika@gazeta.olawa.pl

# Kogut promuje Oławę



Taki kogut ma być znakiem promującym Oławę

# OŁAWA

## Dobry kierunek

## Zostań Super W

## OŁAWA

Pomóż innym

Oławskie Centrum Wolontariatu zaprasza do odwiedzania jego siedziby i zachęca do zostania wolontariuszem

OCW szuka wolontariuszy do udziału w akcji „Szlachetna paczka”, o której pisaliśmy w poprzednim numerze „GP-WO”.

Jeżeli chcesz zostać „Super W” i pomóc potrzebującym rodzinom, możesz się zgłosić do centrum, które działa w poniedziałki i wtorki od godz. 15.00 do 19.00, ul. Młyńska 12a. Na każde pytanie odpowiedzą Marta Baranowska i Piotr Przybylski. Można także napisać maila na adres: [olawa@wolontariusz.org](mailto:olawa@wolontariusz.org).

Więcej informacji na stronie internetowej: [www.wolontariusz.org](http://www.wolontariusz.org).

(MAG)

**CZAS PRAWDZIWYCH BOHATERÓW**



**NADCHODZI SUPER W  
ODKRYJ GO W SOBIE!**

Zostań superwolontariuszem SZLACHETNEJ PACZKI. Poczuj, co to znaczy być bohaterem. Znajdź w sobie siłę i odwagę, by zmieniać świat na lepsze! Wajdź na [www.superw.pl](http://www.superw.pl) i pokaz na co Cię stać.



## Dodatkowe zajęcia

## OŁAWA

Dla dzieci

Miasto złożyło wniosek o dofinansowanie projektu indywidualizacji procesu nauczania i wychowania uczniów klas I - III szkół podstawowych

W ramach projektu sfinansowane będą zajęcia dodatkowe w szkołach, np. dla uczniów z trudnościami w czytaniu i pisaniu, zajęcia logopedyczne oraz dla szczególnie uzdolnionych uczniów. Wzbogacona będzie również baza dydaktyczna szkół. Wartość projektu, finansowanego z Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, wynosi 408 tys. zł.

(MON)

## Miasto sprzedaje działki

## OŁAWA

Gospodarka nieruchomości

W ostatnim czasie wystawiono na sprzedaż ponad 30 działek budowlanych, należących do miasta

Na 9 listopada ogłoszono przetarg ustny na 6 działek w rejonie ul. Kutrowskiego i Zacisznej, przeznaczonych pod budownictwo mieszkaniowe

jednorodzinne. Mają średnio 1179 metrów kwadratowych. Ich cena wywoławcza to średnio 170.000 zł.

Pod zabudowę mieszkaniową przeznaczone są także mniejsze działki w rejonie ul. Polnej. Na sprzedaż przeznaczono również 13 działek na Zwierzyńcu. Przeznaczenie na usługi mają dwie działki przy ul. Oleśnickiej.

Przetarg na sprzedaż odbędzie się w grudniu.

(MON)

## Strefa się powiększa

## JELCZ-LASKOWICE

Sesja Rady Miejskiej

Jelczańscy radni podjęli decyzję o powiększeniu strefy ekonomicznej

Na sesji Rady Miejskiej, 25 października, radni wyrazili zgodę na powiększenie Wałbrzyskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej „Invest

- Park” w Jelczu-Laskowicach.

Rozbudowę planuje firma „Elica”, producent okapów kuchennych. Chce dokupić od gminy 0,4 ha ziemi, obok zajmowanej działki.

Poszerzyć działalność zamierza też „Italmetal” - dostawca wyrobów metalowych dla producentów branży motoryzacyjnej i AGD. Firma ma kupić od gminy 3,6 ha obok dawnego jelczańskiego śmietniska.

(WK)

# Szukają domu

Akcja wspierana przez firmę Acana Polska z Jelcza-Laskowic



Kilkuletni czujny i silny mieszanec. Nadaje się do pilnowania posesji, tel. 71-302-91-27



Kilkuletnia suczka idealna do pilnowania, tel. 71-302-91-27



Młoda mała delikatna suczka. Nadaje się do mieszkania, tel. 71-302-91-27



Mała brązowo-biała wysterylizowana suczka, tel. 71-302-91-27



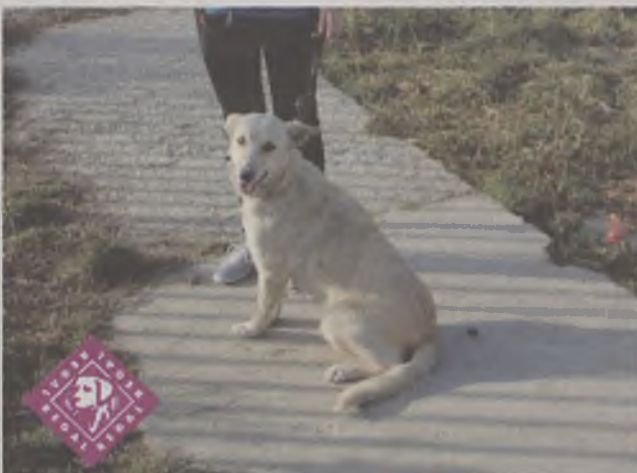
Mała młoda wysterylizowana suczka, tel. 71-302-91-27



Brązowa pręgowana bokserka, tel. 504-211-752



Czarny podpalany pies znaleziony w Oławie, tel. 504-211-752



Nieduża beżowa krótkowłosa wysterylizowana suczka, tel. 504-211-752



Czarna podpalana nieufna suczka, tel. 504-211-752



Wykastrowany urodziwy mieszanec szar-peja, tel. 504-211-752



Młody wykastrowany rudy krótkowłosa pies. Może mieszkać w domu i na dworze, tel. 504-211-752



6-miesięczne wysterylizowane kotki, różnej płci i maści. Możliwa sterylizacja za połowę ceny, tel. 504-211-752

(MAC) malwina@gazeta.olawa.pl

reklama



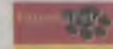
## WYPRAWKA DLA PSÓW Z PRZYTULISKA W OŁAWIE

Wszystkie psy ze zdjęciem, na którym znajduje się fioletowy znak Regal, przy adopcji otrzymają wyprawkę w postaci 1,8 kg karmy oraz miskę od firmy ACANA POLSKA z Jelcza-Laskowic



## SKLEP FIRMOWY

ul. Kasztanowa 9, 55-230 Jelcz-Laskowice, tel. 71/318 84 28, www.acana.com.pl



PRODUCT OF U.S.A.

















Czas mija, a małżonkowie Krystyna i Jan są ciągle wpatrzni w siebie, jak 50 lat temu

## Jego mundur ją oczarował

STANOWICE

### Jubileusz małżeństwa

#### Krystyna i Jan Marcinów świętowali złote gody

Przyjechali z Kresów, z województwa tarnopolskiego. Poznali się w Wierzbnie, gdzie mieszkali. Ona chodziła jeszcze do szkoły, a on był w wojsku. Nie pamiętają dokładnie pierwszego spotkania. Mówią, że jak to na wsi, ich rodziny się znały, więc kwestią czasu było to, kiedy oni siebie zauważą. Krystyna wspomina, że przyszły mąż bardzo jej się podobał w mundurze. - *Oczarował*

*mnie. Imponował mi jego charakter, był szarmancki. Janowi też wszystko się podobało w przyszłej żonie. W 1960 roku wzięli ślub w parafialnym kościele w Wierzbnie. W 1968 roku przeprowadzili się do Stanowic. Ona zajmowała się domem i gospodarstwem oraz piątką dzieci. On pracował jako sanitariusz w pogotowiu. Są szczęśliwymi dziadkami dziesięciorga wnucząt oraz pradziadkami dwojga prawnucząt, czekają na trzeciego, który ma się urodzić w grudniu.*

Wspólne życie przyniosło im radość i zadowolenie ze wspaniałej rodziny, ale także i smutek. Spotkała ich wielka tragedia - pochowali syna, który w wieku 23 lat zginął w wypadku. - *Trudno przeżyć takie chwile - mówi Krystyna. - Czasami wydawało mi się, że tego nie przeżyję, ale bardzo pomogła mi obecność męża i*

*dzieci, bo siła tkwi w rodzinie, która jest najważniejsza. Trzeba być razem i wspólnie rozwiązywać problemy życiowe.*

Jubilaci dodają zgodnie, że najważniejsza w tak długim wspólnym pożyciu są miłość, zaufanie i zgoda oraz szacunek. Kiedy to wszystko jest, reszta się jakoś układa.

2 listopada wójt gminy Olawa Ryszard Wojciechowski udekorował złotych jubilatów medalami „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”, przyznanymi przez Prezydenta RP, odczytał i wręczył list z gratulacjami, życząc długich lat życia w zdrowiu i szczęściu. Życzenia złożyła także kierownik USC Maria Szymańska, potem był czas na życzenia od najbliższych.

TEKST I FOT.:  
MALWINA CADAWA  
malwina@gazeta.olawa.pl



Wójt Ryszard Wojciechowski udekorował złotych jubilatów

# KABARET MŁODYCH PANÓW

ORGANIZATOR: *deja vu* SOUND SERVICE

Zapraszają 11 listopada o godz. 19.00 do Hali Sportowej przy ul. Partyzantów 1 w Jelczu-Laskowicach

Bilety 35zł (przedsprzedaż)  
40zł w dniu występu

Bilety do nabycia w Jelczu-Laskowicach w MGCK (ul. Partyzantów 2), PUB 22 (ul. Witosa 22), Meritum (punkt ksero, ul. Żwirki 2)

## Podziękowania

Dyrektor, grono pedagogiczne, Rada Rodziców oraz społeczność uczniowska Szkoły Podstawowej w Chwali-  
bożycach serdecznie dziękują panu Andrzejowi Ryzakowi z firmy „Rotex” z Olawy za przekazaną darowiznę w postaci doniczek.

\*\*

Serdeczne podziękowania za profesjonalną opiekę dr. n. med. Ryszardowi Ściborskiemu - ordynatorowi oddziału wewnętrznego szpitala w Olawie, składają H. i S. Popardowie

\*\*

Serdeczne podziękowania za wsparcie materialne imprezy z okazji „Dnia Seniora” paniom Joannie Szuszkiewicz i Danucie Frankowskiej - właścicielkom sklepu „Danusia i Asia” z Jelcza-Laskowic, oraz zespołowi ludowemu „Świtezianki” - za miłą oprawę artystyczną składa Teresa Kotowicz z seniorami

\*\*

Zarząd Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom „Tęcza” w Olawie składa serdeczne podziękowania Franciszkowi Październikowi - burmistrzowi Olawy i Kazimierzowi Putyrze - burmistrzowi miasta i gminy Jelcz-Laskowice, za dofinansowanie modernizacji siedziby. Dziękujemy za wyjątkowe zaangażowanie, nieocenioną pomoc i ogromną wrażliwość na potrzeby niepełnosprawnych dzieci i młodzieży.

Spółka „Ryza” Sp. z o.o. w Olawie, jako wydawca tygodnika „Gazeta Powiatowa - Wiadomości Olawskie”, Jerzy Kamiński jako redaktor naczelny, oraz Krzysztof Andrzej Trybulski jako dziennikarz tej gazety i autor artykułu tam opublikowanego w dniu 7 sierpnia 2008, nr 32/08, pod tytułem: „Nie straci mandatu”, przepraszają Józefa Kuśnierka za naruszenie jego czci poprzez postawienie mu nieprawdziwego zarzutu zawartego w zdaniu „Wcześniej poskarżył się prokuratorowi generalnemu na olawską prokuraturę rejonową za stałe odrzucanie wniosków i zażaleń Anny Kotlińskiej, walczącej o likwidację osiedlowej kotłowni, ulokowanej w sąsiedztwie jej mieszkania” oraz za ujawnienie w tymże artykule nazwiska i wizerunku Józefa Kuśnierka.

# sport

Cios  
za cios...



Jesienna  
depresja

Szef działu: Mateusz Czajka sport@gazeta.olawa.pl

s.52

s.53

CIEŻARY  
Mistrzostwa  
do lat 16

Tyle medali zdobyli zawodnicy LKS Polwica Wierzbno i MAKS Tytan Autoliv Olawa na międzywojewódzkich mistrzostwach młodzików do lat 16

Zawody odbyły się 28 października we Wrocławiu, w obiekcie Śląska Wrocław. Oprócz Dolnoślązaków przyjechali sztangiści z Opolszczyzny i Lubelszczyzny. Nasz powiat reprezentowali olawianie i wierzbnianie.

Sztangiści z naszego regionu wywalczyli dwanaście medali. Złote uzyskali: Patrycja Kostrzewa, Adrian Franczyk, Mateusz Szatkowski, Maciej Paduchowicz i Mieczysław Dereń - wszyscy z LKS Polwica Wierzbno, oraz Alicja Kościuk z MAKS Tytan. Srebro "udźwignęli" bracia Patryk i

## Dwanaście „krążków” Sukces naszego hodowcy



Mieczysław Dereń uznano za najlepszego zawodnika mistrzostw

Damian Susłowicz z Polwicy oraz Paweł Ostapski i Paweł Najduch z Olawy. Na najniższym stopniu podium uplasowali się Daria Ressler i Krystian Kostrzewa z Wierzbna.

Mieczysław Dereń wygrał również klasyfikację Sinclaira

i został najlepszym zawodnikiem mistrzostw. W punktacji drużynowej wierzbnianie zajęli trzecie miejsce, natomiast MAKS Tytan siódme.

Patrycja Kostrzewa oraz Daria Ressler pojedą w przy-

szłym tygodniu do Kaszewca (woj. mazowieckie), na obóz młodzieżowej kadry narodowej.

MATEUSZ E. CZAJKA  
sport@gazeta.olawa.pl

LOTY GOŁĘBI  
Bruksela i Ostenda

Sławomir Stec osiągnął znakomity wynik w rywalizacji międzynarodowej. Hodowca z Olawy zajął 9. miejsce w klasyfikacji generalnej

Mistrzostwa Europy środkowej w lotach dalekodystanowych odbyły się w Brukseli i Ostendzie. Oprócz hodowców z Polski uczestniczyli Słowacy, Czesi i Węgrzy. Nasi rodacy dominowali, zajmując miejsca w czołowej dziesiątce. Uroczyste podsumowanie i rozdanie nagród odbędzie się 20 listopada, w czeskim Šternberku.

Sławek Stec to młody miłośnik gołębi z oddziału olawskiego. Wraz ze swoim ojcem hoduje je w podolańskiej Ści-



Sławomir Stec ze swoim najlepszym lotnikiem

nawie. To nie pierwszy jego sukces. W poprzednich latach również plasował się wysoko w podobnych rywalizacjach gołębi.

Aktualnie Sławek przygotowuje się do wystawy okręgowej, która odbędzie się w grudniu, w Brzegu Dolnym.

(MCZ)

PIŁKA NOŻNA  
Raport ligowy

Piłkarze Śląska Wrocław wygrali pierwszy mecz za kadencji trenera Oresta Lencyka. W meczu na szczycie Polonia Warszawa przegrała w Białymstoku

W derbach Dolnego Śląska wrocławianie nie zawiedli licznej publiczności na stadionie przy ulicy Oporowskiej i pewnie zwyciężyli Zagłębie Lubin 3:1. Gole dla WKS strzelili Przemysław Kaźmierczak, Vuk Sotirović i Remigiusz Jezierski. Ostatni raz Śląsk zdobył trzy punkty 13 sierpnia, w meczu z Cracovią. Cały mecz obserwował z ławki rezerwowych Marek Gancarczyk.

Stołeczna Polonia przegrała z Jagiellonią 0:1, tracąc gola na 4 minuty przed końcem meczu. Bramkę strzelił niezawodny Tomasz Frankowski, a akcję bramkową sprowokował Janusz Gancarczyk, który stracił piłkę na środku boiska. Oławianin wszedł do gry w 83 minucie.

## Feta przy Oporowskiej

Krzysztof Smoliński grał cały mecz w wygranym przez Górnika Polkowice pojedynku z Pogonią Szczecin 1:0.

Czarni Żagań zremisowali 1:1 na swoim stadionie z wiceliderem drugiej ligi, Elaną Toruń. Waldemar i Krzysztof Gancarczykowie grali od początku i obu trener zmienił w 65 minucie meczu. W tygodniu doszło w klubie do zamieszania, gdyż zawieszono trenera Zbigniewa Smółkę. Ostatecznie zostanie na stanowisku do końca rundy jesiennej..

Chrobry Głogów odniósł pewne wyjazdowe zwycięstwo w Nowej Soli, pokonując tamtejszą Arkę 2:0.

Łukasz Ochmański strzelił jedną bramkę, a w 90 minucie meczu trener zdjął go z boiska.



Marek Gancarczyk (na zdjęciu) przeżywa ostatnio ciężkie chwile w Śląsku Wrocław

MATEUSZ E. CZAJKA  
sport@gazeta.olawa.pl

SIATKÓWKA  
Plus liga  
oraz I i II liga

To był dobry tydzień dla zespołów, w których występują siatkarze z powiatu olawskiego. Tylko MKS MOS Będzin ani razu nie wygrał, Fart Kielce grał ze zmiennym szczęściem, ale odniósł pierwsze zwycięstwo w Plus lidze, a pozostałe drużyny pewnie zwyciężały

Dwukrotnie wygrywał pierwszoligowy zespół olawianina Macieja Kordysza - Rajbud GTPS Gorzów Wielkopolski. W środę podopieczni Andrzeja Stanulewicza w pucharowym spotkaniu pokonali Jokera Piła 3:0, a w szóstej kolejce I ligi wygrali z byłym spadkowiczem z Plus Ligi - Treflem Gdańsk 3:1. Gorzowianie dzięki tej wygranej awansowali na drugie miejsce w tabeli.

Słabiej poszło drużynie jeliczanina Krzysztofa Antosika - MKS MOS Będzin. Gra-

## Rajbud w gazie



Maciej Kordysz dobrze spisuje się w zespole Rajbud GTPS Gorzów Wielkopolski

czne Rafała Legienia przegrali z liderem, Ślepskiem Suwałki 1:3 i są na dziewiątym miejscu.

W Plus lidze pierwsze zwycięstwo odniósł zespół Roberta Szczerbaniuka - Fart Kielce. Podopieczni Dariusza Daszkiewicza pokonali w środowym spotkaniu drugiej kolejki wyżej notowaną Delectę Bydgoszcz 3:1, ale w trzeciej,

rozgrywanej w sobotę, musieli uznać wyższość Jastrzęskiego Węgla, przegrywając 0:3.

Natomiast w II lidze Victoria Wałbrzych grała z Górnikiem w Siemanowicach Śląskich. Drużyna olawianina Macieja Leńskiego wygrała 3:1 i plasuje się na piątym miejscu.

PIOTR ZALEWSKI  
pz@gazeta.olawa.pl

**SZACHY**  
**Na zamku Książ**

**3 medale przywieźli**  
**oławianie z mistrzostw**  
**Dolnego Śląska juniorów**  
**w szachach szybkich**

Zawody rozgrywano 24 października, na zamku Książ pod Wałbrzychem. Szachy szybkie, zwane też aktywnymi, charakteryzują się skróconym czasem do namysłu, który oprócz sytuacji na planszy, decyduje o wygranej. W zależności od turnieju, każdy zawodnik ma do wykorzystania od 15 do 60 minut na partię.

Na dolnośląskich mistrzostwach obowiązywał limit minimalny. Świetnie wykorzystywała go czteroosobowa reprezentacja MGLKSz Oława i prawie w komplecie zameldowała się na podium. W najmłodszej grupie wiekowej (do 9 lat) brązowy medal zdobył Mikołaj Rura, który w siedmiu partiach uzyskał 5,5 punktu. W grupie do lat 12 drugie miejsce uzyskał Bartosz Szyler, a tuż za nim, na najniższym stopniu podium, znalazł się Kacper Józków. Obydwaj nasi gracze uzbierali po 5,5 punktu z siedmiu partii. W grupie dziewcząt do lat 18 czwarte miejsce zajęła Agnieszka Siekanowicz.

- Gratuluję swoim podopiecznym kolejnego świetnego występu - komentuje trener oławskich szachistów Maciej Wróbel. - Niedawno przywieźli medale z mistrzostw regionu w szachach klasycznych, a teraz w aktywnych, co oznacza, że widać wyraźny postęp w ich rozwoju. Cieszę się, że nasz dotychczasowy juniorski lider

# Młodzi szybko szachowali



Młodzi oławscy szachiści wrócili z sukcesami z mistrzostw regionu w szachach szybkich. Od prawej: Kacper Józków, Bartosz Szyler, Agnieszka Siekanowicz i Mikołaj Rura

Kacper Józków od pewnego czasu ma w klubie równie mocnych partnerów, jakimi stają się Bartek Szyler i Mikołaj Rura.

\*

Wszystkich szachistów, którzy chcą sprawdzić swoje umiejętności na 64 polach, działacze MGLKSz Oława zapraszają na doroczny turniej o puchar prezesa Spółdzielni

Mieszkańciew "Odra". Zawody odbędą się w sobotę 6 listopada, w oławskim klubie "Parnas" (1 Maja 13 d). Początek rywalizacji o godzinie 10.00, a zapisy do 9.45.

(KAT)

**POOLBILARD**  
**XII OLB**

## Humeniuk gubi rywali

**Piątą rundę OLB**  
**w odmianie "8 bil"**  
**wygrał Bartosz Humeniuk**  
**i w klasyfikacji generalnej**  
**oderwał się od najgroźniejszych rywali**

W zawodach rozegranych 29 października uczestniczyło 16 graczy. Po rozgrywkach grupowych wyłoniono ćwierćfinalistów. W tej fazie pożegnali się z turniejem m.in. Andrzej Stolarczyk, który wcześniej wygrał wszystkie pojedynki grupowe, oraz trzeci po czterech rundach Arkadiusz Kokosza. Pogromcą pierwszego był Bartosz Humeniuk, a drugiego - Oskar Karpiński. Niespodzianką była także przegrana 3:4 Bartosza Tryczyńskiego z Kazimierzem Mordką. Strzelinianin trafił w półfinale na wrocławianina Piotra Berczyńskiego i uległ mu 3:4. W drugiej pa-

rze lider Humeniuk pokonał wicelidera Karpińskiego 4:1.

W pojedynku o III miejsce Oskar Karpiński powtórzył sobie porażkę z półfinału, pokonując Kazimierza Mordkę 4:2. Podobny rezultat był w finale, w którym Humeniuk wygrał z Berczyńskim.

Więcej o rozgrywkach OLB - na [www.skb.olawa.pl](http://www.skb.olawa.pl).

**TABELA PO V RUNDZIE**

	ILOŚĆ TURNIEJÓW	PKT
1. BARTOSZ HUMENIUK	4	40
2. OSKAR KARPIŃSKI	5	35
3. ARKADIUSZ KOKOSZA	5	27
4. ANDRZEJ STOLARCZYK	5	27
5. BARTOSZ TRYCZYŃSKI	4	25
6. RADOŚLAW BARTOSZ	5	24
7. KAZIMIERZ MORDKA	5	24
8. DARIUSZ KRZYSZKOWSKI	3	19
9. PIOTR BERCZYŃSKI	2	16
10. ARKADIUSZ LASOTA	3	16

\*

Szesta runda OLB w odmianie "8 bil" odbędzie się w piątek 5 listopada, w Sportowym Klubie Bilardowym przy ul. Żołnierzy AK 5 w Oławie, początek gier o godzinie 19.00.

(KAT)



Bartosz Humeniuk lideruje w OLB

Krzysztof Trybulski

**WĘDKARSTWO**  
**Grand Prix**  
**"Szesnastki"**

**W Kole Miejskim PZW**  
**nr 16 w Oławie zorganizowano**  
**24 października**  
**ostatnie tegoroczne zawody**  
**spinningowe**  
**na Odrze i jej oławskich**  
**kanalach**

Do siedmiogodzinnej rywalizacji przystąpiło 12 zawodników. Przy słonecznej pogodzie złowili 2 szczupaki, 3 jazie i 23 okonie. Do wagi dostarczono 28 ryb, w sumie 8.290 g. Zwyciężył Henryk Kisiel, który przyniósł do stanowiska sędziowskiego szczupaka, ważącego 2650 g. Drugie miejsce zajął Krzysztof Godlewski - jaź i dwa okonie, łącznie 1.345 g. Nastę-

## Tylko okonie



Zwycięzca zawodów Henryk Kisiel ze swoim szczupakiem

ne miejsca zajęli: Zdzisław Michałowski - szczupak, 1335 g, Stanisław Kądziołka - 7 okoni, 745 g; Przemysław Cajler - 5 okoni, 705 g, oraz Tadeusz Sobotowicz - 2 okonie, 460 g.

Trójkę najlepszych wyróżniono pucharami, a

pierwsza szóstka otrzymała nagrody, które wręczył prezes Andrzej Walaszek, sędziujący zawody w asyście Szczepana Urysza.

Nieoficjalnie zwycięzcą tegorocznej edycji Grand Prix i spinningowym wędkarzem



Najlepsi w zawodach, kończących tegoroczny sezon spinningowy Koła Miejskiego PZW nr 16: Krzysztof Godlewski, Henryk Kisiel i Zdzisław Michałowski. Przykucnęli: Przemysław Cajler, Tadeusz Sobotowicz i Stanisław Kądziołka

roku jest Tadeusz Sobotowicz.

\*

Wszyscy wędkarze mogą współtworzyć tę rubrykę, kontaktując się telefonicznie: 600-378-240.

(Graro)

## SIATKÓWKA

## III liga seniorów

Seniorzy Młodzika Bystrzyca po dwugodzinym meczu pokonali wicelidera tabeli Dziekana Milicz 3:2. Emocje trzymały do końca w napięciu, a zwycięzcę wyłonił tie-break

Podopieczni Michała Patykiewicza w przedsezonowym turnieju pokonali gładko miliczanie 3:1. Nikt jednak nie spodziewał się, że teraz będzie podobnie. Rywale po czterech kolejkach byli wiceliderem, a jedyny punkt stracili w Wołowie, wygrywając z Razem po tie-breaku 3:2.

Wśród bystrzyczan zabrakło kontuzjowanego środkowego Dawida Mielczarka i atakującego Mateusza Bryłkowskiego. Młodzik rozpoczął spotkanie w identycznym składzie, jak w ubiegłotygodniowym meczu z Ren-Butem Złotoryja.

Miliczanie zagrali z Adamem Radojewskim na środku. Potężny dwumetrowy środkowy radził sobie bardzo dobrze, kończąc wiele ataków.

Pierwszy set był pod dyktando bystrzyczan. Dobrze rozpoczął zagrywką Wojciech Haratym i Młodzik prowadził

## Młodzik Bystrzyca - Dziekan Milicz 3:2

## Dramatycznie z Miliczem

4:0. Skutecznymi serwisami popisali się również Michał Patykiewicz i Krzysztof Prokopowicz, więc rywale nie mogli wiele zdziałać, a o sili ataku stanowili Patykiewicz i Krystian Bobko. W końcówce Młodzik popełnił jednak kilka błędów własnych i było nerwowo. Dwukrotnie nie skończył ataków ze środka Łukasz Krupa, a Patykiewicz przekroczył linię trzeciego metra przy ataku z drugiej linii. Rywale tego nie wykorzystali i miejscowi wygrali 25:17.

Drugą odsłonę bystrzyczanie rozpoczęli równie dobrze. Goście pokazali lwi pazur na zagrywce i po mierzonych serwisach Rafała Jarockiego oraz Adama Radojewskiego objęli prowadzenie w połowie seta i utrzymali je do końca, wygrywając 25:19.

Natomiast w trzeciej partii toczyła się walka o prymat w ataku. Obydwie drużyny przyjmowały lepiej zagrywkę, więc atakujący mieli pole do popisu. 18-letni junior Dziekana Maciej Stachowicz tydzień temu straszył juniorów Młodzika,

a teraz szalał w meczu seniorów. Przy stanie 14:14 dostał jednak trzy "czapy" i bystrzyczanie odskoczyli. W końcówce podopieczni Macieja Pańszczyka częściej się mylili i gospodarze zwyciężyli 25:20.

Czwarta odsłona to znowu dobry początek Młodzika, ale miliczanie zagrali rozważniej w końcówce i zasłużenie wygrali. Bystrzyczanie próbowali gonić i gdy przegrywali 19:24 Łukasz Krupa zdobył trzy punkty z zagrywki, ale następnie uderzył niecelnie i Młodzik uległ 22:25.

O wygranej decydował tie-break. Lepiej zaczął go Dziekan, ale miejscowi wykazali się ogromną ambicją i zaangażowaniem. Dzięki silnym serwisom Michała Patykiewicza prowadzili 8:5. Miliczanie nie odpuszczali i dosięgnęli rywala na jeden punkt. W Młodziku dzień konia miał jednak Krystian Bobko, którego akcje przesądziły o zwycięstwie w tie-breaku 15:13 i w całym meczu 3:2.

- Mimo zwycięstwa spadliśmy z czwartej na piątą lokatę



Krystian Bobko (atakuje) rzadko mylił się w ataku z Dziekanem Milicz

- mówi trener Młodzika Michał Patykiewicz. - Wyżej notowani rywale (AKS Strzegom, Dziekan Milicz i Razem Wołów) nie grali jeszcze z liderem ze Złotoryi, który wywiera na faworyta rozgrywek. My rywalizowaliśmy już z Ren-Butem i przegraliśmy. Życzylbym sobie, abyśmy nie mieli innych pogromców, ale do końca rozgrywek zostało 13 kolejek i będzie bardzo ciężko. Na razie cieszymy się ze zwycięstwa, odniesionego po bardzo ciężkiej walce. Rywale postawili nam poprzeczkę wysoko, a zwłaszcza 18-letni Maciej Stachowicz, który szalał na skrzydle. My popel-

niliśmy zbyt wiele własnych błędów, doprowadziliśmy do nerwowego i dramatycznego rozstrzygnięcia.

"Młodzik": Haratym, Olczyk, Krupa, Prokopowicz, Patykiewicz, Bobko, Kukla oraz Żygadło.

"Dziekan": Jarecki, Stachowiak, Radojewski, Zdobylak, Śliwiński, Darowski, Polis oraz Łuczak i D.Bienkiewicz.

## Wyniki V kolejki

REN-BUT ZŁOTORYJA - KOLEGIUM JELENIA GÓRA 3:1  
BESTER BIELAWA - CHROBRY GŁOGÓW 2:3  
POGOŃ GÓRA - AKS STRZEGOM 0:3  
IKAR LEGNICA - RAZEM WOŁÓW 1:3

## TABELA PO V KOLEJCE

1. REN-BUT ZŁOTORYJA	15	15:3
2. AKS STRZEGOM	12	14:6
3. DZIEKAN MILICZ	12	14:6
4. RAZEM WOŁÓW	11	14:8
5. MŁODZIK BYSTRZYCA	10	13:7
6. CHROBRY GŁOGÓW	8	12:11
7. BESTER BIELAWA	4	6:13
8. IKAR LEGNICA	2	5:14
9. JELENIA GÓRA	1	4:15
10. POGOŃ GÓRA	1	1:15

\*  
W kolejnym meczu seniorzy Młodzika Bystrzyca zagrają w sobotę 6 listopada w Głogowie z Chrobrym.

PIOTR ZALEWSKI  
pz@gazeta.olawa.pl

## SIATKÓWKA

## Liga juniorów

Mimo dobrej gry juniorzy Młodzika Bystrzyca nie sprościli Dziekanowi Milicz, przegrywając 1:3

Goście w środę pokonali faworyzowaną Gwardię i przyjechali do Jelcza-Laskowic po kolejne punkty. Bystrzyczanie przeciwstawili im dobrą grę.

Miejscowi źle wypełnili kartkę z ustawieniem zespołu, więc przed pierwszą akcją boisko opuścił Rafał Graczyk, a zastąpił go środkowy Dawid Morawski. Arkadiusz Olczyk dokonał w "szóstce" jednej zmiany, w porównaniu ze składem z ULKS Kudowa. Kamila Sajura zastąpił w ataku Mateusz Kruczkowski. Był to jego pierwszy mecz w sezonie po kontuzji. Mateusz miał kilka dobrych akcji, ale rywale często zatrzymywali go blokiem.

Początek był wymieniony dla Młodzika. Prowadził 6:1 po silnych zagrywkach z wyskoku Marka Dolaty. Goście szybko wyrównali i po błędach miejscowych było 9:9.

## Młodzik Bystrzyca - Dziekan Milicz 1:3

## Bój bez happy endu

Potem drużyny walczyły punkt za punkt. Tomasz Czajka kończył wiele ataków, podobnie jak kapitan Dziekana Mateusz Stachowiak. Miliczanie zagrali skuteczniej, wygrywając 25:22.

Druga partia miała taki początek jak poprzednia. Kapitan Młodzika Marek Dolata siał popłoch silnymi zagrywkami. Najmocniej objął libero Dziekana, Mateusza Polisa, który miał już miękkie nogi po piątym z rzędu asie serwisowym. Szkoleniowiec Dziekana Maciej Pańszczyk wziął czas, wytrącając z rytmu Dolatę. Nie wybił jednak z dobrej gry bystrzyczan, którzy do końca seta kontrolowali grę, wygrywając 25:18.

W trzeciej odsłonie rywale zrewanżowali się Młodzikowi. Skutecznie atakował Stachowiak, a dobrą zmianę dał Miłosz Kot, który kilkakrotnie przebił się przez blok. Dziekan wygrał ten set 25:21.

W czwartej partii po raz kolejny Młodzik przeważał, gdy na zagrywkę wszedł Dolata i prowadził już nawet 9:4, ale nie potrafił tego wykorzystać. Siedmiokrotnie w tym secie bystrzyczanie nie przebili zagrywki i z taką grą trudno było myśleć o zwycięstwie, stąd porażka w tej odsłonie 21:25 i w całym meczu 1:3.

"Młodzik": Dolata, Graczyk, Pilawa, Czajka, Wróbel, Kruczkowski, Gniłka oraz Morawski i Sajur.

"Dziekan": Tarnowski, Cierpiński, Płókarz, Stachowiak, Bienkiewicz, Łuczak, Polis oraz Kot i Tyndyk.

\*  
Mecz III kolejki z 20 października

DZIEKAN MILICZ - GWARDIA WROCŁAW 3:2

Wyniki IV kolejki  
ULKS KUDOWA - POGOŃ GÓRA 0:3  
GWARDIA WROCŁAW - ROSIEK SYCÓW 3:0

## TABELA PO IV KOLEJCE

1. GWARDIA WROCŁAW	7	11:3
2. ROSIEK SYCÓW	7	9:4
3. DZIEKAN MILICZ	7	10:8
4. POGOŃ GÓRA	6	8:6
5. MŁODZIK BYSTRZYCA	5	4:9
6. ULKS KUDOWA	4	0:12

\*  
Następny mecz juniorzy Młodzika zagrają w niedzielę 7 listopada w Sycowie z Rosiekiem.

PIOTR ZALEWSKI  
pz@gazeta.olawa.pl

## SIATKÓWKA

## Liga kadetów

## Wyniki IV kolejki:

GWARDIA II WROCŁAW  
- CHROBRY GŁOGÓW 3:0  
IKAR LEGNICA  
- SIL KUS-KUS KAMIENNA GÓRA 3:0  
SZCZĘŚLIWA 13 WROCŁAW  
- UKS ORIENS CHOJNÓW 3:0

## TABELA PO IV KOLEJCE

1. GWARDIA II WROCŁAW B12-1		
2. IKAR LEGNICA	6	9:1
3. KAMIENNA GÓRA	6	6:8
4. MKS OLAWIA	4	5:6
5. SZCZĘŚLIWA 13	4	5:6
6. CHROBRY GŁOGÓW	4	4:7
7. UKS ORIENS	4	0:12

\*  
Kadeci MKS Olavia zagrają 6 listopada we Wrocławiu z Gwardią II.

(PZ)

## Gwardia Wr. - MGLKS „Sobieski” Olawa 3:1

## Porażka po walce

SIATKÓWKA  
Liga kadetek

Podopieczne Jarosława Gębarzewskiego przegrały z wyżej notowanym rywalem, ale pokazały się z dobrej strony

W pierwszym secie olawianki uległy 22:25. Zdecydowała słaba końcówka, w której "Sobieski" popełnił kilka prostych błędów. W drugim było lepiej. Przyjezdne dominowały do 15. punktu, ale straciły wtedy kilka oczek i potem grano punkt za punkt. Nasze siatkarki zachowały więcej zimnej krwi w końcówce i wygrały 25:23.

Natomiast w trzeciej i czwartej odsłonie wrocławianki odskakiwały w połowie seta, wykorzystując błędy olawianek, co pozwoliło im wygrać 25:17 i 25:15, a cały mecz 3:1.

- Moje podopieczne przegrały, ale nie odstawały znacząco od rywali, które mają zupełnie inny system szkolenia - podsumował trener "Sobieskiego" Jarosław Gębarzewski. - Siatkarki

Gwardii ćwiczą w szkołach sportowych, gdzie jest dziesięć godzin wychowania fizycznego. Trenują już od czwartej klasy szkoły podstawowej, a większość dziewczyn jest w kadrze wojewódzkiej. Mimo to drużyny grały blokiem i w obronie na podobnym poziomie. Udanie spisala się na przyjęciu Daria Nowak, a dobre piłki rozsyłała Patrycja Charko. Jestem zadowolony również z postawy środkowej Klaudii Zawisłak i atakującej Dominiki Kruszcak.

"Sobieski": Charko, Nowak, Zawisłak, G.Palica, Karczmarczyk, Kruszcak, Olczyk oraz Sawicka, Karpińska, Nowakowska i Lubawa.

\*  
Wyniki III kolejki  
GAUDIA TRZEBNICA - DZIEWIĘTNASTKA LEGNICA 0:3  
TYGRYSY STRZELIN - ECHO TWARDOGÓRA 1:3

## TABELA PO III KOLEJCE

1. GWARDIA WROCŁAW	6	9:1
2. XIX LEGNICA	5	6:3
3. ECHO TWARDOGÓRA	5	7:4
4. SOBIESKI OLAWA	4	4:6
5. GAUDIA TRZEBNICA	4	3:7
6. TYGRYSY STRZELIN	3	1:9

Kadetki "Sobieskiego" Olawa zagrają 13 listopada w Trzebnicy z Gaudią.

(PZ)



## SIATKÓWKA

## Turniej w Trzebnicy

Turniej minipiłki siatkowej dziewcząt o puchar starosty powiatu trzebnickiego rozgrywano 23 października w Trzebnicy. Szóstoklasistki z Olawy zajęły czwarte miejsce

W turnieju wystąpiły drużyny: Gaudia Trzebnica, MOS Wrocław, Echo Twardogóra, "Sobieski" Olawa i Tygrysy Strzelin oraz rezerwowe zespoły z Trzebnicy, Wrocławia i Strzelina.

W wyniku losowania utworzono dwie grupy. W pierwszej podopieczne Bogdana Erbela pokonały Echo Twardogóra 2:1 i MOS Wrocław 2:0 oraz przegrały z Gaudia Trzebnicą 0:2. Zajęły dru-

## „Sobieski” zaskoczył

gie miejsce, awansując do małego finału, gdzie zmierzyły się z Tygrysami Strzelin. Po zaciętym boju olawianki uległy 1:2. Miały trzy piłki meczowe w tie-breaku, ale nie wykorzystały ich, przegrywając 17:19.

- Był to nasz pierwszy taki turniej i jestem mile zaskoczony tym wynikiem - podsumował Bogdan Erbel trener drużyny minisiatkówki "Sobieski" Olawa. - Dziewczyny podjęły wyrównaną walkę z wyżej notowanymi rywalkami, a Dominikę Włodarczyk uznano za najlepszą zawodniczką olawskiego zespołu.

PIOTR ZALEWSKI  
pz@gazeta.olawa.pl



Olawianki zajęły czwarte miejsce w turnieju o puchar starosty powiatu trzebnickiego. Na fot. od lewej: Dominika Włodarczyk, Natalia Pisula, Monika Mankiewicz i Katarzyna Czernik

## STRZELECTWO

## Z okazji Święta Niepodległości

## Spotkanie na strzelnicy

Olawska Liga Obrony Kraju zaprasza w czwartek 11 listopada na spotkanie i zawody strzeleckie

Początek o godzinie 11.00, na strzelnicy miejskiej przy ul. Rybackiej. Uroczystość rozpocznie się wprowadzeniem sztandaru Zarządu Miejskiego LOK. Po odśpiewaniu hymnu, z przemówieniem wystąpi prezes Zarządu Powiatowego LOK Eugeniusz Engel.

Po części oficjalnej chętni wezmą udział w zawodach strzeleckich, w których strzelac będą w dwuosobowych ro-

dzinnych drużynach. Najlepsi otrzymają puchary.

Podczas spotkania będą pokazy broni palnej krótkiej, białej oraz sprzętu z okresu II wojny światowej. Będzie także okazja sprawdzenia swojej wiedzy w konkursach pt. "Grunwald dawniej i dziś" oraz "Olawa współczesna". Organizatorzy sprawdzą także wśród uczestników znajomość pieśni niepodległościowych.

Grupa "Militaria" zaserwuje grochówkę z kuchni polowej.

(MAG)

## PIŁKA NOŻNA

## Klasa „A” seniorów

## Wyniki kl. "A" - gr. III

KS Smolna - Zenit 2:2, Lotnik - Kolektyw 1:0, GKS Mirków - LZS Solniki 0:2, Dąb - Długoleśka 3:0, Pogoń Syców - Wratislavia 1:1, Polonia - Widawa Stradomia 2:0 (gole dla Polonii: Jarosław Litwin oraz Tomasz Szoldrowski), Grom - Burza Bystrzyca 2:0

## TABELA PO XI KOLEJCE

1. LZS SOLNIKI	28	27:8
2. GKS MIRKÓW	25	31:18
3. POLONIA MIKOSZYCE	22	20:10
4. WRATISLAVIA	18	26:16
5. BURZA BYSTRZYCA	18	17:10
6. GROM SZCZODRÓW	17	16:14
7. ZENIT MIĘDZYBÓRZ	16	29:26
8. DĄB DOBRZYCE	14	16:18
9. WIDAWA STRADOMIA	13	23:26
10. POGOŃ SYCÓW	12	17:20
11. LOTNIK	12	11:20
12. KOLEKTYW	8	13:20
13. KS SMOLNA	6	11:27
14. DŁUGOLEŚKA 2000	4	7:31

## Wyniki kl. "A" - gr. IV

UKS Karnków - KS Żórawina 1:3, LKS Brożec - LKS Sadowice 3:3, Foto-Higiena II - Nefryt 0:0, Czarni Sobocisko - Świtez 3:3, Falko - Lotos Gaj Oł. 6:1 (strzelec dla Lotosu: Bartłomiej Szponar), Ognisko - LZS Stary Śleszów 2:0, Czarni Kondratowice - Energetyk 2:0

## TABELA PO XI KOLEJCE

1. STARY ŚLESZÓW	28	29:10
2. ŚWITEZ WIĄZÓW	24	30:19
3. OGNISKO PRZEW.	24	27:16
4. ENERGETYK	22	18:10
5. FALKO RZEPLIN	20	25:12
6. KONDRATOWICE	19	20:14
7. LKS BROŻEC	16	16:14
8. FOTO-HIGIENA II	14	17:22
9. NEFRYT JORDANÓW	13	20:21
10. UKS KARNKÓW	11	17:28
11. KS ŻÓRAWINA	8	19:24
12. LOTOS GAJ OŁ.	7	16:38
13. LKS SADOWICE	7	15:28
14. CZARNI SOBOCISKO	3	15:31

(PZ)

## Echa naszych publikacji

OPINIE PREZENTOWANE W TEJ RUBRYCE NIE ZAWSZE SĄ ZGODNE Z POGŁĄDAMI REDAKCJI

W odpowiedzi na artykuł pt. "Darmozjady?", opublikowany w numerze 42 "GP-WO" z 21 października 2010, autorstwa Krzysztofa Andrzej Trybulskiego, zarząd MKS SCA Olawa, działając na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy "Prawo prasowe", zwraca się o załączenie sprostowania nieprawdziwej informacji

Zarząd MKS SCA Olawa jest zbulwersowany fragmentami artykułu Krzysztofa A. Trybulskiego pt. "Darmozjady?". W pierwszym z kontrowersyjnych fragmentów możemy przeczytać: "W małym i ciasnym mikrobusie (większe autobusy przeznaczono dla liczących drużyn młodzieżowych) zabrakło...". W drugim fragmencie: "Te wszystkie kadrowe problemy oraz kilkugodzinna podróż do Nowej Soli w mało komfortowych warunkach, dały o sobie znać już na początku meczu...". Ostatni fragment tekstu: "Piłkarze MKS wracali do Olawy w smutnych nastrojach. Humorów na pewno im nie polepszyła zła organizacja dalekiego i wielogodzinnego wyjazdu. Byli poza domem 12 godzin, a nie otrzymali nawet złotówki na wyżywienie...". Pan Trybulski określił środek transportu, jako mały mikrobus. Jest to niezgodne z prawdą. Piłkarze pojechali do Nowej Soli dwudziestoczworoosobowym busem znanej niemieckiej

## W klubie nie ma „darmozjadów”!

firmy. Przed wyjazdem przewoźnik kontaktował się z trenerem Andrzejem Leszczyńskim, uzgadniając z nim jak duży ma być pojazd. Ekipa z Olawy miała liczyć 21 osób. Na zbiórkę przyszło dwadzieścia osób z klubu. Jak łatwo policzyć, w busie były jeszcze cztery wolne miejsca. Widocznie nie było w nim aż tak ciasno, skoro wraz z piłkarzami tym "ciasnym mikrobusiem" pojechał również pan Trybulski. Trudno się również zgodzić, że piłkarze mieli mało komfortowe warunki jazdy. Bus przygotowany przez przewoźnika ma rozkładane siedzenia oraz przemieszcza się szybciej niż zwykły autokar. Pan Trybulski podał do wiadomości również, że duży standardowy autokar został przygotowany dla drużyn młodzieżowych. Jest to zgodne z prawdą. Było tak z prostego powodu - na swój mecz juniorzy starsi i młodsi jechali razem. W ostatnim fragmencie pan Trybulski napisał, że piłkarze wracali głodni do domu. Zarząd klubu bardzo chciałby ufundować wszystkim zawodnikom posiłek. Niestety, polityka byłych prezesów - Jana Kownackiego oraz Jerzego Woźniaka sprawiła, że zmagamy się z olbrzymim zadłużeniem. Dług wobec wierzycieli jest sukcesywnie zmniejszany. Zawodnicy mają wypłacane pieniądze, obiecanie w kon-

traktach. Każdy z nich, decydując się na grę w naszym klubie, wiedział w jakich warunkach będzie grał i trenował. Każdy z nich, godząc się na reprezentowanie barw MKS SCA Olawa, wiedział że pewnych rzeczy będzie brakować. Dlatego usprawiedliwienie niekorzystnego wyniku piłkarzy niedogodnymi warunkami podróży jest niezgodne z prawdą. Zarząd klubu zaznacza, że nie ma pretensji do swoich zawodników o przegrany mecz w Nowej Soli. Taki jest sport, raz jest się na górze, a raz na dole.

Ostatnią kwestią, jaka zbulwersowała zarząd klubu, jest tytuł artykułu: "Darmozjady?". Nie wiemy, do kogo mamy to odnieść? Jeśli do piłkarzy, to jest kompletnie nieprawdziwy. Zawodnicy otrzymują wynagrodzenie za pracę w klubie i nikt z zarządu nie uważa, że do powierzonych im obowiązków nie przykładają się. Może to jedno słowo odnosi się do działaczy? Jeśli tak, to jak pan Trybulski doskonale wie, nikt w zarządzie nie pobiera wynagrodzenia. Każdy z nas poświęca swój prywatny czas dla klubu. Naszą pracę w każdej chwili mogą ocenić członkowie stowarzyszenia. Jak na razie, nikt nie zgłosił jakichkolwiek zastrzeżeń wobec nas. Klub zmagamy się z ogromnymi problemami, a zarząd robi, co może, żeby ra-

tować olawską piłkę. Jak dobrze wiemy, taki stan zarząd zastał po poprzednich władzach. Przypomnę tylko, że zadłużenie wynosiło około 270 tysięcy złotych. Po kilku miesiącach pracy zarządu udało nam się zmniejszyć zobowiązania o 70 tysięcy. To chyba nie oznacza, że nie robi się nic, a tak można wywnioskować, czytając tytuł artykułu pana Trybulskiego. Nazywanie (nawet dodając na końcu znak zapytania) kogokolwiek w MKS SCA Olawa "darmozjadem", jest bardzo obraźliwe i mamy nadzieję, że pan Trybulski zdaje sobie sprawę, czym grozi pisanie nieprawdy? Mamy nadzieję, że nasza lokalna prasa będzie rzetelnie i obiektywnie oceniać pracę zarządu, piłkarzy, trenerów oraz wszystkich związanych z klubem. Mamy również nadzieję, że artykuł z 21 października był tylko wynikiem chwilowej słabszej dyspozycji pana Trybulskiego i w kolejnych będzie bardziej obiektywnie oceniał działania naszego klubu.

W imieniu zarządu MKS Olawa  
PIOTR WAŁĘCIAK

## Od redakcji:

Odpowiedź autora opisywanego artykułu zamieścimy w następnym wydaniu "GP-WO".

(PZ)

LEKKOATLETYKA  
Treningi

## Truchtaj z „Fiodorem”

Olawski Klub Biegacza "Fiodor" zaprasza na treningi biegowe po terenach rekreacyjnych

Ćwiczenia odbywają się w każdą niedzielę.

- Startujemy o godzinie 13.00 z olawskiego mostu obok amfiteatru - mówi członek KB "Fiodor" Olawa Mateusz Markowski. - Biegamy po parku i nie tylko. Gwarantujemy dobrą zabawę, sportowe spędzenie popołudnia. Dla stałych uczestników akcji przygotowaliśmy nagrody w postaci sprzętu sportowego.

Więcej informacji pod numerem telefonu: 667-797-086 oraz na stronie internetowej - www.kbfiodor.xt.pl.

## PIŁKA NOŻNA

## Liga dolnośląska juniorów

Wratislavia - MKS Last Pub Olawa 2:1

## Rozczarowanie

## Przewaga olawian, ale kolejna porażka

Podopieczni Krzysztofa Konona od początku przejęli inicjatywę, lecz tradycyjnie zawiodła skuteczność. Tym razem olawianie objęli prowadzenie w 28 minucie, po pięknym strzale Patryka Koziny w okienko, z 25 metrów. Po przerwie nasi juniorzy nadal atakowali, ale gospodarze nastawili się na grę z kontrą, która przyniosła im efekt. W 60 min. Mateusz Kubas obronił strzał w polu bramkowym, ale atakowany wypuścił piłkę, którą Dawid Lipczyński dobił do siatki. Dziesięć minut później Mateusz Fitas przytomnie zachował się w zamieszaniu podbramkowym i gospodarze zdobyli zwycięskiego gola. W 80 min. Mateusz Kubas obronił rzut karny.

- To jest porażka na własne życzenie. Chłopcom brakuje koncentracji przez całe spotkanie. Potrafią świetnie zagrać jedną potęgę, by w ciągu kilku minut zaprzepaścić wcześniejszy wysiłek. Mam problemy kadrowe, bo w każdym meczu gramy innym składem. Juniorzy muszą grać w drużynie seniorów, a u mnie występują ci, których w danym dniu mam do dyspozycji - żalił się po meczu trener Krzysztof Konon.

## MKS Last Pub

Kubas - Dołgan (70 Sydnówka), Pietrzycki, Wójcicki, Kozina - Domagalski, Wilkowski, Skorlutowski, Dewenda - Gancarczyk, Aleksandrak (65 Kohut).

## Pozostałe wyniki:

MIEDŹ LEGNICA - POLAR WROCŁAW 3:0  
ZJEDNOCZENI ŻARÓW - MOTOB I KĄTY 1:2  
PARASOL WROCŁAW - ŚLĄSK WROCŁAW 0:2  
LECHIA DZIERŻONÓW - CHROBRY GŁOGÓW 5:3



Patryk Kozina strzelił pięknego gola

NYSZA ZGORZELEC - ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL. 0:1  
ZAGĘBIE LUBIN - POGOŃ OLEŚNICA 4:1  
GÓRNIK WAŁBRZYCH - POLONIA/SPARTA 1:1

## TABELA PO XII KOLEJCE

1. GÓRNIK WAŁBRZYCH	31	35:15
2. ZAGĘBIE LUBIN	27	45:6
3. POGOŃ OLEŚNICA	25	36:16
4. POLONIA ŚWIDNICA	24	26:15
5. ŚLĄSK WROCŁAW	22	28:16
6. PARASOL WROCŁAW	21	25:21

(POL)

## PIŁKA NOŻNA

## Liga dolnośląska trampkarzy

Pogoń Oleśnica - MKS SCA Olawa 0:3

## Oleśnica zdobyta

## Zwycięstwo olawian po dwóch wysokich porażkach

Tym razem dobrze zagrała nasza defensywa, którą kierował Jakub Polanowski. Ten zawodnik był również zagrożeniem dla gospodarzy, strzelając jedną z bramek. Pozostałe gole zdobyli Łukasz Orzechowski oraz Łukasz Anklewicz.

## MKS SCA

P.Wojciechowski (55 O.Wojciechowski) - Niepsujewicz, Krzyżków, Polanowski, B.Telatyński - Linkowski, Anklewicz, S.Kulakowski, Morawski (55 Majewski) - Orzechowski, Zieliński (55 Leszczyński).

## Pozostałe wyniki:

PARASOL WROCŁAW - CHROBRY GŁOGÓW 2:4  
ŚLĄSK WROCŁAW - FC W-W ACADEMY 6:0  
STAL ŚWIDNICA - ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL. 0:6  
GÓRNIK WAŁBRZYCH - LECHIA DZIERŻONÓW 0:1  
POLAR WROCŁAW - MIEDŹ LEGNICA 0:4  
PAUZOWAŁY POLONIA/SPARTA ŚWIDNICA I ZAGĘBIE LUBIN

## TABELA PO XI KOLEJCE

1. ŚLĄSK WROCŁAW	27	62:2
2. LECHIA DZIERŻONÓW	23	25:6
3. PARASOL WROCŁAW	21	37:12
4. MIEDŹ LEGNICA	20	30:5
5. CHROBRY GŁOGÓW	19	38:22
6. ZAGĘBIE LUBIN	17	29:13
7. ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL.	15	22:10
8. MKS SCA OŁAWA	14	22:46
9. FC W-W ACADEMY	9	16:25
10. POLONIA ŚWIDNICA	9	10:19
11. POGOŃ OLEŚNICA	6	6:25
12. GÓRNIK WAŁBRZYCH	4	7:29
13. POLAR WROCŁAW	3	7:57
14. STAL ŚWIDNICA	0	8:48

(POL)

Pogoń Oleśnica - MKS SCA Olawa 1:0

## Strzał z dystansu

## PIŁKA NOŻNA

## Liga dolnośląska młodzików

Mecz był wyrównany, a jedyny gol strzelono z 30 metrów

Młodzicy nie wzięli przykładu ze starszych kolegów i wrócili do domu bez punktów. Nasz bramkarz nie zdołał obronić strzału z dystansu i ten gol zdecydował o zwycięstwie gospodarzy.

## MKS SCA

Pałucki - B.Musiał, Maciejasz, Mańkowski, K.Waliś - Sobczak, Zapotoczny, Fliśnik, Ignatowicz - J.Telatyński, Kłak. Rezerwowi: Grabowski, Gelles, Szymański, Herba, Zagórny i Pryjda.

## Pozostałe wyniki:

PARASOL WROCŁAW - CHROBRY GŁOGÓW 1:0  
ŚLĄSK WROCŁAW - FC W-W ACADEMY 1:0  
GÓRNIK WAŁBRZYCH - LECHIA DZIERŻONÓW 0:2  
POLAR WROCŁAW - MIEDŹ LEGNICA 0:2  
PAUZOWAŁY GRYP ŚWIDNICA, ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE I ZAGĘBIE LUBIN

## Mecz zaległy:

LECHIA DZIERŻONÓW - POLAR WROCŁAW 9:1

## TABELA PO XI KOLEJCE

1. ŚLĄSK WROCŁAW	21	31:4
2. ZAGĘBIE LUBIN	21	24:4
3. MIEDŹ LEGNICA	19	14:11
4. PARASOL WROCŁAW	18	27:10
5. FC W-W ACADEMY	15	11:4
6. LECHIA DZIERŻONÓW	14	19:7
7. GRYP ŚWIDNICA	12	18:12
8. ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL.	12	15:15
9. CHROBRY GŁOGÓW	10	11:14
10. MKS SCA OŁAWA	7	12:17
11. GÓRNIK WAŁBRZYCH	6	8:15
12. POGOŃ OLEŚNICA	6	6:26
13. POLAR WROCŁAW	0	3:59

(POL)

## PIŁKA NOŻNA

## Liga dolnośląska juniorów młodszych

Po ubiegłotygodniowej porażce z Miedzią olawianie odnieśli dziesiąte zwycięstwo w tym sezonie

Podopieczni Romana Płachty chcieli się zrehabilitować po przerwanej passie zwycięstw. Od początku przejęli inicjatywę i punktowali rywalka. Najpierw trafił Paweł Ko-

Wratislavia - MKS SCA Olawa 1:4

## Wrócili do normy

hut, a po chwili Dawid Moćkun z rzutu karnego. Trzeci gol strzelił Andrzej Syguła, a wynik ustalił Adrian Modliborski.

## MKS SCA

Kubas - Koral, Mazur, Sycz, Szyszka (60 Kluzek) - Bajsarowicz (65 Dunaj), Moćkun, P.Kohut (20 Konon), Łastowski, Syguła - Modliborski.

## Pozostałe wyniki:

MIEDŹ LEGNICA - POLAR WROCŁAW 13:1  
ZJEDNOCZENI ŻARÓW - MOTOB I KĄTY 0:0  
PARASOL WROCŁAW - ŚLĄSK WROCŁAW 0:9  
LECHIA DZIERŻONÓW - CHROBRY GŁOGÓW 1:0  
NYSZA ZGORZELEC - ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL. 3:0  
ZAGĘBIE LUBIN - POGOŃ OLEŚNICA 5:0  
GÓRNIK WAŁBRZYCH - POLONIA/SPARTA 1:0

## TABELA PO XII KOLEJCE

1. MIEDŹ LEGNICA	33	80:20
2. ZAGĘBIE LUBIN	30	75:0
3. MKS SCA OŁAWA	30	46:9
4. ŚLĄSK WROCŁAW	28	53:5
5. CHROBRY GŁOGÓW	19	49:16
6. POGOŃ OLEŚNICA	19	36:24

(POL)

## PIŁKA NOŻNA

## Klasa okręgowa juniorów

CZARNI J-L - KP BRZEG DOLNY 4:0  
Bramki: Damian Piórkowski - 2, Krystian Kmieć i Oskar Kosiński.  
POLONIA ŚRODA ŚL. - STRZELINIANKA 2:0  
KS ŻÓRAWINA - ENERGETYK S. 2:5  
POLONIA JASZOWICE - WIDAWA B. 7:2  
GKS KOBIERZYCE - PIAST ŻMIGRÓD 2:1  
ORZEŁ PRUSICE - MKP WOŁÓW 0:0  
LOTNIK T. - PIAST WR. ŻERNIKI 2:1  
BARYCZ SUŁÓW - FC W-W ACADEMY 0:6

## TABELA PO XII KOLEJCE

1. FC W-W ACADEMY	32	58:11
2. MKP WOŁÓW	24	41:19
3. PIAST ŻMIGRÓD	24	36:14
4. ORZEŁ PRUSICE	24	24:16
5. POLONIA JASZOWICE	22	31:21
6. ENERGETYK SIECHNICE	21	32:25
7. LOTNIK TWARDOGÓRA	20	23:19
8. CZARNI JELCZ-LASK.	16	26:26

## Piłkarskie nadzieje

9. POLONIA ŚRODA ŚL. 14 19:16  
10. PIAST WROCŁAW-ŻERNIKI 14 23:31  
11. STRZELINIANKA 11 26:27  
12. WIDAWA BIERUTÓW 11 24:43  
13. BARYCZ SUŁÓW 11 16:28  
14. GKS KOBIERZYCE 11 26:39  
15. KP BRZEG DOLNY 8 17:38  
16. KS ŻÓRAWINA 2 16:67

## Klasa terenowa juniorów

## Grupa III

POLONIA MIE. - MIRKÓW DŁUGOLEKA 3:4  
SOLNIKI MAŁE - KS ŚMOLNA 3:2  
WIWA GOSZCZ - KS ŁOZINA 5:0  
ZENIT MIĘDZYBÓRZ - GROM SZCZODRÓW 3:0  
PAUZOWAŁA POGOŃ SYCÓW

## Grupa IV

LKS STARY ŚLESZÓW - BKS BORÓW 3:2

Gole dla LKS: Damian Ciotkowski - 2 i Patryk Brzezicki.  
SOKÓŁ MARCINKOWICE - CZARNI KONDRAT. 6:1

Bramki dla Sokoła: Maciej Wawrzyniak - 2, Grzegorz

## TABELA PO IX KOLEJCE

1. ZENIT MIĘDZYBÓRZ	24	43:11
2. POGOŃ SYCÓW	19	52:15
3. WIWA GOSZCZ	19	43:18
4. KS ŁOZINA	9	15:20
5. MIRKÓW DŁUGOLEKA	9	17:35
6. KS ŚMOLNA	7	20:28
7. POLONIA MIĘDZYBÓRZ	6	19:32
8. SOLNIKI MAŁE	6	23:59
9. GROM SZCZODRÓW	4	11:25

Pankiewicz, Sebastian Smotrycki, Wiktor Śniechota i Dawid Kopestyński.

ŚLĘZA SOBÓTKA - ŚWITEŻ WIĄZÓW 3:2  
Gole dla Świtezi: Dariusz Buszta i Marek Robak.  
PAUZOWAŁO OGNISKO PRZEWORNO

## TABELA PO IX KOLEJCE

1. BKS BORÓW	19	28:10
2. SOKÓŁ MARCINKOWICE	17	27:7
3. LKS STARY ŚLESZÓW	16	20:13
4. ŚWITEŻ WIĄZÓW	13	29:14
5. CZARNI KONDRATOWICE	12	25:22
6. OGNISKO PRZEWORNO	11	15:11
7. ŚLĘZA SOBÓTKA	7	12:29
8. KP LUDÓW ŚLĄSKI	4	10:35
9. NEFRYT JORDANÓW	1	5:30

## Juniorzy młodszy

POLONIA MIĘDZYBÓRZ - BŁĘKITNI SIEDLCE 0:2  
Gole: Michał Kubaja i Dawid Jaskot.  
DĄB DOBRZYSCZYCE - CZARNI J-L 1:1  
Bramkę dla Czarnych strzelił Damian Kemski.  
TĘCZA BRZEZIA Ł. - ISKRA PASIKUROWICE 3:0

## TABELA PO IX KOLEJCE

1. CZARNI JELCZ-LASKOWICE	22	35:14
2. DĄB DOBRZYSCZYCE	16	40:17
3. TĘCZA BRZEZIA ŁAKA	15	31:22
4. BŁĘKITNI SIEDLCE	12	21:16
5. POLONIA MIĘDZYBÓRZ	6	18:44
6. ISKRA PASIKUROWICE	3	10:43

## Młodziki

ŚWITEŻ WIĄZÓW - UKS DWÓJKA J-L 1:2  
DWA GOLE DLA UKS STRZELIŁ: DAWID KEMSKI.

## TABELA PO IX KOLEJCE

1. UKS DWÓJKA J-L	15	31:9
2. STRZELINIANKA	15	25:6
3. ŚWITEŻ WIĄZÓW	6	14:21
4. KWARCYT JĘGŁOWA	6	6:30
5. LIDER BORÓW	3	4:16

(POL)

## Trampkarze

ŚWITEŻ W. - ENERGETYK S. 3:0 (VO)  
- goście nie przyjechali.  
UKS KARNKÓW - UKS DWÓJKA J-L 1:3  
Gole dla UKS: Karol Józefowicz - 2 i Radosław Zajac.

## PIŁKA NOŻNA

## Klasa „A” seniorów

...tak w skrócie można określić to, co się działo w Sobocisku, gdzie Czarni podejmowali Świtez Wiązów

0:1 - PATRYK KENDZIERSKI (W 36 MIN.)  
1:1 - SŁAWOMIR OSTROPOLSKI (37)  
2:1 - JAROSŁAW WEJEROWSKI (57)  
2:2 - BARTOSZ KAWAŁKO (67)  
3:2 - JAROSŁAW WEJEROWSKI (87)  
3:3 - ZBIGNIEW KOKORUDZ (90)

## SOBOCISKO

WIDZÓW OK. 70.

## SĘDZIOWALI

PAWEŁ KUCHARCZYK - JAKO GŁÓWNY ORAZ  
MICHAŁ HNATKIEWICZ I DARIUSZ HOMERSKI -  
ASYSTENCI LINIOWI.

## ŻÓLTE KARTKI

T.CHAJDZIONY, R.CHAJDZIONY, DUSZEŃKO ORAZ  
KOKORUDZ.

## CZARNI

JAŚNIKOWSKI - DUSZEŃKO, WITKOWSKI,  
T.CHAJDZIONY - ZIEMBA, DEWERENDA (75  
DEMSKI), A.WEJEROWSKI, R.CHAJDZIONY,  
STANKIEWICZ - J.WEJEROWSKI, OSTROPOLSKI.

## ŚWITEŻ

MALOTKA - GŁADKI, BUDNY, KOKORUDZ, STADNIK  
(80 DEWERENDA) - KENDZIERSKI, ŁACH,  
DZIĘBOWSKI, WÓJCIK - KAWAŁKO, IDCZAK (46  
MIKODA).

Od początku zaatakowali Czarni, którzy w tym sezonie zdobyli tylko 2 punkty. Jarosław Wejerowski podał do Damiana Ziemby, który strzelił niecelnie. Chwilę po tym na-

## Czarni Sobocisko - Świtez Wiązów 3:3

## Cios za cios...

pastnik gospodarzy, wyluskał piłkę w środku boiska, ruszył w kierunku bramki, ale nie udało mu się pokonać Łukasza Malotki.

W 8 minucie indywidualny rajd przeprowadził Rafał Chajdziony, ale zakończył uderzeniem ponad bramkę.

Goście odpowiedzieli strzałem Tomasza Łacha, ale kapitan Świtezi nie trafił czysto w piłkę. W 19 minucie udanie interweniował Krzysztof Jaśnikowski, który sparował strzał Patryka Kendzierskiego. W następnej akcji Wojciech Budny główkował z kilku metrów, ale nie trafił w światło bramki.

Dwóch idealnych okazji nie wykorzystał Kendzierski. W obu przypadkach przestrzelił, będąc sam na sam z bramkarzem gospodarzy.

Czarni odpowiedzieli akcją Jarosława Wejerowskiego, który minął obrońcę, ale w



Jarosław Wejerowski (z lewej) w końcu się odblokował i strzelił bramki nr 1 i 2 w sezonie. Na pierwszym planie kapitan Czarnych Rafał Chajdziony

sytuacji oko w oko z Malotką fatalnie skiksował.

Gola zdobyli wiązowianie w 36 minucie. Po główce Bartosza Kawałki, Kendzierski znalazł się w doskonałej sytu-

acji, dobrze przymierzył i strzelił celnie. Goście nie cieszyli się długo z prowadzenia, już minutę później było 1:1. Jarosław Wejerowski ośmieszył trzech rywali i wyłożył piłkę Sławo-

mirowi Ostropolskiemu, który dopełnił formalności.

W drugiej połowie mecz przebiegał podobnie. Obie drużyny marnowały stuprocentowe sytuacje. Niemoc strzelecką przelamali Czarni. Po trójkowej akcji Wejerowskiego, Damiana Ziemby i Ostropolskiego, Jarek strzelił z 16 metrów i zdobył gola. W 67 minucie było 2:2. Rzut różny wykonywał Tomasz Łach, piłka trafiła pod nogi niepilnowanego Kawałki, który strzałem z 7 metrów umieścił ją w siatce.

Trzy minuty przed końcem Wejerowski strzelił trzeciego gola dla Czarnych. Wykorzystał 40-metrowe podanie Rafała Chajdzionego, uderzając piłkę z powietrza.

Wydawało się, że to koniec emocji. Jednak Świtez grała do końca. W doliczonym czasie gry z rzutu różnego dośrodkował Łach, a najwyższą wyskoczył Zbigniew Kokorudz i głową wpakował piłkę do bramki.

Tak zakończył się emocjonujący mecz pomiędzy ostatnią a drugą drużyną w "A" klasie. Z taką grą Czarni Sobocisko mogą być spokojni o miejsce w tej klasie.

MATEUSZ E. CZAJKA  
sport@gazeta.olawa.pl

## PIŁKA NOŻNA

## Klasa "B"

## Grupa VII

LKS KUCHARZOWICE  
- RZEMIEŚLNIK OŁAWA 2:4

Strzelcy: Tomasz Grzybek i Krzysztof Łopuch - dla gospodarzy, a dla gości - bracia Nikodemowie - Mateusz - 2 oraz Bartłomiej i Karol.

LOGAN WITOWICE - ODRA KOTOWICE 5:1

Gole: Piotr Wartownik - 2, Krzysztof Motyka, Dawid Motyka i Adam Michniewicz - dla Logana, a dla Odry - Mateusz Happel.

BŁĘKITNI SIEDLCE - ORZEŁ ŚW.KATARZYNA 7:1

Bramki: Adrian Romaniak - 3, Marek Szoldra - 2, Łukasz Rolka i Krzysztof Wierzbicki - dla Błękitnych, a dla Orła - Rafał Kohyt.

BURZA-DOBUD - POL-MONT GODZIK. 2:1

Strzelcy: Marcin Hrydzuk i Grzegorz Kędzior - dla Chwalibóży, a dla Godzikowic - Szymon Szymański.

KP-B6 BOREK - RAPID DOMANIÓW 2:0

PAUZOWAŁ START STANOWICE

## TABELA PO X KOLEJCE

1. KP-B6 BOREK STRZEL	25	25:8
2. POL-MONT GODZIKOW.	19	19:14
3. BURZA-DOBUD CHW.	17	22:11
4. BŁĘKITNI SIEDLCE	16	25:17
5. RZEMIEŚLNIK OŁAWA	14	16:10
6. ORZEŁ ŚW. KATARZYNA	12	15:18
7. LOGAN WITOWICE	10	18:17
8. RAPID DOMANIÓW	10	15:14
9. START STANOWICE	10	15:23
10. LKS KUCHARZOWICE	4	14:35
11. ODRA KOTOWICE	3	17:34

## Grupa VIII

METALOWIEC J-L - ZALEŚIE WÓJCICE 0:8

Mecz trwał tylko 45 minut z powodu zdekompletowania składu gospodarzy.

Bramki: Tomasz Szydłowski i Mateusz Jarosławski - po 2, Daniel Kawałko, Dawid Nowaczek, Piotr Bekalski oraz Piotr Nowakowicz.

PIAST NADOLICE - KP 99 ŚLIWICE 7:0

WIDAWA - DOLOMIT CHWAŁOWICE 1:5  
WIDAWA KIEŁCZÓW - CZARNI CHRZĄSTAWA 1:4  
PAUZOWAŁ HURAGAN MINKOWICE OŁ.

TABELA PO RUNDZIE  
JESIENNEJ

1. MINKOWICE OŁ.	22	30:7
2. PIAST NADOLICE	21	46:9
3. CHWAŁOWICE	15	34:12
4. WIDAWA KIEŁCZÓW	14	30:20
5. CZARNI CHRZĄSTAWA	10	28:17
6. ZALEŚIE WÓJCICE	9	17:17
7. KP 99 ŚLIWICE	7	15:26
8. WIDAWA GRĘDZINA	7	17:41
9. METALOWIEC J-L	0	7:76

(POL I PZ)

## PIŁKA NOŻNA

## Klasa "B"

Grędzinianie prowadzili równorzędną grę tylko przez 45 minut. Bohaterem spotkania był Rafał Cielek, który strzelił trzy bramki i przy jednej asystował

0:1 - RAFAŁ CIELEK (W 7 MIN.)  
0:2 - MACIEJ KOPCZYK (65)  
1:2 - MARCIN SZTABA (70)  
1:3 - RAFAŁ CIELEK (72),  
1:4 - DAWID KOŁTOWSKI (75)  
1:5 - RAFAŁ CIELEK (85)

## GRĘDZINA

WIDZÓW OKOŁO 50.

## SĘDZIOWAŁ

KAZIMIERZ NALEWAJSKI.

## ŻÓLTE KARTKI

KRAWCZYK, CIELEK ORAZ WALORSKI.

## WIDAWA

PAULIŃSKI - SZTABA, BARTOSZEK, KRAUZ (76  
WZOREK), SMOLAK - BŁASZCZYK, WIŚNIEWSKI,  
DMYTURZYŃSKI, TRACZ - SZASTUK, BEDNARSKI.

## DOLOMIT

Ł.SYPEK - TRETYN, WALORSKI, ZYGMUNT, MYSZKA  
- DOLATA (77 FRĄCKOWIAK), KIRCHNER,  
R.CIELEK, KRAWCZYK - KOZIEŁ (46 KOPCZYK),  
KOŁTOWSKI.

Dolomit zaatakował od początku. Wyprowadził szybką kontrę, którą zapoczątkował Paweł Krawczyk, a wykorzystał Paweł Cielek strzałem w

## Widawa Grędzina - Dolomit Chwałowice 1:5

## Hat-trick Rafała



Rafał Cielek (przy piłce) ustrzelił hat-tricka

długi róg. Potem po indywidualnej akcji Jakuba Dolaty niebezpieczeństwu zażegnali obrońcy. Następnie grający trener Widawy Marcin Sztaba sfaulował na polu kamym Dawida Kołtowskiego, ale po-

szkodowany nie wykorzystał jedenastki, strzelając zbyt lekko. Po drugiej stronie groźnie uderzył Sztaba.

Widawa znów miała dogodną sytuację, której nie wykorzystał Dawid Smolak.

Chwałowiczanie dwukrotnie skontrowali, ale po strzałach Tomasza Kozieła górą był Pauliński. W odpowiedzi Jacek Tracz nie wykorzystał sytuacji sam na sam z Sypkiem.

W końcówce pierwszej połowy Cielek mógł doprowadzić do zmiany wyniku. Najpierw obsłużył dokładnym podaniem Rafała Myszka, który uderzył nad poprzeczkę, a następnie trafił w Sztabę, myląc Paulińskiego. Grędzinianie mieli jednak dużo szczęścia, ponieważ piłka o centymetry minęła słupek.

Po przerwie dominowali podopieczni Macieja Papióra, chociaż to Widawa mogła wyrównać, ale sytuacji sam na sam z Sypkiem nie wykorzystał Radosław Dmytruszyński. To zmobilizowało chwałowiczanie do lepszej gry. Najpierw Kołtowski huknął zza szesnastki, ale Pauliński był na posterunku. Potem Cielek wystawił piłkę Maciejowi Kopczykowi, który dopełnił formalności. Grędzinianie odpowiedzieli bramką kontaktową, kiedy Sztaba zaskoczył Sypka, więc było już tylko 1:2. Radość Wi-

dawy nie trwała długo. Dwie minuty później Cielek przejął dośrodkowanie Adama Kirchnera, nie dając szans Paulińskiemu. Mógł podwyższyć Kopczyk, ale nie wykorzystał dwóch szans, gdy był oko w oko z Paulińskim. Kibice Dolomitu domagali się kolejnych bramek - *Kolek, zabłyśnij wreszcie!* - krzyczała jedna z fanek.

Dawid Kołtowski chciał się zrehabilitować za niewykorzystanie rzutu karnego. Potężnie huknął w okienko zza pola karnego, a golkeeper Widawy nie miał szans. Takiej bramki nie powstydziliby się piłkarze z ekstraklasy.

W końcówce prawdziwy popis dał bohater spotkania Rafał Cielek, kompletując hat-tricka. Przedryblował pięciu rywali i lekko trącił piłkę obok ofiarne interweniującego Paulińskiego. Rozmiary porażki mógł zmniejszyć w doliczonym czasie Tracz, ale nie wykorzystał sytuacji, gdy miał przed sobą tylko Sypka.

Chwałowiczanie wygrali zasłużenie i jeśli tak będą grali wiosną jak z Widawą, to mogą się włączyć do walki o awans do klasy "A".

PIOTR ZALEWSKI  
pz@gazeta.olawa.pl





# iBRICOMAG SKŁADY DOM I OGRÓD



**TYLKO DO KOŃCA LISTOPADA  
CAŁA GALANTERIA BETONOWA  
TAŃSZA O **VAT!****



Posiadamy własny transport HDS

## KARTA STAŁEGO KLIENTA

KARTA WYDAWANA JEST FIRMIE LUB PRYWATNEJ OSOBIE PRZY JEDNORAZOWYM ZAKUPIE NA KWOTĘ 500 ZŁ (RABAT PODSTAWOWY 3%)

PRZY PRZEKROCZENIU ZAKUPÓW ŁĄCZNIE NA KWOTĘ 3000 ZŁ DODAJEMY DO RABATU PODSTAWOWEGO +1% (3%+1%=4%)

PRZY PRZEKROCZENIU ZAKUPÓW ŁĄCZNIE NA KWOTĘ 6000 ZŁ DODAJEMY DO RABATU PODSTAWOWEGO +1% (4%+1%=5%)

PRZY PRZEKROCZENIU ZAKUPÓW ŁĄCZNIE NA KWOTĘ 10000 ZŁ DODAJEMY DO RABATU PODSTAWOWEGO +1% (5%+1%=6%)

RABATY NIE OBEJMUJĄ WSZYSTKICH PRODUKTÓW Z OFERTY SKLEPU (TOWARY Z GAZETKI PROMOCYJNEJ, TOWARY Z ZAMKNIĘTĄ CENĄ W SYSTEMIE)

**iBRICOMAG SKŁADY DOM I OGRÓD**

**KUPUJ TANIEJ, ŻYJ LEPIEJ**

PRZY ZAKUPACH JEDNORAZOWYCH POWYŻEJ 1000 ZŁ MOŻNA NEGOCJOWAĆ RABAT SPECJALNY Z KIEROWNIKIEM ZMIANY, ALE TEN ZAKUP NIE BĘDZIE DODAWANY DO OBROTU SUMOWANEGO NA KARCIE KLIENTA.

**ZOSTAŃ NASZYM STAŁYM KLIENTEM I ODBIERZ KARTĘ RABATOWĄ.  
INFORMACJA W KASIE GŁÓWNEJ SKLEPU.**

GODZINY PON-SOB 8.00-21.00  
OTWARCIA: NIEDZ. 10.00-18.00

49-300 BRZEG, ul. ŁOKIETKA 24b  
tel. 77-444-53-55,  
77-444-53-72, 77-444-47-20 (OBOK KAUF LANDU)

\*Od cen katalogowych



**iBRICOMAG SKŁADY DOM I OGRÓD**

# DZIEŃ PO DNIU NISKIE CENY

## Grzejnik olejowy „Turbo”



- moc: 2400 W
- programator: 24 h
- nawiew ciepłego powietrza
- termostat
- regulacja mocy



# 148-

Oferta ważna do wyczerpania zapasu.

**TWÓJ FUNDAMENT FINANSOWY**



## castorama

**Budujesz Remontujesz Urządzasz**

**WROCLAW BIELANY**, ul. Czekoladowa 3, tel. 71/33 46 100, fax 71/33 46 200  
 Zapraszamy: Pon. - Sob. 7.00 - 21.00; Nd. 9.00 - 20.00  
**WROCLAW KORONA**, ul. Krzywoustego 126, tel. 71/32 08 100, fax 71/32 08 200  
 Zapraszamy: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 8.00 - 20.00; Nd. 9.00 - 19.00  
**WROCLAW GRANICZNA**, ul. Graniczna 2a, tel. 71/39 53 100, fax 71/39 53 200  
 Zapraszamy: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 8.00 - 20.00; Nd. 9.00 - 19.00

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**DARMOWY KREDYT NAWET DO 54 DNI**